

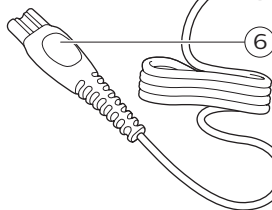
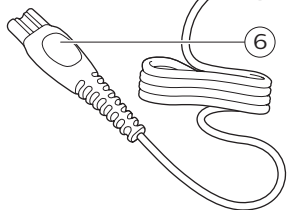
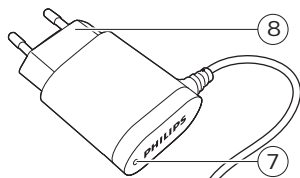
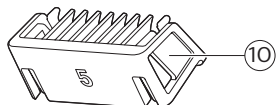
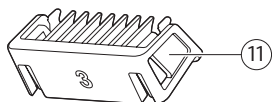
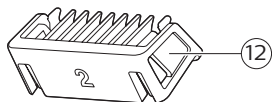
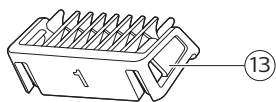
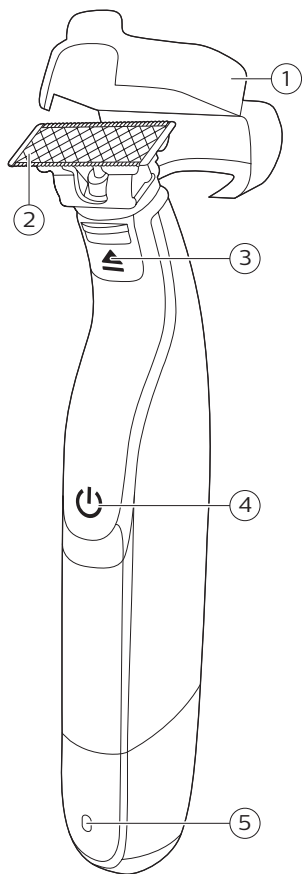
QP2531, QP2530, QP2522, QP2521, QP2520

PHILIPS

QP2531, QP2530,
QP2522, QP2521,
QP2520







English	6
Čeština	23
Crnogorski	39
Eesti	54
Hrvatski	70
Latviešu	86
Lietuviškai	102
Magyar	118
Polski	136
Română	154
Shqip	171
Slovenščina	186
Slovensky	202
Български	219
Македонски	237
Русский	253
Українська	270
Қазақша	286

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- 1 Protection cap
- 2 Blade
- 3 Blade release slide
- 4 On/off button
- 5 Battery status indicator (QP2531, QP2530 only)
- 6 Small plug
- 7 Battery charge indicator (QP2522, QP2521, QP2520 only)
- 8 Supply unit (QP2531, QP2530: adapter type HQ850. QP2522, QP2521, QP2520: adapter type A00390.)
- 9 Replacement blade (QP2531, QP2522 only)
- 10 Click-on stubble comb 5mm
- 11 Click-on stubble comb 3mm (QP2531, QP2530, QP2520 only)
- 12 Click-on stubble comb 2mm (QP2531, QP2530 only)
- 13 Click- on stubble comb 1mm

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

Danger

- Keep the supply unit dry.

Warning

- To charge the battery, only use the detachable supply unit provided with the appliance. For the type number of the original supply unit, please see 'General description' in the manual.
- The supply unit contains a transformer. Do not cut off the supply unit to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.

8 English

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always unplug the appliance before you clean it under the tap.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.

Caution



- Never immerse the charging stand in water and do not rinse it under the tap.

- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Never use water hotter than 60°C to rinse the appliance.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General



- This appliance is waterproof. It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the appliance can therefore only be used without cord.
- The supply unit is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The supply unit transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Maximum noise level: Lc = 75 dB(A).

Charging

Note: This appliance can only be used without cord.

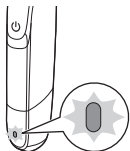
QP2531, QP2530: Charging normally takes approx. 4 hours.

QP2522, QP2521, QP2520: Charging normally takes approx. 8 hours.

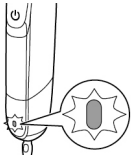
A fully charged appliance has an operating time of up to 60 minutes (QP2531, QP2530) or 45 minutes (QP2522, QP2521, QP2520).

Charge the appliance before you use it for the first time and when the battery charge indicator indicates that the battery is almost empty.

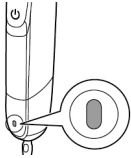
Battery status indicator QP2531, QP2530:



When the battery status indicator flashes orange, the battery is almost empty.



When the appliance is charging, the battery status indicator light flashes green.

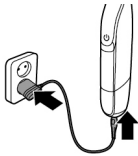


When the battery is fully charged, the battery status indicator lights up green continuously. Approx. 30 minutes after the battery is fully charged or when you disconnect the appliance from the mains, the light of the battery status indicator switches off automatically.

Battery charge indicator QP2522, QP2521, QP2520:

The battery status is indicated by the performance of the appliance. When the appliance starts working more slowly, the battery is almost empty and needs to be charged for optimal performance.

Charging with the supply unit



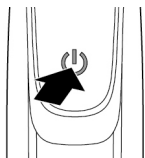
- 1 Insert the small plug into the appliance and put the supply unit in the wall socket.
- 2 QP2522, QP2521, QP2520 only: The battery charge indicator on the adapter lights up continuously, when the appliance is connected to the mains.
- 3 After charging, remove the supply unit from the wall socket and pull the small plug out of the appliance.

Using the appliance

You can use the appliance to trim, edge or shave facial hair (beard, moustache and sideburns). Shave for a smooth result, trim to obtain a certain length and edge to create perfect edges and sharp lines. This appliance is not intended for shaving,

edging or trimming hairs on lower body parts or scalp hair. Take your time when you first start to use the appliance. You have to acquire practice with the appliance.

Note: This appliance can only be used without cord.



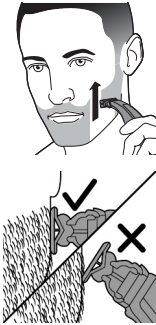
- 1 To switch on the appliance, press the on/off button once.
- 2 To switch off the appliance, press the on/off button once.

Shaving

Warning: Before you use the appliance, always check the blade for damage or wear. If the blade is damaged or worn, do not use the appliance, as injury may occur. Replace a damaged blade before you use the appliance (see chapter 'Replacement').

Shaving tips and tricks

- Make sure that the blade is in full contact with the skin by placing it flat on the skin.
- For the best result, move the appliance against the grain.
- Make long strokes while pressing lightly.
- You can use the appliance dry or wet with gel or foam. You can even use the appliance in the shower.
- Shaving a clean beard and face gives the best results.



Shaving

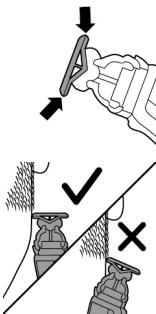
- 1 Switch on the appliance.
- 2 Place the blade on the skin and move the appliance up or against the grain in long strokes while you press it lightly.

Note: Make sure you hold the surface of the blade flat against your skin.

- 3 Switch off and clean the appliance after every use (see 'Cleaning and maintenance').

Edging

You can also use both edges of the blade to create sharp lines and perfect edges. Hold the appliance in such a way that the blade is perpendicular to the skin and one of its edges touches the skin. This allows more precise detailing of sideburns and the area around the mouth and nose.



- 1 To create sharp edges and lines, you can use either edge of the blade.
- 2 Switch on the appliance.
- 3 Place the edge of the blade perpendicular onto the skin.



- Make straight strokes while applying gentle pressure.
- 4** Switch off and clean the appliance after every use (see 'Cleaning and maintenance').

Trimming

Trimming combs

The click-on stubble combs allow you to trim hair to different lengths.

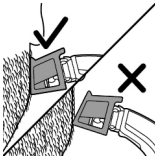
- QP2531, QP2530 come with 4 click-on stubble combs: 5mm, 3mm, 2mm and 1mm.
- QP2520 comes with 3 click-on stubble combs: 5mm, 3mm and 1mm.
- QP2522, QP2521 come with 2 click-on stubble combs: 5mm and 1mm.

Start with the 5mm comb to acquire practice with this appliance.

The indication on each comb corresponds to the hair length in millimeters.

Trimming tips

- Always make sure that the tips of the click-on stubble comb point in the direction in which you move the appliance.
- Make sure that the flat part of the comb is always in full contact with the skin to obtain an even trimming result.
- Since hair grows in different directions, you need to move the appliance in different directions as well (upward, downward or across).
- Trimming is easier when the skin and hair are dry.



Trimming with comb



- 1 Place the comb onto the blade, with the teeth of the comb pointing upwards.

Note: Always trim in the direction of the teeth of the comb. This will give you the best results.

- 2 Switch on the appliance.



- 3 Place the comb onto the skin and move the appliance in the direction of the teeth of the comb.

Note: For the best result, move it against the grain.

- 4 Switch off and clean the appliance after every use (see 'Cleaning and maintenance').

- 5 To remove the comb, hold it on both sides and pull it off the blade.

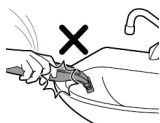


Cleaning and maintenance

Clean the appliance after every use.

Caution: Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Caution: Do not tap the appliance against a surface to remove water from it, as this may cause damage. Replace the blade if it is damaged.



Cleaning the appliance



- 1 Remove the comb from the blade. Always turn the appliance off before putting on or taking off combs.



- 2 If a lot of hairs have accumulated on the comb, first blow them off.

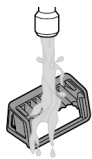


- 3 If a lot of hairs have accumulated on the appliance, first blow them off.



- 4 Switch on the appliance and rinse the blade with lukewarm water.

Caution: Do not dry the blade with a towel or a tissue as this may cause damage.



- 5 Rinse the combs with lukewarm water.
- 6 Carefully shake off excess water and let all parts air dry completely.

Note: The blade is fragile. Handle it carefully. Replace the blade if it is damaged.

Storage

Always attach the protection cap on the blade to protect the blade from damage during travelling or storage.

We advise you to let the appliance and its attachments dry before you store them for the next use.

- 1 Place the protection cap onto the edge of the blade.



- 2 Close the protection cap.

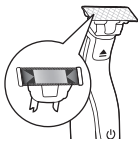


Replacement

Usage indicator

For optimal cutting and gliding performance, we advise you to replace the blade every 4 months, when it no longer provides the shaving or trimming results you expect.

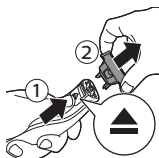
The blade is equipped with a usage indicator. A green bar will gradually appear on the blade as you use it. When it is highly visible, it is recommended to replace your blade for the best OneBlade experience. Always replace the blade with original Philips blade.



Depending on your usage behavior, the exact lifetime of the blade could be longer or shorter.

Similar to a manual blade, the blade becomes blunt over time, which results in increased hair pulling and reduced cutting performance.

Replacing the blade



- 1 Switch off the appliance.
- 2 Push the blade release slide upwards carefully, and hold the blade on both sides to remove the blade. This will prevent the blade from flying off the handle.



- 3 Hold the new blade on its sides and press it onto the handle ('click').

Note: When you hear a click, the new blade is placed correctly and ready for use.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

The following parts are available:

- QP210 Blade 1-pack
- QP220 Blade 2-pack

Recycling



- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).



- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC). Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

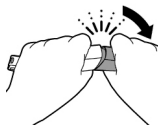
Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the product.

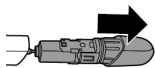
Before you remove the battery, make sure that the product is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the product and when you dispose of the rechargeable battery.

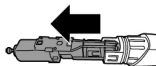
- 1 Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.
- 2 Remove the blade from the appliance.
- 3 Remove the bottom of the appliance by bending it downwards and pull it off.



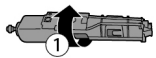
- 4 Take out the battery compartment by separating the bottom part from the top part.



- 5 Separate the battery section from the bottom part.



- 6 Lift the battery out of the inner body with the screwdriver. The battery is connected with double-sided tape.



Warning: Be careful, the battery strips are very sharp.

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Guarantee restrictions

The blade is not covered by the terms of the international guarantee because it is subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not charge when it is connected to the mains.	The appliance has to be switched off when you charge it.	Switch off the appliance.
I cannot switch on the appliance when it is connected to the mains.	You cannot use the appliance when it is charging. You can only use the appliance without cord.	Disconnect the appliance from the mains before use.
The appliance does not work anymore.	The rechargeable battery is empty.	Charge the appliance (see chapter 'Charging'). QP2630, QP2530: During charging, the battery charge indicator flashes. QP2630, QP2520: During charging, the charge indicator on the adapter lights up. If the battery charge indicator does not flash or light up, check whether there is a power failure or if the wall socket is live. If there is no power failure and the wall socket is live but the battery charge indicator still does not flash or light up, take the appliance to your dealer or a Philips service center.
	The blade is blocked by dirt.	Switch on the appliance and rinse the blade under the tap with warm water.
		Hold the blade in a cup with warm water (60°C and no hotter) for approx.30 seconds.

22 English

Problem	Possible cause	Solution
The appliance doesn't cut hairs anymore.	The blade is placed on the handle incorrectly.	Push the blade onto the appliance until you hear a click.
	The blade is damaged or worn.	Replace the blade with a new one. See chapter 'Replacement'.
The appliance makes a strange noise.	The blade is damaged or worn.	Replace the blade with a new one. See chapter 'Replacement'.
	The blade is placed onto the handle incorrectly.	Remove and reattach the blade. Push it onto the appliance until you hear a click.
	The blade is blocked by dirt.	Remove the blade and clean it thoroughly.
The appliance doesn't function optimally anymore.	The blade is blocked by dirt.	Remove the blade and clean it thoroughly.
	The blade is subject to wear and therefore its performance decreases over time.	Replace the blade with a new one. See chapter 'Replacement'.
	The blade is a delicate part of the appliance and can easily be damaged. If the blade is damaged, it may not function optimally anymore.	Replace the blade with a new one. See chapter 'Replacement'.

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Obecný popis (obr. 1)

- 1 Ochranný kryt
- 2 Břit
- 3 Uvolňovací posuvné tlačítko břítu
- 4 Vypínač
- 5 Ukazatel stavu baterie (pouze modely QP2531, QP2530)
- 6 Malá zástrčka
- 7 Kontrolka nabíjení baterie (pouze modely QP2522, QP2521, QP2520)
- 8 Zdroj (QP2531, QP2530: adaptér typu HQ850. QP2522, QP2521, QP2520: adaptér typu A00390.)
- 9 Náhradní břit (pouze modely QP2531 a QP2522)
- 10 Nasazovací hřebenový nástavec na vousy 5 mm
- 11 Nasazovací hřebenový nástavec na vousy 3 mm (pouze modely QP2531, QP2530, QP2520)
- 12 Nasazovací hřebenový nástavec na vousy 2 mm (pouze modely QP2531, QP2530)
- 13 Nasazovací hřebenový nástavec na vousy 1 mm

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje a jeho příslušenství si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití. Dodané příslušenství se může pro různé výrobky lišit.

Nebezpečí



- Zdroj udržujte v suchu.

Varování

- K nabíjení baterie používejte pouze odpojitelnou napájecí jednotku dodávanou s tímto přístrojem. Číslo typu originální napájecí jednotky naleznete v příručce v kapitole „Všeobecný popis“.
- Zdroj obsahuje transformátor. U zdroje nikdy neodřezávejte a nenahrazujte zástrčku. Mohlo by tak dojít k nebezpečné situaci.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku. Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud chápou související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu.

- Před čištěním pod tekoucí vodou přístroj vždy odpojte od sítě.
- Před použitím přístroj vždy zkontrolujte. Přístroj nepoužívejte, je-li poškozený, aby nedošlo ke zranění. Poškozenou součástku vyměňujte vždy za původní typ.
- Neotvírejte přístroj, ani se nepokoušejte vyměnit akumulátor.

Upozornění



- Dobíjecí stojan nesmíte nikdy ponořit do vody ani ho mýt pod tekoucí vodou.
- Nepoužívejte zdroj v zásuvce, ve které je zapojen elektrický osvěžovač vzduchu, ani v její blízkosti. Předejdete tak nenapravitelnému poškození zdroje.
- Přístroj používejte pouze k účelu, ke kterému je určen, jak je vyobrazeno v uživatelské příručce.
- Z hygienických důvodů by měla přístroj používat pouze jedna osoba.

- K oplachování přístroje nikdy nepoužívejte vodu teplejší než 60 °C.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, kovové žínky, abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se vystavení účinkům elektromagnetických polí.

Obecné informace



- Tento přístroj je voděodolný. Je vhodný pro použití ve vaně nebo sprše a pro čištění pod tekoucí vodou. Přístroj lze proto z bezpečnostních důvodů používat pouze bez napájecího kabelu.
- Napájecí jednotku lze připojit do sítě o napětí v rozmezí 100 až 240 V.
- Zdroj transformuje 100 V až 240 V na bezpečné nízké napětí nižší než 24 V.
- Maximální hladina hluku: Lc = 75 dB(A).

Nabíjení

Poznámka: Tento přístroj lze používat pouze bez kabelu.

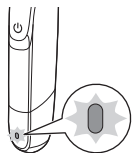
QP2531, QP2530: Nabíjení trvá obvykle asi 4 hodiny.

QP2522, QP2521, QP2520: Nabíjení trvá obvykle asi 8 hodin.

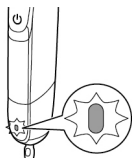
Při plném nabití zastříhovač pracuje až 60 minut (modely QP2531, QP2530) nebo 45 minut (modely QP2522, QP2521, QP2520).

Zastříhovač nabíjte před prvním použitím a tehdy, když ukazatel stavu baterie ukazuje, že je baterie téměř vybitá.

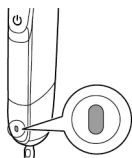
Ukazatel stavu baterie QP2531, QP2530:



Když ukazatel stavu baterie bliká oranžově, je baterie téměř vybitá.



Když se přístroj nabíjí, ukazatel stavu baterie zeleně bliká.



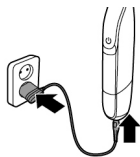
Když je baterie nabitá, ukazatel stavu baterie nepřetržitě zeleně svítí.

Přibližně 30 minut po úplném nabití baterie nebo po odpojení zařízení od elektrické sítě ukazatel stavu baterie automaticky zhasne.

Ukazatel stavu baterie QP2522, QP2521, QP2520:

Stav baterie je patrný z výkonu zastříhovače. Pokud zastříhovač začne pracovat pomaleji, je baterie téměř vybitá a pro dosažení optimálního výkonu je nutné ji nabít.

Nabíjení pomocí adaptéru



- 1 Zasuňte malý konektor do zastříhovače a adaptér do zásuvky ve zdi.
- 2 Pouze modely QP2522, QP2521, QP2520: Když je zastříhovač připojen k elektrické síti, ukazatel stavu baterie na adaptéru svítí nepřetržitě.
- 3 Po nabití vytáhněte napájecí jednotku z elektrické zásuvky a malý konektor vytáhněte z přístroje.

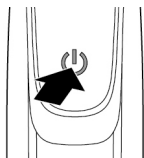
Použití zastříhovače

Zastříhovač lze můžete použít na zastříhování, tvarování a holení vousů na obličeji (bradka, knír a kotlety). Holením získáte hladký výsledek, zastříháváním dosáhnete určité délky a tvarováním vytvoříte dokonalé okraje a ostré linie. Tento zastříhovač není určen pro holení, tvarování ani zastříhávání ochlupení na dolních částech těla nebo vlasů. Při prvním holení nespěchejte. V používání zastříhovače je třeba získat praxi.

Poznámka: Tento přístroj lze používat pouze bez kabelu.



Zapínání a vypínání zastříhovače



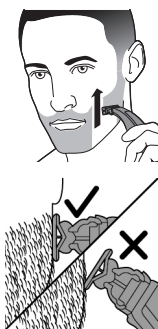
- 1 Zastříhovač zapnete jedním stisknutím vypínače.
- 2 Zastříhovač vypnete opětovným stisknutím vypínače.

Holení

Varování: Před použitím zastříhovače vždy zkontrolujte, zda není břit poškozen nebo opotřeben. Pokud je břit poškozen, zastříhovač nepoužívejte, aby nedošlo ke zranění.

Holení

- 1 Zapněte zastříhovač.
- 2 Opatrně přiložte břit k pokožce a pod mírným tlakem a dlouhými tahy pomalu pohybujte přístrojem nahoru nebo proti směru růstu vousů.

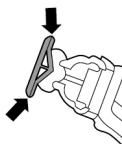


Poznámka: Povrch břitu držte přiložený plochou stranou na pokožku.

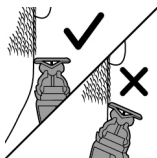
- 3 Zastříhovač po každém použití vypněte a vyčistěte (viz kapitola „Čištění a údržba“).

Tvarování

Použitím obou hran břitu můžete vytvářet ostré linie a dokonalé kontury. Přidržeťte přístroj tak, aby břit byl kolmo v kontaktu s pokožkou a aby se pokožky dotýkala jedna z jeho hran. Tímto způsobem můžete přesně zastříhovat kotlety a oblast kolem úst a nosu.



- 1 Chcete-li vytvořit ostré kontury a linie, můžete použít kteroukoli z hran břitu.
- 2 Zapněte přístroj.



3 Přiložte hranu břitu kolmo k pokožce.

- Provádějte rovné tahy pod lehkým tlakem.

4 Zastříhovač po každém použití vypněte a vyčistěte (viz kapitola „Čištění a údržba“).



Zastřihování s hřebenovým nástavcem



1 Nasadte hřebenový nástavec na břit tak, aby jeho zuby směřovaly nahoru.

Poznámka: Vždy zastřihávejte ve směru zubů hřebenového nástavce. Dosáhnete tak nejlepších výsledků.

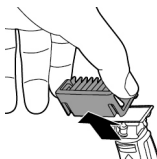
2 Zapněte přístroj.

3 Přiložte hřebenový nástavec na pokožku a pohybujte přístrojem ve směru zubů hřebenového nástavce.

Poznámka: Nejlepšího výsledku dosáhnete pohybem proti směru růstu vousů.

4 Zastříhovač po každém použití vypněte a vyčistěte (viz kapitola „Čištění a údržba“).

5 Pokud chcete hřebenový nástavec odejmout, uchopte ho z obou stran a stáhněte z břitu.

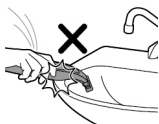


Čištění a údržba

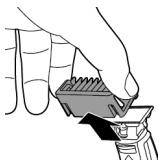
Po každém použití zastříhovač vyčistěte.

Upozornění: K čištění zastříhovače nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, drátěnky, abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

Upozornění: Neodstraňujte vodu ze zastříhovače oklepáváním o jiný povrch, protože by mohlo dojít k poškození. Je-li břit poškozený, vyměňte ho.



Čištění přístroje



- 1 Sejměte hřeben z břitu. Před nasazením nebo odejmutím hřebenového nástavce zastříhovač vždy vypněte.



- 2 Pokud se v hřebenovém nástavci nahromadí větší množství vousů, nejprve je vyfoukejte.



- 3 Pokud se v zastříhovači nahromadí větší množství vousů, nejprve je vyfoukejte.

32 Čeština



- 4 Zapněte zastříhovač a opláchněte břit vlažnou vodou.

Upozornění: Břit nesušte ručníkem ani jinou tkaninou, protože by mohlo dojít k poškození.

- 5 Opláchněte hřebenové nástavce vlažnou vodou.
- 6 Zbylou vodu důkladně vytřepejte a nechte všechny součásti vyschnout.

Poznámka: Břit je křehký. Zacházejte s ním opatrně. Je-li břit poškozený, vyměňte ho.

Skladování

Při cestování nebo skladování na břit vždy připevňte ochranný kryt, abyste ho ochránili před poškozením.

Zastříhovač a nástavce doporučujeme před uložením a dalším použitím nechat zcela vyschnout.

- 1 Přiložte ochranný kryt na okraj břitu.



- 2 Uzavřete ochranný kryt.



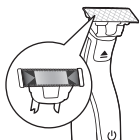
Výměna

Indikace výměny

Abyste dosáhli optimálního výsledků při zastříhování a lehkého klouzání břítu, doporučujeme břit měnit za náhradní každé 4 měsíce, kdy při holení nebo zastříhování už nefunguje dle očekávání.

Břit je vybaven indikací výměny. Na ploše břítu se začne postupně s používáním objevovat zelený proužek. Když je viditelný celý, je čas vyměnit břit OneBlade za náhradní. Břit vyměňte vždy výhradně za originální náhradní břit Philips.

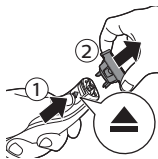
V závislosti na způsobu používání může být skutečná životnost břítu delší nebo kratší. Podobně jako u žiletky se i tento břit časem otupí, a pak více tahá za vousy a klesne jeho rezný výkon.



Výměna břítu

- 1 Přístroj vypněte.
- 2 Opatrně posuňte uvolňovací posuvné tlačítko břítu směrem nahoru a uchopte břit z obou stran tak, abyste jej mohli vyjmout. Tím zabráníte, aby břit odskočil z rukojeti.
- 3 Uchopte nový břit ze stran a zatlačte jej na rukojeť (ozve se zacvaknutí).

Poznámka: Když se ozve zacvaknutí, je nový břit umístěn správně a je připraven k použití.



Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu www.shop.philips.com/service,

nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní údaje naleznete na mezinárodním záručním listu).

Lze objednat následující díly:

- Břit QP210 – 1balení
- Břit QP220 – 2balení

Recyklace



- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).



- Symbol na výrobku znamená, že tento výrobek obsahuje vestavěný dobíjecí akumulátor, který nemůže být likvidován společně s běžným domácím odpadem (2006/66/ES). Odnechte prosím výrobek do oficiálního sběrného dvora nebo do servisního střediska společnosti Philips a požádejte tamního odborníka o vyjmutí nabíjecí baterie.
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků a také akumulátorů. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

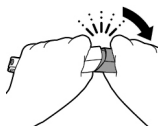
Vyjmutí dobíjecího akumulátoru

Až budete výrobek likvidovat, vyjměte z něj akumulátor.

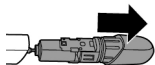
Před vyjmutím akumulátoru ověřte, zda je výrobek odpojený od elektrické zásuvky a zda je akumulátor zcela vybitý.

Při manipulaci s nástroji potřebnými k otevření výrobku a při likvidaci akumulátoru dbejte všech nezbytných bezpečnostních zásad.

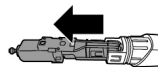
- 1 Odpojte přístroj od sítě a nechte motorek v chodu, dokud se sám nezastaví.
- 2 Z přístroje sejměte břit.
- 3 Oddělte spodní část přístroje tak, že ji ohnete směrem dolů a vytáhnete.



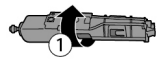
- 4 Oddělením spodní části od horní části vyjměte přihrádku na baterie.



- 5 Oddělte část pro baterie od spodní části.



- 6 Pomocí šroubováku vyjměte baterii z vnitřní části. Baterie je připevněna oboustrannou lepicí páskou.



Varování: Pozor, pásky od akumulátoru jsou velmi ostré.

Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web **www.philips.com/support** nebo si prostudujte záruční list s mezinárodní platností.

Omezení záruky

Na brit se nevztahují podmínky mezinárodní záruky, neboť podléhá opotřeбенí.

Řešení problémů

Tato kapitola uvádí přehled nejběžnějších problémů, se kterými se můžete u tohoto přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit za pomoci následujících informací, navštivte web **www.philips.com/support**, kde najdete odpovědi na nejčastější dotazy. Případně kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Je-li zastříhovač zapojen do sítě, nenabíjí se.	Když zastříhovač nabíjíte, je nutné jej vypnout.	Přístroj vypněte.
Zastříhovač nelze zapnout, pokud je připojen do sítě.	Během nabíjení nelze zastříhovač používat. Zastříhovač lze používat pouze bez kabelu.	Před použitím odpojte zastříhovač od sítě.

Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj přestal fungovat.	Akumulátor je vybitý.	Zastříhovač nabijte (viz kapitola „Nabíjení“). QP2630, QP2530: Ukazatel stavu baterie během nabíjení bliká. QP2630, QP2520: Kontrolka na adaptéru bude během nabíjení nepřerušovaně svítit. Pokud ukazatel stavu baterie nesvítí ani nebliká, zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku proudu a zda funguje zásuvka. Pokud nedošlo k výpadku proudu a zásuvka funguje, ale ukazatel stavu baterie stále nesvítí ani nebliká, odneste zastříhovač k prodejci nebo do servisního střediska Philips.
	Břit je zablokovaný nečistotami.	Zapněte zastříhovač a opláchněte břit vlažnou vodou.
		Ponořte břit do nádoby s teplou vodou (do 60 °C) po dobu přibližně 30 sekund.
Zastříhovač přestal stříhat.	Břit je na rukojeti nesprávně nasazen.	Natlačte břit zpět na zastříhovač, dokud neuslyšíte zacvaknutí.
	Břit je poškozený nebo opotřebovaný.	Vyměňte břit za nový. Viz kapitola „Výměna“.
Zastříhovač vydává divný zvuk.	Břit je poškozený nebo opotřebovaný.	Vyměňte břit za nový. Viz kapitola „Výměna“.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Břit je na rukojeti nesprávně nasazen.	Sejměte břit a nasadte ho znovu. Natlačte ho zpět na zastříhovač, dokud neuslyšíte zacvaknutí.
	Břit je zablokovaný nečistotami.	Vyměňte břit a důkladně ho vyčistěte.
Zastříhovač už nefunguje optimálně.	Břit je zablokovaný nečistotami.	Vyměňte břit a důkladně ho vyčistěte.
	Břit podléhá opotřebení, proto se jeho výkon časem snižuje.	Vyměňte břit za nový. Viz kapitola „Výměna“.
	Břit je křehký a může se snadno poškodit. Pokud dojde k poškození břitu, nemusí správně fungovat.	Vyměňte břit za nový. Viz kapitola „Výměna“.

Uvod

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Opšti opis (Sl. 1)

- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Oštrica
- 3 Klizni prekidač za oštricu
- 4 Dugme za uključivanje/isključivanje
- 5 Indikator statusa baterije (samo modeli QP2531 i QP2530)
- 6 Mali utikač
- 7 Indikator napunjenosti baterije (samo modeli QP2522, QP2521 i QP2520)
- 8 Jedinica za napajanje (QP2531, QP2530: tip adaptera HQ850. QP2522, QP2521, QP2520: tip adaptera A00390.)
- 9 Rezervna oštrica (samo modeli QP2531 i QP2522)
- 10 Češalj za čekinjast izgled od 5 mm koji se skida
- 11 Češalj za čekinjast izgled od 3 mm koji se skida (samo modeli QP2531, QP2530 i QP2520)
- 12 Češalj za čekinjast izgled od 2 mm koji se skida (samo modeli QP2531 i QP2530)
- 13 Češalj za čekinjast izgled od 1 mm koji se skida

Važne bezbednosne informacije

Pre korišćenja aparata i njegovih dodataka, pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Dodaci koje ste dobili u kompletu mogu da se razlikuju od proizvoda do proizvoda.

Opasnost



- Jedinica za napajanje treba da bude suva.

Upozorenje

- Za punjenje baterije isključivo koristite odvojivi strujni adapter priložen uz aparat. Za oznaku tipa originalnog strujnog adaptera pogledajte odeljak „Opšti opis” u priručniku.
- Jedinica za napajanje sadrži transformator. Ne uklanjajte jedinicu za napajanje da biste je zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Pre ispiranja pod mlazom vode uvek isključite aparat iz električne mreže.
- Uvek proverite aparat pre nego što počnete da ga koristite. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen zato što to može da izazove povrede. Uvek zamenite oštećeni deo originalnim novim delom.
- Nemojte otvarati aparat da biste zamenili punjivu bateriju.

Oprez



- Nikada ne uranjajte postolje za punjenje u vodu i nemojte ga prati pod slavinom.
- Nemojte da koristite jedinicu za napajanje u zidnim utičnicama koje sadrže električni osveživač vazduha niti blizu njih kako je ne biste nepopravljivo oštetili.
- Ovaj aparat koristite isključivo za svrhe za koje je namenjen, kao što je prikazano u korisničkom priručniku.
- Iz higijenskih razloga, aparat bi trebalo da koristi samo jedna osoba.
- Za ispiranje aparata nikad ne koristite vodu topliju od 60°C.
- Za čišćenje aparata nemojte da koristite kompresovani vazduh, jastučice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

Opšte



- Ovaj aparat je vodootporan. Pogodan je za korišćenje pod tušem ili za vreme kupanja, kao i za čišćenje pod mlazom vode. Iz bezbednosnih razloga, aparat može da se koristi samo bez kabla za napajanje.
- Strujni adapter je pogodan za napone mreže u opsegu od 100 do 240 V.
- Jedinica za napajanje pretvara napon u rasponu 100–240 V u bezbedan niski napon manji od 24 V.
- Maksimalan nivo buke: Lc = 75 dB(A).

Punjenje

Napomena: Ovaj aparat se može koristiti samo bez kabla.

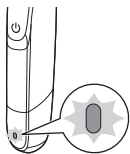
QP2531, QP2530: punjenje obično traje približno 4 sati.

QP2522, QP2521, QP2520: punjenje obično traje približno 8 sati.

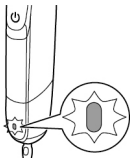
Potpuno napunjeni aparat može da radi do 60 minuta (modeli QP2531 i QP2530) ili do 45 minuta (modeli QP2522, QP2521 i QP2520).

Napunite aparat pre prve upotrebe i kada indikator napunjenosti baterije pokaže da je baterija skoro prazna.

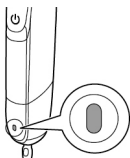
Indikator statusa baterije za modele QP2531 i QP2530:



Kad indikator napunjenosti baterije trepće narandžastom bojom, baterija je skoro prazna.



Dok se aparat puni, indikator napunjenosti baterije trepće zelenom bojom.



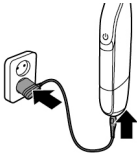
Kad se baterija skroz napuni, indikator napunjenosti baterije počinje da svijetli zelenom bojom neprekidno.

Oko 30 minuta nakon što se baterija potpuno isprazni ili kada isključite aparat sa napajanja, lampica indikatora statusa baterije se automatski isključuje.

Indikator napunjenosti baterije za modele QP2522, QP2521 i QP2520:

Performanse aparata ukazuju na status baterije. Kada aparat počne da radi dosta sporije, baterija je skoro prazna i neophodno je punjenje da bi se postigle optimalne performanse.

Punjenje pomoću adaptera



- 1 Mali utikač gurnite u aparat, a adapter uključite u zidnu utičnicu.
- 2 Samo modeli QP2522, QP2521 i QP2520: Indikator napunjenosti baterije na adapteru svetli neprekidno kada se aparat priključi na napajanje.
- 3 Nakon punjenja izvucite strujni adapter iz zidne utičnice i izvucite mali utikač iz aparata.

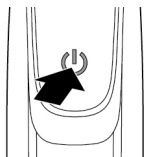
Upotreba aparata

Možete da koristite aparat da podrežete, porubite ili obrijate dlačice na licu (bradu, brkove i zaliske). Brijanjem dobijate glatku kožu, podrezivanjem dobijate određenu dužinu dlačica i porubljivanjem kreirate savršene ivice i oštre linije. Ovaj aparat nije namenjen za brijanje, porubljivanje ili podrezivanje dlaka na donjim delovima tela niti kose. Ne žurite kada prvi put počnete da koristite aparat. Morate da steknete praksu u rukovanju aparatom.

Napomena: Ovaj aparat se može koristiti samo bez kabla.



Uključivanje i isključivanje aparata



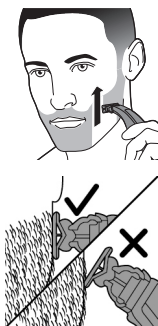
- 1 Da biste uključili aparat, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje jednom.
- 2 Da biste isključili aparat, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje jednom.

Brijanje

Upozorenje: Pre upotrebe aparata, uvek proverite da li je oštrica oštećena ili pohabana. Ako je oštrica oštećena ili pohabana, nemojte da koristite aparat, jer može doći do povrede. Zamenite oštećenu oštricu pre upotrebe aparata (pogledajte poglavlje „Zamena“).

Brijanje

- 1 Uključite aparat.
- 2 Prislonite šečivo na kožu i pomjerajte aparat naviše ili suprotno od pravca rasta dlake dužim pokretima uz lagani pritisak.



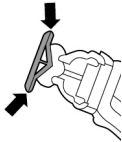
Napomena: Uverite se da površinu oštrice držite ravnom u odnosu na kožu.

- 3 Isključite i očistite aparat nakon svake upotrebe (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).

Ovičavanje

Možete koristiti obje ivice šečiva da biste napravili oštre linije i savršene ivice. Držite aparat tako da šečivo bude pod pravim uglom u odnosu na kožu, pri čemu jedna njegova ivica naliježe na kožu. To

će omogućiti precizniju obradu zulufa i područja oko usta i nosa.



- 1 Da biste napravili oštre ivice i linije, možete koristiti bilo koju ivicu šečiva.
- 2 Uključite aparat.



- 3 Postavite ivicu šečiva pod pravim uglom u odnosu na kožu.



- Povlačite ravno uz lagani pritisak.

- 4 Isključite i očistite aparat nakon svake upotrebe (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).

Trimovanje nastavcima za češljanje



- 1 Stavite češalj na šečivo tako da zupci češlja budu okrenuti naviše.

Napomena: Uvek podrezujte u pravcu zubaca češlja. Tako ćete postići najbolje rezultate.

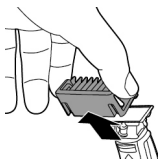
- 2 Uključite aparat.

- 3 Prislonite češalj na kožu i pomjerajte aparat u pravcu zubaca češlja.

Napomena: Radi postizanja najboljih rezultata, pomjerajte ga suprotno od pravca rasta dlake.



- 4 Isključite i očistite aparat nakon svake upotrebe (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).



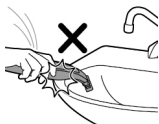
- 5 Da biste skinuli češalj, uhvatite ga s obje strane i svucite sa šečiva.

Čišćenje i održavanje

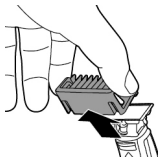
Aparat očistite nakon svakog korišćenja.

Oprez: Za čišćenje aparata nemojte da koristite kompresovani vazduh, jastučice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

Oprez: Nemojte da udarate površinu aparata da biste uklonili vodu iz njega, jer to može da ga ošteti. Zamenite oštricu ako je oštećena.



Čišćenje aparata



- 1 Skinite češalj sa oštrice. Uvek isključite aparat pre stavljanja ili skidanja češljeva.



- 2 Ako se na češlju nakupilo puno dlačica, prvo ih oduvajte.

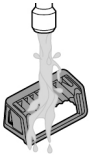


- 3 Ako se na aparatu nakupilo puno dlačica, prvo ih oduvajte.



- 4 Zatim uključite aparat i isperite oštricu mlazom mlake vode.

Oprez: Nemojte da brišete oštricu peškirom ili papirnim ubrusom, jer to može da je oštetiti.



- 5 Zatim isperite češalj mlazom mlake vode.

- 6 Ostavite aparat i češalj da se osuše.

Napomena: Oštrica je lako lomljiva. Pažljivo rukujte njom. Zamenite oštricu ako je oštećena.

Odlaganje

Uvek postavite zaštitnu kapicu na oštricu tokom putovanja ili skladištenja kako biste zaštitili oštricu od oštećenja.

Savetujemo vam da ostavite aparat i njegove dodatke da se osuše pre nego što ih odložite do naredne upotrebe.

- 1 Postavite zaštitnu kapicu na ivicu oštrice.



- 2 Zatvorite zaštitnu kapicu.

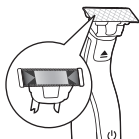


Replacement

Indikator korišćenja

Radi optimalnog rezanja i klizanja preporučujemo zamjenu šečiva na svaka 4 mjeseca, kada više ne pruža očekivano dejstvo brijanja ili trimovanja.

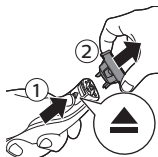
Šečivo ima indikator korišćenja. Tokom korišćenja šečiva na njemu se postepeno pojavljuje zelena traka. Kad postane veoma vidljiva, preporučuje se zamjena šečiva radi maksimalne efikasnosti aparata OneBlade. Šečivo uvijek zamijenite originalnim šečivom kompanije Philips.



Radni vijek šečiva može biti duži ili kraći, što zavisi od načina upotrebe. Slično običnom brijaču, šečivo se vremenom tupi, što dovodi do češćeg čupanja dlaka i manje efikasnog rezanja.

Zamjena šečiva

- 1 Isključite aparat.
- 2 Pažljivo povucite klizač za oslobađanje šečiva naviše i uhvatite šečivo s obje strane da biste ga skinuli. To će spriječiti spadanje šečiva sa drške.





- 3** Uхватite novo šečivo s obje strane i pritisnite ga na dršku (uz škljocanje).

Napomena: Kad se začuje škljocanje, novo šečivo je leglo na svoje mjesto i spremno je za upotrebu.

Naručivanje dodatka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite stranicu **www.shop.philips.com/service** ili se obratite prodavcu Philips proizvoda. Možete i da se obratite Centru za korisničku podršku kompanije Philips u vašoj državi (detalje za kontakt ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu).

Na raspolaganju su sledeći rezervni delovi:

- Oštrica QP210 1 komad
- Oštrica QP220 2 komada

Reciklaža



- Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).



- Ovaj simbol označava da proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju koja se ne smije odlagati zajedno sa normalnim kućnim otpadom (2006/66/EC). Odnosite proizvod na zvanično mjesto prikupljanja otpada ili u servis kompanije Philips da bi punjivu bateriju izvadio stručnjak.

- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje pomaže u sprečavanju negativnih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

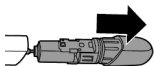
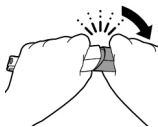
Vadenje punjive baterije

Punjivu bateriju izvadite tek prilikom bacanja aparata. Prije nego što izvadite bateriju, uvjerite se da je aparat isključen iz struje i da je baterija potpuno prazna.

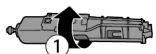
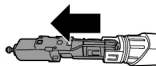
Pridržavajte se neophodnih mjera opreza pri rukovanju alatima kada otvarate aparat.

Napomena: Izričito vam preporučujemo da uklanjanje baterije prepustite profesionalcu.

- 1 Isključite aparat iz struje i pustite ga da radi dok se motor ne zaustavi.
- 2 Skinite šečivo sa aparata.
- 3 Uklonite donji dio aparata savijajući ga naniže i povlačeći ga.
- 4 Izvadite odjeljak baterije razdvajajući donji dio od gornjeg.



- 5 Razdvojite odjeljak baterije od donjeg dijela.



- 6 Izvucite bateriju iz kućišta pomoću odvijača. Baterija je pričvršćena dvostranom ljepljivom trakom.

Upozorenje: Budite oprezni, strane baterije su vrlo oštre.

Garancija i podrška

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite stranicu www.philips.com/support ili pročitajte međunarodni garantni list.

Ograničenja garancije

Oštrica nije pokrivena uslovima međunarodnog garantnog lista jer je podložna habanju.

Otklanjanje grešaka

U ovom poglavlju dat je pregled najčešćih problema sa kojima se možete sresti pri radu s ovim aparatom. Ako ne možete riješiti neki problem koristeći donje informacije, posjetite www.philips.com/support da biste dobili odgovore na česta pitanja ili se obratite Centru za potrošače u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Aparat se ne puni kada je povezan na električnu mrežu.	Aparat mora da bude isključen prilikom punjenja.	Isključite aparat.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Ne mogu da uključim aparat kada je priključen na električnu mrežu.	Ne možete da koristite aparat kada se on puni. Aparat možete da koristite isključivo bez kabla.	Pre upotrebe, isključite aparat sa električne mreže.
Aparat više ne funkcioniše.	Punjiva baterija je prazna.	Napunite aparat (pogledajte poglavlje „Punjenje“). QP2530: U toku punjenja, indikator napunjenosti baterije treperi. QP2520: Tokom punjenja, indikator punjenja na adapteru svetli. Ako indikator napunjenosti baterije ne treperi niti svetli, proverite da li je došlo do nestanka struje ili da li je zidna utičnica ispravna. Ako nije došlo do nestanka struje i ako je zidna utičnica ispravna ali indikator napunjenosti baterije još uvek ne treperi niti svetli, odnesite aparat do svog prodavca ili u Philips servisni centar.
	Prašina je blokirala oštricu.	Uključite aparat i isperite oštricu pod mlazom tople vode.
		Držite oštricu u šolji tople vode (do 60°, ne toplija) oko 30 sekundi.
Aparat više ne odseca dlačice.	Oštrica nije ispravno postavljena na ručku.	Gurnite oštricu na aparat dok ne čujete klik.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
	Oštrica je oštećena ili pohabana.	Zamenite oštricu novom. Pogledajte poglavlje „Zamena”.
Uredaj stvara čudnu buku.	Oštrica je oštećena ili pohabana.	Zamenite oštricu novom. Pogledajte poglavlje „Zamena”.
	Oštrica nije ispravno postavljena na ručku.	Skinite oštricu, a zatim je ponovo postavite. Gurnite je na aparat dok ne čujete klik.
	Prašina je blokirala oštricu.	Skinite oštricu i temeljno je očistite.
Aparat više ne funkcioniše optimalno.	Prašina je blokirala oštricu.	Skinite oštricu i temeljno je očistite.
	Oštrica je podložna habanju i zato se njene performanse vremenom smanjuju.	Zamenite oštricu novom. Pogledajte poglavlje „Zamena”.
	Oštrica je osetljivi deo aparata i može lako da se ošteti. Ako je oštrica oštećena, ona više ne može optimalno da funkcioniše.	Zamenite oštricu novom. Pogledajte poglavlje „Zamena”.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!
Philipsi pakutava tootetoote eeliste täielikuks
kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil
www.philips.com/welcome.

Üldine kirjeldus (joon. 1)

- 1 Kaitsekate
- 2 Lõiketera
- 3 Lõiketera avamise liugur
- 4 Toitenupp
- 5 Aku oleku näidik (ainult QP2531, QP2530)
- 6 Väike pistik
- 7 Aku oleku näidik (ainult QP2522, QP2521, QP2520)
- 8 Toiteplokk (QP2531, QP2530: adapteri tüüp HQ850. QP2522, QP2521, QP2520: adapteri tüüp A00390.)
- 9 Vaetuslõiketera (ainult QP2531 ja QP2522)
- 10 Klõpsuga tüükakamm 5 mm
- 11 Klõpsuga tüükakamm 3 mm (ainult QP2531, QP2530, QP2520)
- 12 Klõpsuga tüükakamm 2 mm (ainult QP2531, QP2530)
- 13 Klõpsuga tüükakamm 1 mm

Tähtis ohutusteave

Enne seadme ja selle tarvikute kasutamist lugege antud oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles. Toote juurde kuuluvad tarvikud võivad olenevalt tootest erineda.

Oht



- Hoidke toiteplokk kuivana.

Hoiatus

- Kasutage aku laadimiseks ainult äravõetavat toiteplokki, mis on seadmega kaasas. Originaalse toiteploki tüübi numbri saamiseks, palun vaadake juhendist osa „Üldine kirjeldus“.
- Toiteplokkis on trafo. Ärge lõigake toiteplokki ära, et asendada seda mõne teise pistikuga, kuna see põhjustab ohtliku olukorra.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Enne seadme kraani all pesemist võtke pistik alati pistikupesast välja.

- Kontrollige alati enne seadme kasutamist selle korrasolekut. Vigastuste vältimiseks ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud. Vahetage alati kahjustatud osa originaalvaruosa vastu välja.
- Ärge avage seadet, et laetavaid akusid ise välja vahetada.

Ettevaatust



- Ärge kunagi kastke laadimisalust vette ega loputage seda voolava veega.
- Toiteploki pöördumatu kahjustamise vältimiseks ärge kasutage seda sellises pistikupesas või sellise pistikupesa lähedal, mis sisaldab elektrilist õhuvärskendit.
- Kasutage seda seadet üksnes selleks ettenähtud otstarbel kasutusjuhendi kohaselt.
- Hügieenilistel põhjustel peaks seadet ainult üks isik kasutama.

- Ärge kunagi kasutage seadme loputamiseks 60 °C-st kuumemat vett.
- Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks suruõhku, küürimiskäsna, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke nagu bensiin või atsetoon.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philips seade vastab kõikidele elektromagnetiliste väljadega kokkupuudet käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Üldteave



- See seade on veekindel. Sobib kasutamiseks vannis või duši all ning puhastamiseks kraani all. Ohutuse tagamiseks saab epilatorit vaid juhtmeta kasutada.
- Toiteplokki sobib kasutada elektrivõrgu toitepingel 100–240 volti.
- Toiteplokk muundab 100–240 voldise pingele trafo abil ohutuks 24-voldiseks pingeks.
- Maksimaalne müratase: Lc = 75 dB(A).

Laadimine

Märkus. Seda seadet saab kasutada ainult juhtmevabalt.

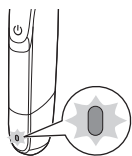
QP2531, QP2530: Laadimiseks kulub umbes 4 tundi.

QP2522, QP2521, QP2520: Laadimiseks kulub umbes 8 tundi.

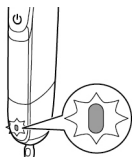
Täislaetud seadme tööaeg on kuni 60 minutit (QP2531, QP2530) või 45 minutit (QP2522, QP2521, QP2520).

Laadige seadet enne esmakasutust ja siis, kui aku oleku näidik ütleb, et aku on peaaegu tühi.

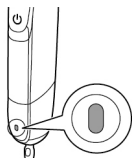
Aku oleku näidik QP2531, QP2530:



Kui aku oleku näidik vilgub oranžilt, siis on aku peaaegu tühi.



Kui seade laeb, siis vilgub aku oleku näidik roheliselt.



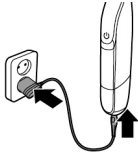
Kui aku on täis laetud, jääb aku oleku näidik roheliselt põlema.

Umbes 30 minutit pärast aku täis laadimist, või kui seadme voolupistikust lahti ühendate, lülitub aku oleku näidik automaatselt välja.

Aku oleku näidik QP2522, QP2521, QP2520:

Aku olekule viitab seadme jõudlus. Kui seade hakkab aeglasemalt töötama on aku peaaegu tühi ning optimaalse jõudluse tagamiseks tuleb seda laadida.

Adapteriga laadimine



- 1 Sisestage väike pistik pistikupessa ja adapter seinakontakti.
- 2 Ainult mudeli QP2522, QP2521, QP2520 puhul: Aku oleku näidik süttib jäädavalt, kui seade on voolupistikuga ühendatud.
- 3 Eemaldage toiteplokk pärast laadimist seinakontaktist ja tõmmake väike pistik seadmest välja.

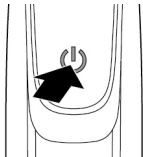
Seadme kasutamine

Kasutage seda seadet näokarvade piiramiseks, küljendamiseks ja raseerimiseks (habe, vuntsid ja põskhabe). Raseerige sileda tulemuseni, piirake kindla pikkuseni ning küljendage, loomaks täiuslikke servasid ning teravaid jooni. Seade ei ole ette nähtud juuste ega alumiste kehaosade karvade raseerimiseks, küljendamiseks ega piiramiseks. Kasutage seadet aegsasti, kui selle kasutamist alles alustate. Peate selle kasutamist harjutama.

Märkus. Seda seadet saab kasutada ainult juhtmevabalt.



Seadme sisse- ja väljalülitamine



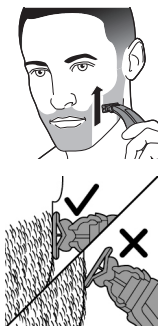
- 1 Seadme sisselülitamiseks vajutage üks kord on/off nuppu.
- 2 Seadme väljalülitamiseks vajutage üks kord toitenuppu.

Raseerimine

Hoiatus! Kontrollige alati enne seadme kasutamist selle lõiketera kahjustuste ja kulumise suhtes. Ärge kasutage seadet, kui lõiketera on kahjustatud või katki, sest see võib tekitada vigastusi. Vahetage enne seadme kasutamist kahjustatud lõiketera (vt ptk "Osade vahetamine").

Raseerimine

- 1 Lülitage seade sisse.
- 2 Asetage lõiketera nahale ja liigutage seadet aeglaselt üles või vastukarva, samaaegselt seda õrnalt surudes.

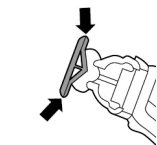


Märkus. Veenduge, et hoiate lõiketera pinda lapikult oma naha vastas.

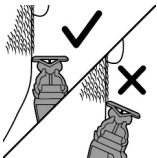
- 3 Lülitage seade pärast iga kasutamist välja ja puhastage see (vt ptk „Puhastamine ja hooldus“).

Küljendamine

Lõiketera mõlemaid servasid saab kasutada teravate joonte ja ideaalsete servade loomiseks. Hoidke seadet nii, et lõiketera oleks nahaga risti ning selle üks ots puudutaks nahka. See võimaldab põskhabeme ning suud ja nina ümbritseva piirkonna täpsemat kujundamist.



- 1 Teravate joonte ja servade loomiseks saate kasutada lõiketera mõlemat serva.
- 2 Lülitage seade sisse.



- 3 Asetage lõiketera serv nahaga risti.



- Kasutage sirgeid liigutusi, samas õrnalt peale vajutades.

- 4 Lülitage seade pärast iga kasutamist välja ja puhastage see (vt ptk „Puhastamine ja hooldus“).

Piiramine kammiga



- 1 Kinnitage kamm lõiketerale nii, et kammi hambad oleks suunaga üles.

Märkus. Piirake karvu alati kammihammaste suunas. See annab parima tulemuse.

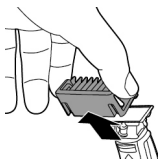
- 2 Lülitage seade sisse.

- 3 Asetage kamm nahale ning liigutage seadet kammi hammaste suunas.

Märkus. Parima tulemuse saavutamiseks liigutage seda vastukarva.



- 4 Lülitage seade pärast iga kasutamist välja ja puhastage see (vt ptk „Puhastamine ja hooldus“).



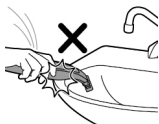
- 5 Kammi eemaldamiseks hoidke seda mõlemalt poolt kinni ning tõmmake see lõiketera küljest ära.

Puhastamine ja hooldus

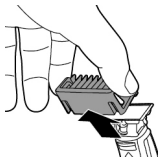
Puhastage seadet alati pärast kasutamist.

Ettevaatust! Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks suruõhku, küürimiskäsna, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke nagu bensiin või atsetoon.

Ettevaatust! Ärge koputage seadet vee eemaldamiseks vastu pindasid, sest see võib tekitada kahjustusi. Kui lõiketera on kahjustatud, vahetage see välja.



Seadme puhastamine



- 1 Eemaldage kamm lõiketeralt. Enne kammide kinnitamist või eemaldamist lülitage seade alati välja.
- 2 Kui kammile on kogunenud palju karvu, puhuge need kõigepealt minema.



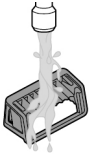


- 3 Kui kammile on kogunenud palju karvu, puhuge need kõigepealt minema.



- 4 Lülitage seade sisse ja loputage lõiketera voolava leige vee all.

Ettevaatust! Ärge kuivatage lõiketera käterätiga salvrätiga, sest see võib põhjustada kahjustusi.



- 5 Seejärel loputage kammi leige veega.
6 Laske seadmel ja kammil kuivada.

Märkus. Lõiketera on habras. Käsitlege seda hoolega. Kui lõiketera on kahjustatud, vahetage see välja.

Hoiundamine

Lõiketera kahjustuste eest kaitsmiseks reisimisel või hoiundamisel, kinnitage sellele alati kaitsekate. Soovitame seadmel ja selle tarvikutel kuivada lasta, enne kui need järgmiseks kasutuseks ära panete.

- 1 Paigaldage kaitsekate lõiketera servale.



2 Sulgege kaitsekate.

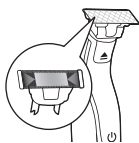


Osade vahetamine

Kasutamise märgutuli

Optimaalse lõikamis- ja libisemisjõudluse saavutamiseks soovitame Teil iga 4 kuu tagant välja vahetada, kui see enam eeldatavaid habemeajamise või piiramise tulemusi ei saavuta.

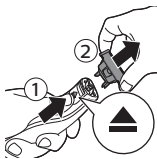
Tera on varustatud kasutamise märgutulega. Tera kasutades ilmneb sellele järk-järgult roheline riba. Siis, kui see on väga hästi nähtav on soovitatav tera parima OneBlade'i kogemuse saamiseks välja vahetada. Asendage tera alati originaalsete Philipsi teraga.



Sõltuvalt teie kasutusmeetoditele võib lõiketera täpne eluiga olla pikem või lühem. Sarnaselt käsitsi kasutatavale raseerimisterale, muutub lõiketera aja möödudes nõriks, põhjustades karvade tõmbamist ja halvenenud lõikejõudlust.

Lõiketera vahetamine

- 1 Lülitage seade välja.
- 2 Lükake lõiketera avamise liugur hoolikalt üles ja hoidke lõiketera selle mõlemalt külgedelt, et see eemaldada. See ennetab tera minema lendamist käepidemelt.





- 3** Hoidke uut lõiketera külgedelt ning vajutage see käepideme külge (kuulete klõpsatust).

Märkus. Klõpsatuse kuulmisel on uus lõiketera õigesti paigaldatud ning kasutamiseks valmis.

Tarvikute tellimine

Seadme jaoks tarvikute või varuosade ostmiseks minge veebilehele www.shop.philips.com/service või külastage Philipsi edasimüüjat. Samuti võite pöörduda oma riigi Philipsi klienditoe keskusesse (vt kontaktandmeid ülemaailmse garantii lehel).

Saadaval on järgmised osad:

- QP210 Lõiketera 1-pack
- QP220 Lõiketera 2-pack

Ringlussevõtt



- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).



- See sümbol tähendab, et käesolev toode sisaldab sisseehitatud akupatareid, mida ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2006/66/EÜ). Viige toode Philipsi ametlikku kogumispunkti või teeninduskeskusesse, et akupatarei asjatundjal eemaldada lasta.
- Järgige oma riigi elektriliste ja elektrooniliste toodete ning akupatareide lahuskogumist reguleerivaid eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

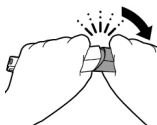
Laetava aku eemaldamine

Eemaldage akupatarei seadmest vaid siis, kui seadme kasutusest kõrvaldate. Enne aku eemaldamist kontrollige, et seadme pistik oleks elektrivõrgust lahti ühendatud ja et aku oleks täiesti tühi.

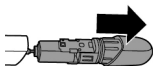
Rakendage kõiki vajalikke ohutusmeetmeid, kui käsitate seadme avamisel tööriistu.

Märkus. Soovitame teil tungivalt lasta laetav aku asjatundjal eemaldada.

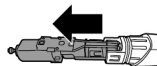
- 1 Eemaldage seade elektrivõrgust ja laske sellel mootori seiskumiseni töötada.
- 2 Eemaldage löiketera seadmest.
- 3 Eemaldage seadme alumine osa, seda allapoole painutades ning ära tõmmates.



- 4 Võtke akupesa välja, selleks alumine ja ülemine osa eraldades.



- 5 Eraldage akupesa alumise osa küljest.





- 6 Võtke aku kruvikeerajaga sisemisest osast välja. Aku on kinnitatud kahepoolse teibiga.

Hoiatus. Ettevaatust, sest aku plaadid on väga teravad.

Garantii ja tootetugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/support või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Garantiipiirangud

Lõiketera pole rahvusvaheliste garantiitingimustega reguleeritud, sest see on kuluv osa.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis teil seadmega tekkida võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte www.philips.com/support, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei lae, kui see on elektrivõrku ühendatud.	Seade peab laadimiseks olema välja lülitatud.	Lülitage seade välja.
Ma ei saa seadet sisse lülitada ajal, mil see on vooluvõrku ühendatud.	Seadet ei saa laadimise ajal kasutada. Seadet saab kasutada ainult juhtmevabalt.	Enne kasutamist tõmmake seadme pistik seinakontaktist välja.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade lõpetas töötamise.	Laetav aku on tühi.	Laadige seade (vt ptk „Laadimine“). QP2630, QP2530: Laadimise ajal aku oleku näidik vilgub. QP2620, QP2520: Laadimise ajal süttib adapteril laadimise näidik. Kui aku oleku näidik ei vilgu ega sütti, kontrollige, et tegemist ei oleks elektrivõrgu rikkega ja et seinakontaktis oleks vool olemas. Kui tegemist ei ole elektrivõrgu rikkega ning voolupistikus on vool olemas, kuid aku oleku näidik ikka ei vilgu ega sütti, viige seade edasimüüjale või Philips'i hoolduskeskusesse.
	Lõiketera on mustuse poolt blokeeritud .	Lülitage seade sisse ja loputage lõiketera sooja veega kraani all. Pange lõiketera u. 30 sekundiks sooja veega tassi (mitte rohkem kui 60°C).
Seade ei lõika enam karvu.	Lõiketera on valesti käepidemele asetatud.	Lükake lõiketera seadmesse tagasi, kuni kuulete klõpsatust.
	Lõiketera on kahjustatud või kulunud.	Vahetage lõiketera uue vastu välja. Vt peatükk „Osade vahetamine”
Seade teeb kummalist müra.	Lõiketera on kahjustatud või kulunud.	Vahetage lõiketera uue vastu välja. Vt peatükk „Osade vahetamine”

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
	Lõiketera on valesti käepidemele asetatud.	Eemaldage lõiketera ja paigaldage see uuesti. Lükake see seadmesse tagasi, kuni kuulete klõpsatust.
	Lõiketera on mustuse poolt blokeeritud .	Eemaldage lõiketera ning puhastage põhjalikult.
Seade ei tööta enam optimaalselt.	Lõiketera on mustuse poolt blokeeritud .	Eemaldage lõiketera ning puhastage põhjalikult.
	Lõiketera võib kuluda ning seetõttu selle jõudlus ajapikku väheneb.	Vahetage lõiketera uue vastu välja. Vt peatükk „Osade vahetamine”
	Lõiketera on seadme delikaatne osa ning see on kergesti kahjustatav. Kui lõiketera on kahjustatud, ei pruugi see enam optimaalselt töötada.	Vahetage lõiketera uue vastu välja. Vt peatükk „Osade vahetamine”

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Opći opis (sl. 1)

- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Oštrica
- 3 Klizač za otpuštanje oštrice
- 4 Gumb za uključivanje/isključivanje
- 5 Indikator napunjenosti baterije (samo QP2531, QP2530)
- 6 Mali utikač
- 7 Indikator punjenja baterije (samo QP2522, QP2521, QP2520)
- 8 Jedinica za napajanje (QP2531, QP2530: adapter tipa HQ850. QP2522, QP2521, QP2520: adapter tipa A00390.)
- 9 Zamjenska oštrica (samo QP2531, QP2522)
- 10 Češalj za kratko podrezivanje od 5 mm s jednostavnim postavljanjem
- 11 Češalj za kratko podrezivanje od 3 mm s jednostavnim postavljanjem (samo QP2531, QP2530, QP2520)
- 12 Češalj za kratko podrezivanje od 2 mm s jednostavnim postavljanjem (samo QP2531, QP2530)
- 13 Češalj za kratko podrezivanje od 1 mm s jednostavnim postavljanjem

Važne sigurnosne informacije

Pažljivo pročitajte te važne informacije prije nego li se budete koristili uređajem i njegovim dodacima te ih pohranite za buduću upotrebu. Isporučeni dodaci mogu se razlikovati za različite proizvode.

Opasnost



- Održavajte jединicu za napajanje suhom.

Upozorenje

- Za punjenje baterije koristite isključivo odvojivu jединicu napajanja isporučenu s aparatom. Broj vrste originalne jединice napajanja nalazi se u odjeljku "Općeniti opis" ovog priručnika.
- Jединica za napajanje sadržava transformator. Nikada nemojte odrezati jединicu za napajanje da biste postavili drugi utikač jer to stvara opasnu situaciju.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.

- Obavezno iskopčajte aparat prije čišćenja pod mlazom vode.
- Aparat obavezno provjerite prije uporabe. Nemojte se koristiti uređajem ako je oštećen jer to može prouzročiti ozljedu. Uvijek zamijenite oštećeni dio dijelom originalne vrste.
- Ne otvarajte uređaj da zamijenite punjivu bateriju.

Oprez



- Nikada ne uranjajte stalak za punjenje u vodu i ne ispirite ga pod pipom.
- Ne koristite jedinicu napajanja u ili blizu zidnih utičnica koje sadrže električni ovlaživač zraka da spriječite nepopravljivu štetu jedinice napajanja.
- Aparat koristite isključivo za svrhu kojoj je namijenjen, kao što je prikazano u korisničkom priručniku.
- Iz higijenskih razloga, aparat bi trebala koristiti samo jedna osoba.

- Nikada ne koristite vodu topliju od 60 °C za ispiranje aparata.
- Za čišćenje aparata nikada nemojte upotrebljavati zračni mlaz, spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj Philips aparat zadovoljava sve važeće standarde i propise u vezi izlaganja elektromagnetskim poljima.

Općenito



- Ovaj je uređaj vodootporan. Pogodan je za upotrebu u kadi ili tušu te za čišćenje pod slavinom. Uređaj se stoga zbog sigurnosnih razloga može upotrebljavati samo bez kabela.
- Jedinica napajanja prikladna je za napone od 100 do 240 V.
- Jedinica za napajanje pretvara napon od 100 – 240 volti u sigurni niski napon manji od 24 volta.
- Maksimalna razina buke: $L_c = 75 \text{ dB(A)}$.

Punjenje

Napomena: Uređaj se smije koristiti samo bez žice.

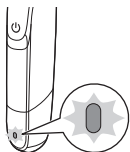
QP2531, QP2530: Punjenje obično traje o. 4 sata.

QP2522, QP2521, QP2520: Punjenje obično traje o. 8 sati.

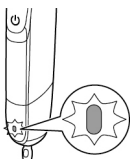
Potpuno napunjeni aparat ima vrijeme upotrebe do 60 minuta (QP2531, QP2530) ili do 45 minuta (QP2522, QP2521, QP2520).

Napunite aparat prije prve upotrebe i indikator napunjenosti baterije naznači da je baterija gotovo prazna.

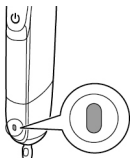
Indikator napunjenosti baterije QP2531, QP2530:



Ako indikator statusa baterije treperi narančastom bojom, baterija je gotovo prazna.



Tijekom punjenja uređaja indikator statusa baterije treperi zeleno.



Kada se baterija potpuno napuni indikator statusa baterije počinje neprekidno svijetliti zelenom bojom.

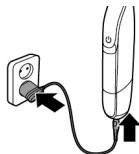
O. 30 minuta nakon što se baterija potpuno napuni ili kada isključite aparat iz napajanja, automatski se isključuje svjetlo indikatora napunjenosti baterije.

Indikator punjenja baterije QP2522, QP2521, QP2520:

Status baterije naznačen je izvedbom aparata.

Kada aparat počne raditi sporije, baterija je gotovo ispražnjena i potrebno je napuniti radi optimalne izvedbe.

Punjenje s pomoću adaptera



- 1 Umetnite mali utikač u aparat, a adapter u zidnu utičnicu.

- 2 Samo QP2522, QP2521, QP2520: Indikator punjenja baterije na adapteru neprestano je osvijetljen kada je aparat priključen na napajanje.
- 3 Nakon punjenja, uklonite jedinicu napajanja iz zidne utičnice i isključite mali utikač iz uređaja.

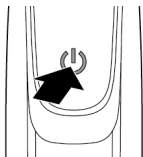
Upotreba aparata

Nastavak za Aparatom se možete koristiti za podrezivanje, oblikovanje ili brijanje dlačica na licu (brada, brkovi i zalisci). Obrijte se kako biste postigli glatki izgled, podrežite kako biste postigli određenu dužinu te oblikujte kako biste stvorili savršene rubove i oštre linije. Aparat nije namijenjen brijanju, oblikovanju ili podrezivanju dlačica na donjim dijelovima tijela ili kose. Nemojte žuriti tijekom prve upotrebe aparata. Morate steći praksu služenja aparatom.

Napomena: Uređaj se smije koristiti samo bez žice.



Uključivanje ili isključivanje aparata



- 1 Kako biste uključili aparat, jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.
- 2 Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste isključili aparat.

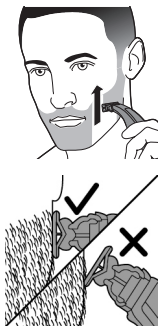
Brijanje

Upozorenje: Prije upotrebe aparata uvijek provjerite ima li na oštirci znakova

oštećenja ili istrošenosti. Ako je oštrica oštećena ili istrošena, nemojte se koristiti aparatom jer može doći do ozljede. Zamijenite oštećenu oštricu prije upotrebe aparata (vidi poglavlje „Zamjena dijelova”).

Brijanje

- 1 Uključite aparat.
- 2 Oštricu postavite stavite na kožu i pomičite aparat niz ili suprotno smjeru rasta dlačica dugim potezima istodobno lagano pritišćući.

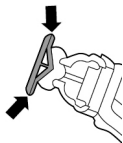


Napomena: Pobrinite se da površinu oštrice držite ravno na koži.

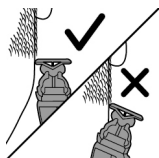
- 3 Nakon svake upotrebe isključite i očistite aparat (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje”).

Oblikovanje rubova

Možete upotrebljavati i oba ruba oštrice kako biste stvorili oštre linije i savršene rubove. Držite aparat tako da oštrica bude okomito prema koži, a jedan od njezinih rubova da dodiruje kožu. Time je moguće preciznije uređivanje detalja zalizaka te područja oko usta i nosa.



- 1 Da biste stvorili oštre rubove i linije, možete upotrebljavati bilo koji rub oštrice.
- 2 Uključite aparat.



3 Postavite rub oštrice okomito na kožu.



- Povucite ravne poteze istodobno nježno pritišćući.

4 Nakon svake upotrebe isključite i očistite aparat (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje”).

Podrezivanje s pomoću češlja



1 Postavite češalj na oštricu, pri čemu su zupci češlja usmjereni prema gore.

Napomena: Uvijek podrezujte u smjeru zubaca češlja. Time ćete postići najbolje rezultate.

2 Uključite aparat.



3 Postavite češalj na kožu i pomičite aparat u smjeru zubaca na češlju.

Napomena: Kako biste postigli najbolji rezultat, pomičite ga suprotno smjeru rasta dlačica.

4 Nakon svake upotrebe isključite i očistite aparat (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje”).

5 Kako biste uklonili češalj, držite ga s obje strane i povucite ga s oštrice.

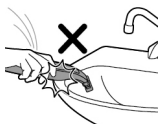


Čišćenje i održavanje

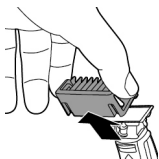
Očistite aparat nakon svake upotrebe.

Oprez: Nikada nemojte upotrebljavati komprimirani zrak, spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine, kao što su benzin ili aceton, za čišćenje aparata.

Oprez: Nemojte kuckati uređajem o površinu da uklonite vodu iz njega jer to može uzrokovati oštećenje. Zamijenite oštricu ako je oštećena.



Čišćenje uređaja



- 1 Izvadite češalj s oštrice. Uvijek isključite aparat prije postavljanja ili uklanjanja češljeva.



- 2 Ako se puno dlaka nakupilo na češlju, prvo ih otpušite.



- 3 Ako se puno dlaka nakupilo na uređaju, prvo ih otpušite.



- 4 A zatim uključite aparat i isperite oštricu mlazom tople vode.

Oprez: Oštricu nemojte sušiti ručnikom ili rupčićem jer to može prouzročiti oštećenje.



5 Zatim isperite češalj mlakom vodom.

6 Ostavite aparat i češalj da se osuše.

Napomena: Oštrica je krhka. Pažljivo rukujte njome. Zamijenite oštricu ako je oštećena.

Spremanje

Uvijek prikačite zaštitni čep na oštricu da zaštitite oštricu od oštećenja tijekom putovanja ili pohrane. Savjetujemo vam da aparat i nastavke ostavite da se osuše prije nego li ih spremite do sljedeće upotrebe.

1 Stavite zaštitni čep na rub oštrice.



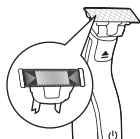
2 Zatvorite zaštitni čep.



Zamjena dijelova

Indikator korištenja

Kako biste postigli optimalnu izvedbu rezanja i klizanja oštrice, savjetujemo vam da oštricu zamijenite svaka 4 mjeseca ili kada više ne ostvaruje rezultate brijanja i podrezivanja koje očekujete.

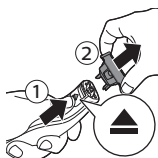


Oštrica ima indikator korištenja. Zelena će se crtica postepeno pojavljivati na oštrici tijekom njezina korištenja. Preporučuje se da za najbolje iskustvo zamijenite oštricu OneBlade kada crtica postane jasno vidljiva. Oštricu uvijek zamjenjujte originalnom Philips oštricom.

Ovisno o vašem ponašanju pri upotrebi, točan vijek trajanja oštrice može biti dulji ili kraći. Slično onome što možete očekivati kod ručne oštrice, oštrica otupljuje tijekom vremena, što rezultira povećanim čupanjem dlačica i smanjenom izvedbom pri rezanju.

Zamjenjivanje oštrice

- 1 Isključite aparat.
- 2 Pažljivo gurnite klizač za otpuštanje oštrice prema gore i držite oštricu na bočnim stranama kako biste je uklonili. To će spriječiti da oštrica ne odleti s drške.



- 3 Držite novu oštricu na bočnim stranama i pritisnite je na ručku („klik“).



Napomena: Kada čujete klik, znači da je nova oštrica ispravno postavljena i spremna za upotrebu.

Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatke ili rezervne dijelove, posjetite www.shop.philips.com/service ili se obratite distributeru tvrtke Philips. Možete također kontaktirati Philipsov korisnički centar u vašoj državi (za kontakt podatke, pogledajte brošuru s međunarodnim jamstvom).

Dostupni su sljedeći dijelovi:

- Oštrica QP210 1 komad
- Oštrica QP220 2 komada

Recikliranje



- Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2012/19/EU).



- Ovaj simbol znači da proizvod sadržava ugrađenu punjivu bateriju koja se ne odlaže s uobičajenim kućanskim otpadom (2006/66/EC). Svoj proizvod odnesete na službeno mjesto za prikupljanje otpada ili u servisni centar tvrtke Philips kako bi stručnjak uklonio punjivu bateriju.
- Pridržavajte se pravila vaše zemlje o odvojenom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

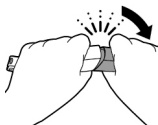
Uklanjanje punjive baterije

Uklonite punjivu bateriju tek kada odlučite odložiti uređaj. Prije vadenja baterije pazite da je uređaj isključen iz utičnice i da je baterija potpuno prazna.

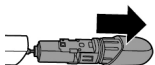
Poduzmite sve sigurnosne mjere kad koristite alate za otvaranje uređaja.

Napomena: Izričito preporučujemo da vadenje punjive baterije prepustite profesionalcu.

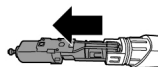
- 1 Isključite aparat iz napajanja i pustite ga da radi dok se motor ne zaustavi.



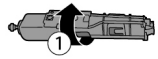
- 2 Uklonite oštricu s aparata.
- 3 Uklonite donji dio aparata savijajući ga prema dolje i povlačeći ga prema vani.



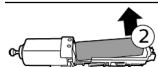
- 4 Izvadite pretinac baterije odvajanjem donjeg dijela od gornjeg.



- 5 Odvojite dio za bateriju od donjeg dijela.



- 6 S pomoću odvijača podignite bateriju iz unutarnjeg kućišta. Baterija je spojena dvostranom vrpcom.



Upozorenje: Budite oprezni, stranice baterija su vrlo oštre.

Jamstvo i podrška

Ako su Vam potrebne informacije ili podrška, molimo posjetite www.philips.com/support ili pročitate brošuru o međunarodnom jamstvu.

Ograničenja jamstva

Oštrica nije obuhvaćena odredbama međunarodnog jamstva jer je podložna trošenju.

Rješavanje problema

U ovom je poglavlju sažetak osnovnih problema uređaja s kojima se možete susresti. Ako ne možete riješiti problem s dolje navedenim informacijama, posjetite

www.philips.com/support za popis najčešćih pitanja ili kontaktirajte Korisnički centar u vašoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat se ne puni kada je priključen na mrežno napajanje.	Aparat treba isključiti prilikom punjenja.	Isključite aparat.
Ne mogu uključiti aparat dok je priključen na napajanje.	Aparat ne možete upotrebljavati dok se puni. Aparatom se možete koristiti samo bez kabela.	Isključite aparat iz napajanja prije upotrebe.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat više ne radi.	Punjiva baterija je prazna.	Napunite aparat (pogledajte poglavlje „Punjenje“). QP2630, QP2530: Tijekom punjenja, indikator napunjenosti baterije treperi. QP2620, QP2520: Indikator punjenja na adaptoru svijetli tijekom punjenja. Ako indikator punjenja baterije ne treperi ili se ne pali, provjerite je li došlo do nestanka struje te je li zidna utičnica pod naponom. Ako nije došlo do nestanka struje i zidna je utičnica pod naponom, ali indikator punjenja baterije i dalje ne treperi ili ne pali se, odnesite aparat svojem dobavljaču ili u servisni centar tvrtke Philips.
	Oštrica je blokirana prljavštinom.	Uključite aparat i isperite oštricu toplom vodom iz slavine.
		Držite oštricu u šalici s toplom vodom (60 °C, ali ne više) tijekom o. 30 sekundi.
Aparat više ne reže dlačice.	Oštrica nije pravilno postavljena na dršku.	Gurnite oštricu na aparat dok ne čujete zvuk klika.
	Oštrica je oštećena ili istrošena.	Zamijenite oštricu novom. Vidi poglavlje „Zamjena dijelova“.
Aparat proizvodi čudan zvuk.	Oštrica je oštećena ili istrošena.	Zamijenite oštricu novom. Vidi poglavlje „Zamjena dijelova“.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Oštrica nije pravilno postavljena na dršku.	Odvojite i ponovo pričvrstite oštricu. Gurnite je na aparat dok ne čujete zvuk klika.
	Oštrica je blokirana prljavštinom.	Odvojite oštricu i temeljito je očistite.
Aparat više ne radi optimalno.	Oštrica je blokirana prljavštinom.	Odvojite oštricu i temeljito je očistite.
	Oštrica je podložna trošenju te se stoga njezina izvedba smanjuje tijekom vremena.	Zamijenite oštricu novom. Vidi poglavlje „Zamjena dijelova”.
	Oštrica je osjetljivi dio aparata i može se lako oštetiti. Ako se oštrica ošteti, možda više neće raditi optimalno.	Zamijenite oštricu novom. Vidi poglavlje „Zamjena dijelova”.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē

www.philips.com/welcome.

Vispārīgs apraksts (1. att.)

- 1 Aizsargvāciņš
- 2 Asmens
- 3 Asmens atbrīvošanas slīdslēdzis
- 4 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 5 Akumulatora statusa indikators (tikai modeļiem QP2531, QP2530)
- 6 Mazais spraudnis
- 7 Akumulatora uzlādes indikators (tikai modeļiem QP2522, QP2521, QP2520)
- 8 Barošanas bloks (QP2531, QP2530: adaptera tips HQ850. QP2522, QP2521, QP2520: adaptera tips A00390).
- 9 Nomaināmais asmens (tikai modeļiem QP2531 un QP2522)
- 10 Uzspraužamā īsi apcirptu matiņu ķemme 5 mm
- 11 Uzspraužamā īsi apcirptu matiņu ķemme 3 mm (tikai modeļiem QP2531, QP2530 un QP2520)
- 12 Uzspraužamā īsi apcirptu matiņu ķemme 2 mm (tikai modeļiem QP2531, QP2530)
- 13 Uzspraužamā īsi apcirptu matiņu ķemme 1 mm

Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces un tās piederumu lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to turpmākām uzziņām. Komplektā iekļautie piederumi dažādiem produktiem var atšķirties.

Bīstami



- Glabājiet adaptera bloku sausumā.

Brīdinājums

- Lai uzlādētu akumulatoru, izmantojiet tikai noņemamo barošanas bloku, ko saņēmāt kopā ar ierīci. Oriģinālā barošanas bloka numuru skatiet šīs rokasgrāmatas sadaļā “Vispārīgais apraksts”.
- Barošanas blokā ir iebūvēts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet barošanas bloku, lai pievienotu tam citu spraudni, jo tādējādi tiek radīta bīstama situācija.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.

- Pirms ierīces tīrīšanas ar tekošu krāna ūdeni vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas.
- Pirms ierīces lietošanas vienmēr pārbaudiet to. Nelietojiet bojātu ierīci, jo tā var gūt savainojumus. Vienmēr nomainiet bojātu detaļu ar oriģinālu detaļu.
- Neatveriet ierīci un nemēģiniet nomainīt atkārtoti uzlādējamo akumulatoru.

ievērbai



- Nekad nelieciet lādēšanas statīvu ūdenī un neskalojiet to zem krāna.
- Neizmantojiet barošanas bloku kontaktligzdās vai blakus kontaktligzdām, kurās pašlaik ir ievietots vai ir bijis ievietots elektriskais gaisa atsvaidzinātājs. Pretējā gadījumā var neatgriezeniski bojāt barošanas bloku.
- Izmantojiet šo ierīci tikai paredzētajiem mērķiem, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.

- Ievērojot higiēnas prasības, ierīci ir ieteicams lietot tikai vienam cilvēkam.
- Nekad neskalojiet ierīci ūdenī, kura temperatūra pārsniedz 60 °C.
- Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet saspiestu gaisu, tīrīšanas drāniņas, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai kodīgus šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Vispārīgi



- Šī ierīce ir ūdensdroša. Ierīce ir piemērota izmantošanai vannā vai dušā un tīrīšanai zem tekoša krāna ūdens. Drošības apsvērumu dēļ ierīci drīkst lietot tikai bez vada.
- Šī ierīce ir paredzēta elektrotīklam ar spriegumu no 100 līdz 240 voltiem.
- Barošanas bloks transformē 100–240 voltu spriegumu uz drošu spriegumu, kas ir mazāks par 24 voltiem.
- Maksimālais trokšņa līmenis: Lc = 75 dB(A).

Uzlāde

Piezīme. Šo ierīci var lietot tikai bez vada.

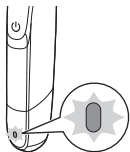
QP2531, QP2530: Lādēšana aizņem aptuveni 4 stundas.

QP2522, QP2521, QP2520: Lādēšana aizņem aptuveni 8 stundas.

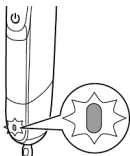
Pilnīgi uzlādētas ierīces darbības laiks ir līdz 60 minūtēm (modeļiem QP2531 un QP2530) vai līdz 45 minūtēm (tikai modeļiem QP2522, QP2521 un QP2520).

Uzlādējiet ierīci pirms pirmās lietošanas reizes, kā arī, ja akumulatora uzlādes indikators liecina par to, ka akumulators ir gandrīz tukšs.

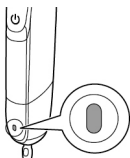
Akumulatora statusa indikators modeļiem QP2531 un QP2530:



Kad akumulators ir gandrīz tukšs, akumulatora uzlādes indikators mirgo oranžā krāsā.



Kad ierīce tiek lādēta, akumulatora statusa indikators mirgo zaļā krāsā.



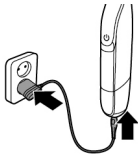
Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, akumulatora statusa indikators nepārtraukti deg zaļā krāsā.

Aptuveni 30 minūtes pēc tam, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, vai arī, kad ierīce tiek atvienota no strāvas apgādes tīkla, akumulatora statusa indikatora lampiņas automātiski izslēdzas.

Baterijas uzlādes indikators modeļiem QP2522, QP2521, QP2520:

Uz akumulatora statusu norāda ierīces veiktspēja. Ja ierīces darbība palēninās, akumulators ir gandrīz tukšs, un, lai veiktspēja kļūtu atkal optimāla, to nepieciešams uzlādēt.

Uzlādēšana ar adapteri



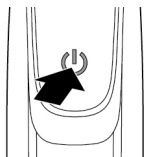
- 1 Iespraudiet mazo kontaktdakšu ierīcē un adapteri sienas kontaktligzdā.
- 2 Tikai QP2522, QP2521, QP2520: Kad ierīce ir pieslēgta elektrotīklam, baterijas uzlādes indikators deg nepārtraukti.
- 3 Pēc uzlādēšanas atvienojiet barošanas bloku no sienas kontaktligzdas un atvienojiet mazo kontaktdakšu no ierīces.

Ierīces lietošana

Varat izmantot ierīci sejas matiņu apgriešanai, formas veidošanai un skūšanai (bārdai, ūsām un vaigu bārdai). Gludi noskujiet seju; apgrieziet matiņus noteiktā garumā un veidojiet formu, iegūstot ideālas malas un precīzas līnijas. Šī ierīce nav paredzēta galvas matu un ķermeņa lejasdaļas matiņu skūšanai, formas veidošanai un apgriešanai. Pirmo reizi sākot izmantot ierīci, veltiet tam pietiekami daudz laika. Ir jāiemācās lietot ierīci. **Piezīme. Šo ierīci var lietot tikai bez vada.**



Ierīces ieslēgšana un izslēgšana



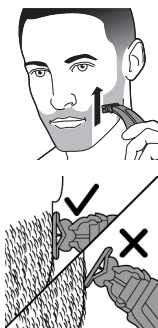
- 1 Lai ieslēgtu ierīci, vienreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
- 2 Lai izslēgtu ierīci, vienreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Skūšana

Brīdinājums. Pirms ierīces lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai asmens nav bojāts vai nolietots. Nelietojiet ierīci, ja asmeņu bloks ir bojāts vai salauzts, jo varat gūt savainojumus. Pirms ierīces lietošanas vienmēr nomainiet asmeni, ja tas ir bojāts (skatiet nodaļu "Nomainīšana").

Skūšanās

- 1 Ieslēdziet ierīci.
- 2 Novietojiet asmeni uz ādas un, viegli piespiežot asmeni, garos vilcienos virziet to uz augšu vai pretēji matiņu augšanas virzienam.



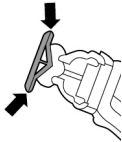
Piezīme. Asmens virsmai jābūt plakaniski piespiestai pie ādas.

- 3 Pēc katras lietošanas reizes izslēdziet ierīci un iztīriet to (skatiet sadaļu "Tīrīšana").

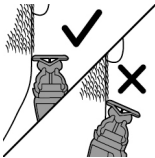
Formas veidošana

Varat arī izmantot abas asmens malas, lai veidotu asas līnijas un ideālas griezuma malas. Turiet ierīci tādā veidā, lai asmens atrastos perpendikulāri ādai un viena no tā malām pieskartos ādai. Tādā veidā

varēsiet precīzāk apgriezt vaigubārdu, kā arī ūsas un bārdu ap muti un degunu.



- 1 Lai veidotu asas līnijas un griezuma malas, varat izmantot abas asmens malas.
- 2 Ieslēdziet ierīci.



- 3 Pielieciet asmens malu perpendikulāri pie ādas.



- Veiciet taisni, nedaudz uzspiežot.

- 4 Pēc katras lietošanas reizes izslēdziet ierīci un iztīriet to (skatiet sadaļu "Tīrīšana").

Apgriešana ar ķemmi



- 1 Novietojiet ķemmi uz asmens tā, lai zobiņi būtu vērsti uz augšu.

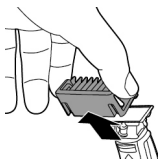
Piezīme. Griešanu vienmēr veiciet ķemmes zobiņu virzienā. Tādējādi iegūsiat vislabākos rezultātus.

- 2 Ieslēdziet ierīci.
- 3 Novietojiet ķemmi uz ādas un virziet ierīci tajā virzienā, kurā ir vērsti ķemmes zobiņi.

Piezīme. Lai gūtu vislabākos rezultātus, virziet to pretēji matiņu augšanas virzienam.



- 4 Pēc katras lietošanas reizes izslēdziet ierīci un iztīriet to (skatiet sadaļu "Tīrīšana").



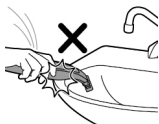
- 5 Lai noņemtū ķemmi, turiet to no abām pusēm un nobīdiet to no asmens.

Tīršana un kopšana

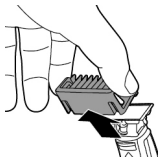
Pēc lietošanas vienmēr iztīriet ierīci.

ievērībai: ierīces tīršanai nekad nelietojiet saspiestu gaisu, tīršanas drāniņas, abrazīvus tīršanas līdzekļus vai kodīgus šķīdumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

ievērībai: Lai nokratītu ūdeni no ierīces, nesitiet to pret virsmu, jo tādējādi var rasties bojājumi. Nomainiet asmeni, ja tas ir bojāts.



Ierīces tīršana



- 1 Noņemiet ķemmi no asmens. Pirms ķemmju uzlikšanas vai noņemšanas vienmēr izslēdziet ierīci.



- 2 Ja uz ķemmes ir sakrājies daudz matu, vispirms aizpūtiet tos.

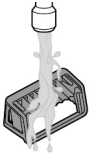


- 3 Ja uz ierīces ir sakrājies daudz matu, vispirms aizpūstiet tos.



- 4 Ieslēdziet ierīci un noskalojiet asmeni remdenā ūdenī.

ievērībai! Nesusiniet asmeni ar dvieli vai salveti, jo tādējādi varat to sabojāt.



- 5 Noskalojiet ķemmi remdenā ūdenī.

- 6 Ļaujiet ierīcei un ķemmei nožūt.

Piezīme. Asmens ir trausls. Apejieties ar to piesardzīgi. Nomainiet asmeni, ja tas ir bojāts.

Uzglabāšana

Vienmēr uz asmens uzlieciet aizsargvāciņu, lai ceļojumu vai glabāšanas laikā pasargātu asmeni no bojājumiem.

Pirms ierīces novietošanas glabāšanai līdz nākamajai izmantošanas reizei ieteicams ļaut ierīcei un tās uzgaļiem nožūt.

- 1 Uzlieciet aizsargvāciņu uz asmens malas.



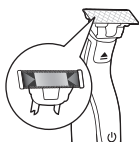
- 2 Aizveriet aizsargvāciņu.



Nomaiņa

Nolietojuma indikators

Lai nodrošinātu optimālu griešanu un slīdēšanu, mēs iesakām mainīt asmeni ik pēc 4 mēnešiem vai tad, ja tas vairs neskuļ vai negriež tik labi, cik vēlaties.

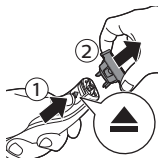


Asmens ir aprīkots ar nolietojuma indikatoru. Lietošanas laikā uz asmens pakāpeniski parādīsies zaļa josla. Kad šī josla kļūst skaidri redzama, ieteicams nomainīt asmeni, lai nodrošinātu optimālu OneBlade lietojumu. Maiņai vienmēr izmantojiet oriģinālos Philips skūšanas asmeņus.

Atkarībā no jūsu lietošanas ieradumiem asmens darbmūžs var būt garāks vai īsāks. Līdzīgi kā parastās žiletēs, arī šis asmens laika gaitā notrulinās; tas sāk arvien vairāk plēst matiņus, un skuvums kļūst nekvalitatīvāks.

Asmens nomaiņa

- 1 Izslēdziet ierīci.
- 2 Uzmaniģi bīdiēt asmens atbrīvošanas bīdslēdzi uz augšu un turiet asmeni aiz abām malām, lai to noņemtu. Šādi asmens nenokritīs no roktura.





- 3** Turiet jauno asmeni aiz tā malām un iespiediet to rokturī (atskan klikšķis).

Piezīme. Kad dzirdat klikšķi, jaunais asmens ir ievietots pareizi un ir gatavs izmantošanai.

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni www.shop.philips.com/service vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktainformāciju skatiet starptautiskās garantijas brošūrā).

Ir pieejami šādas detaļas:

- QP210 asmens, iepakojumā 1 gab.
- QP220 asmens, iepakojumā 2 gab.

Otrreizējā pārstrāde



- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).



- Šis simbols nozīmē, ka šajā produktā ir iebūvēts atkārtoti uzlādējams akumulators, kuru nedrīkst likvidēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2006/66/EK). Lūdzu, nododiet produktu oficiālā savākšanas punktā vai „Philips” pakalpojumu centrā, lai profesionālis izņemtu atkārtoti uzlādējamo akumulatoru.

- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko produktu un atkārtoti uzlādējamo bateriju atsevišķu savākšanu. Pareiza produktu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

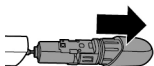
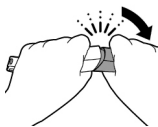
Atkārtoti uzlādējamās baterijas izņemšana

Atkārtoti uzlādējamo akumulatoru izņemiet tikai tad, kad izmetat ierīci. Pirms akumulatora izņemšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas padeves un akumulators ir pilnībā tukšs.

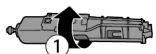
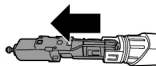
Ievērojiet piesardzību, kad izmantojat citus darbarīkus, lai atvērtu ierīci.

Piezīme. Stingri ieteicams uzlādējamā akumulatora izņemšanu uzticēt speciālistam.

- 1 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un darbiniet to, līdz motors izslēdzas.
- 2 Noņemiet asmeni no ierīces.
- 3 Lai noņemtu ierīces apakšējo daļu, palieciet to uz leju un nobīdiet to nost.
- 4 Izņemiet bateriju nodalījumu, atdalot apakšējo daļu no augšējās.



- 5 Atdaliet bateriju nodaļījumu no apakšējās daļas.



- 6 Ar skrūvgriezi izņemiet akumulatoru no iekšējā korpusa. Akumulators ir nostiprināts ar divpusēju līmlenti.

Bīdīnājums. Uzmanieties, akumulatoru baterijas malas ir ļoti asas!

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai lasiet starptautiskās garantijas bukletu.

Garantijas ierobežojumi

Starptautiskās garantijas nosacījumi neattiecas uz asmeni, jo tas nodilst.

Problēmu novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kas var rasties, izmantojot šo ierīci. Ja jūs nevarat atrisināt problēmu, izmantojot tālāk norādīto informāciju, apmeklējiet www.philips.com/support un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Ierīce netiek uzlādēta, kad tā ir pievienota elektrotīklam.	Uzlādes laikā ierīce ir jāizslēdz.	Izslēdziet ierīci.
Nevaru ieslēgt ierīci, kad tā ir pievienota elektrotīklam.	Jūs nevarat izmantot ierīci uzlādes laikā. Ierīci ir iespējams izmantot tikai bez vada.	Pirms ierīces izmantošanas atvienojiet to no elektrotīkla.
Ierīce vairs nedarbojas.	Akumulatora baterija ir tukša.	Uzlādējiet ierīci (skatiet nodaļu "Uzlāde"). QP2630, QP2530: Uzlādes laikā mirgo akumulatora uzlādes līmeņa indikators. QP2620, QP2520: Uzlādes laikā uz lādētāja esošais uzlādes indikators deg nepārtraukti. Ja akumulatora uzlādes indikators nemirgo vai neiedegas, pārbaudiet, vai nav traucēta elektrības padeve vai bojāta sienas kontaktligzda. Ja nav traucēta elektrības padeve un sienas kontaktligzda darbojas, tomēr akumulatora uzlādes indikators joprojām nemirgo vai neiedegas, nogādājiet savu ierīci izplatītājam vai Philips servisa centrā.
	Netīrumi ir nobloķējuši asmeni.	Ieslēdziet ierīci un noskalojiet asmeni siltā tekošā ūdenī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
		Uz aptuveni 30 sekundēm ievietojiet asmeni krūzītē ar siltu ūdeni (nepārsniedzot 60°C temperatūru).
Ierīce vairs negriež matiņus.	Asmens uz roktura ir uzlikts nepareizi.	Uzspiediet asmeni uz ierīces, līdz atskan klikšķis.
	Asmens ir bojāts vai nodilis.	Nomainiet asmeni pret jaunu. Skatiet nodaļu "Nomaiņa".
Ierīce rada divvainu troksni.	Asmens ir bojāts vai nodilis.	Nomainiet asmeni pret jaunu. Skatiet nodaļu "Nomaiņa".
	Asmens uz roktura ir uzlikts nepareizi.	Noņemiet asmeni un uzlieciet to. Uzspiediet to uz ierīces, līdz atskan klikšķis.
	Netīrumi ir nobloķējuši asmeni.	Noņemiet asmeni un rūpīgi notīriet to.
Ierīce vairs nedarbojas optimāli.	Netīrumi ir nobloķējuši asmeni.	Noņemiet asmeni un rūpīgi notīriet to.
	Asmens var nodilt, tāpēc laika gaitā tā veiktspēja pasliktinās.	Nomainiet asmeni pret jaunu. Skatiet nodaļu "Nomaiņa".
	Asmens ir trausla ierīces daļa, un to var viegli sabojāt. Ja asmens ir bojāts, iespējams, tas vairs nedarbojas optimāli.	Nomainiet asmeni pret jaunu. Skatiet nodaļu "Nomaiņa".

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Bendrasis aprašymas (1 pav.)

- 1 Apsauginis dangtelis
- 2 Ašmenys
- 3 Ašmenų atlaisvinimo slankiklis
- 4 Įjungimo ir išjungimo mygtukas
- 5 Baterijos būsenos indikatorius (tik QP2531, QP2530)
- 6 Mažas kištukas
- 7 Baterijos įkrovos indikatorius (tik QP2522, QP2521, QP2520)
- 8 Maitinimo blokas (QP2531, QP2530: adapterio tipas HQ850. QP2522, QP2521, QP2520: adapterio tipas A00390.)
- 9 Atsarginiai ašmenys (tik QP2531, QP2522)
- 10 Užspaudžiamos šerių šukos, 5 mm
- 11 Užspaudžiamos šerių šukos, 3 mm (tik QP2531, QP2530, QP2520)
- 12 Užspaudžiamos šerių šukos, 2 mm (tik QP2531, QP2530)
- 13 Užspaudžiamos šerių šukos, 1 mm

Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudoti prietaisą ir jo priedus atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje. Skirtingiems gaminiams tiekiami priedai gali būti skirtingi.

Pavojus



- Maitinimo bloką laikykite sausai.

Įspėjimas

- Norėdami įkrauti bateriją naudokite tik atjungiamą maitinimo bloką, tiekiamą su prietaisu. Originalaus maitinimo bloko tipo numeris pateikiamas vadovo skyriuje „Bendrasis aprašymas“.
- Maitinimo bloke yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingos situacijos, nenujunkite maitinimo bloko, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra mažesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.

- Prieš plaudami prietaisą po tekančiu vandeniu, būtinai atjunkite jį nuo tinklo.
- Prieš naudodami prietaisą, visada jį patikrinkite. Nenaudokite prietaiso, jei jis apgadintas, nes galite susižeisti. Visada pakeiskite apgadintą dalį originalia dalimi.
- Nebandykite atidaryti prietaiso, kad pakeistumėte pakartotinai įkraunamą bateriją.

Dėmesio!



- Niekada į vandenį nemerkite įkrovimo stovo ir neskalaukite po tekančiu vandeniu.
- Nejunkite maitinimo bloko į sieninius lizdus, kuriuose yra arba buvo elektrinis oro gaiviklis, ir netoli jų, kad išvengtumėte nepataisomo maitinimo bloko sugadinimo.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį, kaip parodyta naudotojo vadove.
- Higienos sumetimais prietaisu naudotis turėtų tik vienas asmuo.

- Įrenginio niekada neskalauskite karštesniu kaip 60 °C vandeniu.
- Prietaiso valymui niekada nenaudokite suslėgto oro, šiurkščių kempinių, šlifuojančių valymo priemonių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino ar acetono.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Bendrasis aprašymas



- Šis prietaisas atsparus vandeniui. Jį galima naudoti vonioje ar duše ir valyti po vandens srove iš čiaupo. Todėl saugumo sumetimais prietaisą galima naudoti tik be laido.
- Maitinimo blokas tinkamas 100–240 voltų įtampos maitinimo tinklui.
- Maitinimo blokas transformuoja 100–240 V įtampą į saugią, žemesnę nei 24 V, įtampą.
- Maksimalus triukšmo lygis: Lc = 75 dB(A).

Įkrovimas

Pastaba. Šį prietaisą galima naudoti tik be laido.

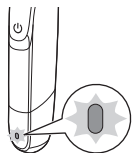
QP2531, QP2530: Įkrovimas paprastai trunka apie 4 valandas.

QP2522, QP2521, QP2520: Įkrovimas paprastai trunka apie 8 valandas.

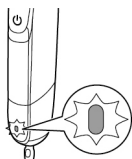
Visiškai įkrautą prietaisą galima naudoti iki 60 minučių (QP2531, QP2530) arba iki 45 minučių (QP2522, QP2521, QP2520).

Įkraukite prietaisą prieš naudodami jį pirmą kartą ir kai baterijos įkrovos indikatorius rodo, kad baterija beveik išseikvota.

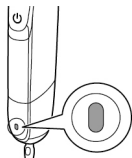
Baterijos būsenos indikatorius QP2531, QP2530:



Kai baterijos būsenos indikatorius mirksi oranžine spalva, baterija yra beveik išseikvota.



Kai prietaisas įkraunamas, baterijos būsenos indikatorius mirksi žaliai.



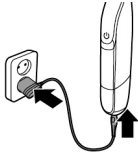
Kai baterija visiškai įkrauta, baterijos būsenos indikatorius nuolat šviečia žaliai.

Praėjus maždaug 30 minučių po to, kai baterija visiškai įkrauta arba kai prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo, baterijos būsenos indikatoriaus šviesa išjungiamą automatiškai.

Baterijos įkrovos indikatorius QP2522, QP2521, QP2520:

Baterijos būseną nurodo prietaiso veikimas. Kai prietaisas pradeda veikti lėčiau, baterija yra beveik išseikvota ir reikia ją įkrauti, kad veikimas būtų optimalus.

Įkrovimas su adapteriu



- 1 Įkiškite mažąjį kištuką į prietaisą ir adapterį įjunkite į sieninį elektros lizdą.
- 2 Tik QP2522, QP2521, QP2520: Baterijos įkrovos indikatorius ant adapterio nuolat šviečia, kai prietaisas prijungtas prie elektros tinklo.
- 3 Įkrovę maitinimo bloką ištraukite iš sieninio elektros lizdo, o mažąjį kištuką – iš prietaiso.

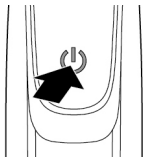
Prietaiso naudojimas

Galite naudoti prietaisą veido plaukams (barzdai, ūsams ir žandenoms) kirpti, formuoti ar skusti. Skuskite, norėdami kad plaukų neliktų, kirpkite, norėdami kad jie būtų tam tikro ilgio ir formuokite, kad kampai būtų idealūs ir linijos aštrios. Šis prietaisas skirtas skusti, formuoti ar kirpti tik veido odos plaukus. Neskubėkite pradėdami prietaisą naudoti pirmą kartą. Turite įgyti naudojimosi prietaisu patirties.

Pastaba. Šį prietaisą galima naudoti tik be laido.



Prietaiso įjungimas ir išjungimas



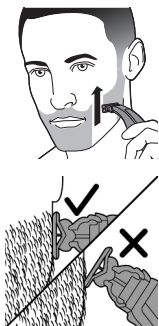
- 1 Norėdami įjungti prietaisą, vieną kartą paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
- 2 Norėdami išjungti prietaisą, vieną kartą paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

Skutimas

Įspėjimas. Prieš naudodami prietaisą visada patikrinkite ašmenis, ar jie neapgadinti, ar nesusidėvėję. Nenaudokite prietaiso, jei ašmenys apgadinti ar susidėvėję, nes galimas sužalojimas. Prieš naudodami prietaisą pakeiskite apgadintus ašmenis (žr. skyrių „Keitimas“).

Skutimasis

- 1 Įjunkite prietaisą.
- 2 Priglauskite ašmenis prie odos ir lengvai spausdami ilgais judesiais stumkite prietaisą aukštyn arba prieš plauką.

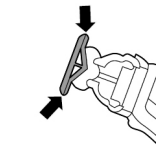


Pastaba. Būtinai laikykite ašmenų paviršių priglaustą prie odos.

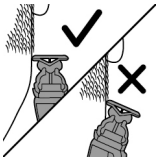
- 3 Kaskart panaudoję prietaisą išjunkite ir išvalykite (žr. „Valymas ir priežiūra“).

Formavimas

Taip pat galite naudoti abu ašmenų kraštus, norėdami gauti aštrias linijas ir idealius kampus. Prietaisą laikykite taip, kad ašmenys būtų statmeni odai ir vienas jų kraštus liestų odą. Taip galima tiksliau apdailinti žandeną ir sritį apie burną ir nosį.



- 1 Norėdami gauti aštrius kraštus ir linijas, galite naudoti bet kurį ašmenų kraštą.
- 2 Įjunkite prietaisą.



- 3 Statmenai priglauskite ašmenų kraštą prie odos.



- Atlikite tiesius judesius šie tiek spausdami.

- 4 Kaskart panaudoję prietaisą išjunkite ir išvalykite (žr. „Valymas ir priežiūra“).

Kirpimas su šukomis



- 1 Uždėkite šukas ant ašmenų, kad šukų dantys būtų nukreipti aukštyn.

Pastaba. Visada kirpkite šukų dantų kryptimi. Taip pasieksite geriausių rezultatų.

- 2 Įjunkite prietaisą.

- 3 Priglauskite šukas prie odos ir stumkite prietaisą šukų dantų kryptimi.

Pastaba. Kad pasiektumėte geriausio rezultato, stumkite jį prieš plauką.



- 4 Kaskart panaudoję prietaisą išjunkite ir išvalykite (žr. „Valymas ir priežiūra“).



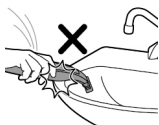
- 5 Norėdami nuimti šukas laikykite jas už abiejų pusių ir nutraukite nuo ašmenų.

Valymas ir priežiūra

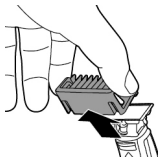
Išvalykite prietaisą kaskart panaudoję.

Atsargiai! Prietaisui valyti niekada nenaudokite suslėgto oro, šveistukų, abrazyvinių valymo priemonių arba agresyvių skysčių, pvz., benzino arba acetono.

Atsargiai! Nestuksenkite prietaiso į paviršių, norėdami iš jo pašalinti vandenį, nes taip galimas apgadinimas. Pakeiskite ašmenis, jei jie apgadinti.



Prietaiso valymas



- 1 Nuimkite šukas nuo ašmenų. Visada išjunkite prietaisą prieš uždėdami ar nuimdami šukas.



- 2 Jei ant šukų susikaupė daug plaukų, pirmiausia juos nupūskite.

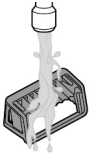


- 3 Jei ant prietaiso susikauptė daug plaukų, pirmiausia juos nupūskite.



- 4 Paskui įjunkite prietaisą ir drungnu vandeniu išskalaukite ašmenis.

Atsargiai! Nedžiovinkite ašmenų rankšluosčiu ar servetėle, nes taip galimas apgadinimas.



- 5 Paskui išskalaukite šukas drungnu vandeniu.
6 Leiskite prietaisui ir šukoms išdžiūti.

Pastaba. Ašmenys yra trapūs. Su jais elkitės atsargiai. Pakeiskite ašmenis, jei jie apgadinti.

Laikymas

Visada uždėkite apsauginį dangtelį ant ašmenų, kad apsaugotumėte ašmenis nuo apgadinimo kelionėje ar laikant.

Patariame prieš padedant iki kito naudojimo leisti prietaisui ir jo priedams išdžiūti.

- 1 Uždėkite apsauginį dangtelį ant ašmenų krašto.



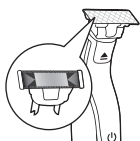
- 2 Uždarykite apsauginį dangtelį.



Pakeitimas

Naudojimo indikatorius

Kad ašmenys optimaliai pjautų ir slystų, patariame keisti ašmenis kas 4 mėnesius arba kai skutimo ar kirpimo rezultatai jūsų nebetenkina.

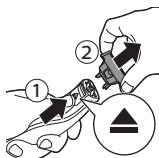


Ašmenys aprūpinti naudojimo indikatoriumi. Žalia juosta palaipsniui rodydis ant ašmenų, kai naudosite juos. Kai ji gerai matoma, rekomenduojama pakeisti ašmenis, kad būtų užtikrinta geriausia „OneBlade“ patirtis. Visada keiskite ašmenis originaliais „Philips“ ašmenimis.

Priklausomai nuo jūsų įpročių, tikslus ašmenų naudojimo laikas gali būti ilgesnis ar trumpesnis. Ašmenys, panašiai kaip ir rankinio skustuvo, laikui bėgant atbunka, dėl to labiau pešami plaukai ir prastėja pjovimas.

Ašmenų keitimas

- 1 Išjunkite prietaisą.
- 2 Atsargiai pastumkite aukštyn ašmenų atlaisvinimo slankiklį ir laikykite ašmenis už abiejų šonų, kad nuimtumėte ašmenis. Taip bus užkirstas kelias ašmenims nulėkti nuo rankenos.





- 3 Laikykite naujus ašmenis už šonų ir užspauskite ant rankenos (spragtelės).

Pastaba. Kai išgirstate spragtelėjimą, nauji ašmenys įdėti tinkamai ir yra paruošti naudoti.

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite www.shop.philips.com/service arba kreipkitės į „Philips“ platintoją. Taip pat galite susisiekti su „Philips“ klientų aptarnavimo centru savo šalyje (kontaktinius duomenis žr. tarptautinės garantijos lankstinuke).

Galima įsigyti tokias dalis:

- QP210 ašmenys, 1 rinkinys
- QP220 ašmenys, 2 rinkiniai

Perdirbimas



- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).



- Šis simbolis reiškia, kad šiame gaminyje yra įmontuotas pakartotinai įkraunamas maitinimo elementas, kurio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis (2006/66/EB). Prašome perduoti jūsų gaminį į oficialų surinkimo punktą arba „Philips“ priežiūros centrą, kad pakartotinai įkraunamą bateriją pašalintų specialistai.

- Laikykites jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių bei įkraunamų maitinimo elementų surinkimas. Tinkamas tokių gaminių utilizavimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

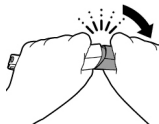
Pakartotinai įkraunamos baterijos išėmimas

Pakartotinai įkraunamą bateriją išimkite tik tada, kai išmetate prietaisą. Prieš išimdami bateriją įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo ir kad baterija yra visiškai išsikrovusi.

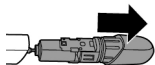
Įmkitės visų reikiamų atsargumo priemonių, kai naudojate įrankiais, norėdami atidaryti prietaisą.

Pastaba. Rekomenduojame kreiptis į profesionalus, kad specialistai išimtų įkraunamą akumuliatorių.

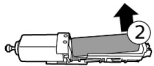
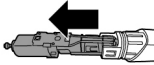
- 1 Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir palikite jį veikti, kol sustos variklis.
- 2 Nuo prietaiso nuimkite ašmenis.
- 3 Nuimkite prietaiso apatinę dalį lenkdami ją žemyn ir ją ištraukite.



- 4 Išimkite baterijos skyrių atskirdami apatinę dalį nuo viršutinės.



- 5 Atskirkite baterijos skyrių nuo apatinės dalies.



- 6 Atsuktuvu iš vidinio korpuso iškelkite bateriją. Baterija prijungta dvipuse juosta.

Įspėjimas. Būkite atsargūs – baterijos juostelės labai aštrios.

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support arba perskaitykite tarptautinės garantijos lankstinuką.

Garantijos apribojimai

Ašmenims netaikomos tarptautinės garantijos nuostatos, nes jie nusidėvi.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skirsnyje apibendrintos dažniausios problemos, su kuriomis galite susidurti naudodami prietaisą. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite www.philips.com/support, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

116 Lietuviškai

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas nekraunamas, kai yra prijungtas prie elektros tinklo.	Įkraunamą prietaisą reikia išjungti.	Išjunkite prietaisą.
Man nepavyksta įjungti prietaiso, kai jis prijungtas prie elektros tinklo.	Įkraunant prietaisą jo naudoti negalima. Prietaisą galite naudoti tik be laido.	Prieš naudodami prietaisą atjunkite jį nuo elektros tinklo.
Prietaisas neveikia.	Įkraunama baterija išsekvota.	Įkraukite prietaisą (žr. skyrių „Įkrovimas“): QP2630, QP2530: Įkraunant baterijos įkrovos indikatorius mirksi. QP2620, QP2520: Įkraunant įkrovos indikatorius ant adapterio nušvinta. Jei baterijos įkrovos indikatorius nemirksi ir nešviečia, patikrinkite, ar tiekama elektros energija ir ar veikia sieninis lizdas. Jei elektros energija tiekama ir sieninis lizdas veikia, bet baterijos įkrovos indikatorius vis tiek nemirksi ir nešviečia, perduokite prietaisą platintojui arba į „Philips“ priežiūros centrą.
	Ašmenis užblokavo purvas.	Įjunkite prietaisą ir šiltu vandeniu iš čiaupo išskalaukite ašmenis.
		Palaikykite ašmenis puoduke su šiltu vandeniu (ne karštesniu kaip 60 °C) maždaug 30 sekundžių.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas nebekerpa plaukų.	Ašmenys netinkamai uždėti ant rankenos.	Spauskite ašmenis ant prietaiso, kol išgirsite spragtelėjimą.
	Ašmenys apgadinti arba susidėvėję.	Pakeiskite ašmenis naujais. Žr. skyrių „Keitimas“.
Prietaisas skleidžia keistą triukšmą.	Ašmenys apgadinti arba susidėvėję.	Pakeiskite ašmenis naujais. Žr. skyrių „Keitimas“.
	Ašmenys netinkamai uždėti ant rankenos.	Nuimkite ir vėl uždėkite ašmenis. Spauskite juo ant prietaiso, kol išgirsite spragtelėjimą.
	Ašmenis užblokavo purvas.	Nuimkite ašmenis ir kruopščiai juos išvalykite.
Prietaisas neveikia optimaliai.	Ašmenis užblokavo purvas.	Nuimkite ašmenis ir kruopščiai juos išvalykite.
	Ašmenys susidėvi ir dėl to laikui bėgant veikimas prastėja.	Pakeiskite ašmenis naujais. Žr. skyrių „Keitimas“.
	Ašmenys yra jautri prietaiso dalis ir jie gali būti lengvai apgadinti. Jei ašmenys apgadinti, jie gali neveikti optimaliai.	Pakeiskite ašmenis naujais. Žr. skyrių „Keitimas“.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a

www.philips.com/welcome címen.

Általános leírás (1. ábra)

- 1 Védősapka
- 2 Kés
- 3 Kés kioldócsúszkája
- 4 Be- és kikapcsoló gomb
- 5 Akkumulátor töltésszint-jelzője (csak QP2531 és QP2530 esetén)
- 6 Kisméretű csatlakozódugasz
- 7 Akkumulátor töltésének jelzőfénye (csak QP2522, QP2521 és QP2520 esetén)
- 8 Tápegység (QP2531, QP2530: HQ850 adaptertípus. QP2522, QP2521, QP2520: A00390 adaptertípus.)
- 9 Cserekés (csak a QP2531 és QP2522 típusnál)
- 10 Rápattintható 5 mm-es borostafésű
- 11 Rápattintható 3 mm-es borostafésű (csak QP2531, QP2530 és QP2520 esetén)
- 12 Rápattintható 2 mm-es borostafésű (csak QP2531 és QP2530 esetén)
- 13 Rápattintható 1 mm-es borostafésű

Fontos biztonsági tudnivalók

A készülék és a tartozékai első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót, és őrizze meg későbbi használatra. A különböző termékek esetében a velük szállított tartozékok eltérhetnek.

Veszély



- Tartsa szárazon a tápegységet.

Vigyázat!

- Az akkumulátort kizárólag a készülékhez mellékelt levehető tápegységgel töltsse. Az eredeti tápegység típuszáma megtalálható a kézikönyv „Általános leírás” című fejezetében.
- A tápegység transzformátort tartalmaz. Ne vágja le a tápegységet a vezetékről, és ne szereljen rá másik csatlakozódugót, mert ez veszélyes.

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Folyóvízes tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozóját a fali aljzatból.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket. Ne használja a készüléket, ha meghibásodott, mert ez sérülést okozhat. Minden esetben eredeti típusúra cserélje ki a sérült alkatrészt.
- Ne próbálja kicserélni a készülék akkumulátorát.

Figyelem!

- Ne merítse a töltőállványt vízbe, és ne öblítse el vízcsap alatt sem.
- Ne használja a tápegységet olyan fali aljzatban vagy fali aljzat közelében, amelyhez elektromos légfrissítő van csatlakoztatva, mert az a tápegység javíthatatlan károsodását okozhatja.
- A készüléket csak a használati útmutatóban jelzett rendeltetésszerű célra használja.
- A készüléket higiéniai okokból csak egy személy használhatja.
- Soha ne használjon 60 °C-nál melegebb vizet a készülék előöblítéséhez.
- A készülék tisztításához ne használjon sűrített levegőt, dörzsszivacsot, maró hatású tisztítószeret vagy súrolószeret (pl. benzin vagy aceton).

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Általános információk



- A készülék vízálló. Lehet fürdés vagy zuhanyzás közben használni és folyó víz alatt tisztítani. Ezért biztonsági okokból a készüléket csak vezeték nélkül szabad használni.
- A tápegység 100 és 240 V közötti feszültséggel használható.
- A tápegység a 100–240 voltos hálózati feszültséget biztonságos 24 voltos feszültségre alakítja át.
- Maximális zajszint: $L_c = 75 \text{ dB(A)}$.

Töltés

Megjegyzés: A készülék csak vezeték nélkül használható.

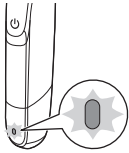
QP2531, QP2530: A töltés általában körülbelül 4 órát vesz igénybe.

QP2522, QP2521, QP2520: A töltés általában körülbelül 8 órát vesz igénybe.

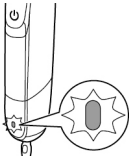
A készülék üzemideje teljesen feltöltött állapotban max. 60 perc (QP2531, QP2530), illetve 45 perc (QP2522, QP2521, QP2520).

Első használat előtt, illetve amikor az akkumulátor töltésének jelzőfénye majdnem teljesen lemerült akkumulátorszintet jelez, töltsse fel a készüléket.

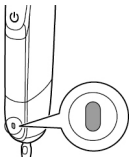
Akkumulátor töltésizint-jelzője, QP2531, QP2530:



Ha az akkumulátor töltöttségjelző fénye narancssárgán villog, akkor az akkumulátor majdnem lemerült.



Ha a készülék töltése folyamatban van, akkor az akkumulátor töltöttségjelző fénye zölden villog.



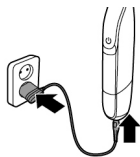
Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, az akkumulátor töltöttségjelző fénye folyamatosan zölden világít.

Körülbelül 30 perc elteltével az akkumulátor teljes feltöltődése után, illetve miután a készüléket lecsatlakoztatja az elektromos hálózatról, az akkumulátor töltésizint-jelzője automatikusan kikapcsol.

Akkumulátor töltésének szintjelzője, QP2522, QP2521, QP2520:

Az akkumulátor állapotát a készülék teljesítménye mutatja. Az akkumulátor már majdnem teljesen lemerült, és az optimális üzem érdekében fel kell tölteni, amikor a készülék működése kezd lelassulni.

Töltés hálózati adapterrel



- 1 Illessze a kis csatlakozódugót a készülékbe, majd a hálózati adaptert a fali aljzatba.
- 2 Csak a QP2522, QP2521, QP2520 típusok: Amikor a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatja, az adapteren az akkumulátor töltésszint-jelzője folyamatosan világít.
- 3 Ha a töltés kész, húzza ki a tápegységet a fali aljzataból, majd húzza ki a kisméretű dugaszt a készülékből.

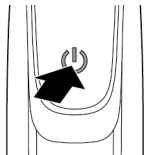
A készülék használata

A készüléket használhatja arcszőrzet (szakáll, bajusz és oldalszakáll) vágásához, formázásához és borotválásához is. A borotválás sima felületet, a vágás adott hosszúságú szőrzetet, míg a formázás tökéletes szélt és éles határvonalakat eredményez. A készüléket ne használja alsó testrészek vagy fejbőr szőrzetének formázására, vágására vagy borotválására. Fordítson rá kellő időt, amikor a készüléket első alkalommal használja. Gyakorlatot kell szereznie a készülék használatát illetően.

Megjegyzés: A készülék csak vezeték nélkül használható.



A készülék be- és kikapcsolása



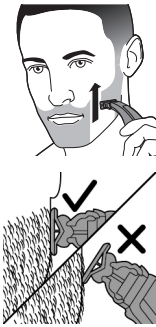
- 1 A készülék bekapcsolásához nyomja meg egyszer a be-/kikapcsoló gombot.
- 2 A be- és kikapcsoló gombbal kapcsolja ki a készüléket.

Borotválás

Figyelmeztetés: Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a kés nem sérült vagy kopott-e. Ne használja a készüléket, ha a kés sérült vagy kopott, mert ez sérülést okozhat. Használat előtt cserélje ki a kést, ha az sérült (lásd a „Csere” című részt).

Borotválkozás

- 1 Kapcsolja be a készüléket.
- 2 Helyezze a kést a bőrre, és enyhén rányomva hosszú húzásokkal mozgassa a borotvát, a szőr növekedési irányával ellentétes irányban.

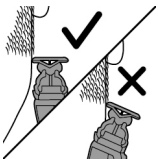
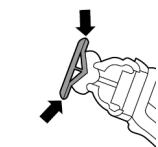


Megjegyzés: Ügyeljen rá, hogy a kés lapja egy síkban legyen a bőrfelülettel.

- 3 Minden használat után kapcsolja ki és tisztítsa meg a készüléket (lásd a „Tisztítás és karbantartás” fejezetet).

Formázás

A kés mindkét éle használható éles kontúrok, tökéletes peremvonalak megformázásához. Úgy tartsa a készüléket, hogy a kés a bőrre merőlegesen legyen, az egyik éle pedig hozzáérjen a bőrfelülethez. Így lehet az oldalszakállt és a száj és orr környékén levő szőrzetet precíz részletességgel megformázni.



1 Éles kontúrok, peremvonalak megformázásához a kés bármelyik éle használható.

2 Kapcsolja be a készüléket.

3 Helyezze a kés élét merőlegesen a bőrfelületre.

- Enyhén nyomja rá, és egyenes húzásokkal dolgozzon.

4 Minden használat után kapcsolja ki és tisztítsa meg a készüléket (lásd a „Tisztítás és karbantartás” fejezetet).

Formázás a formázófésűvel



1 Helyezze a fésűtartozékot a késre úgy, hogy a fésű fogai felfelé álljanak.

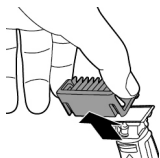
Megjegyzés: A nyírást mindig a fésű fogazatának irányában végezze. Így érhető el a legjobb eredmény.

2 Kapcsolja be a készüléket.

3 A fésűt helyezze a bőrfelületre, és a készüléket abba az irányban mozgassa, amerre a fésű fogai állnak.

Megjegyzés: A legjobb eredményre akkor számíthat, ha a szőr növekedési irányával szemben halad.

4 Minden használat után kapcsolja ki és tisztítsa meg a készüléket (lásd a „Tisztítás és karbantartás” fejezetet).



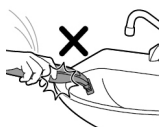
- 5 A fésűt úgy vegye ki, hogy mindkét oldalon megfogja, majd lehúzza a késről.

Tisztítás és karbantartás

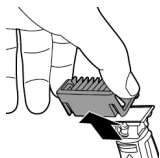
Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

Figyelem! A készülék tisztításához ne használjon sűrített levegőt, dörzsszivacsot, maró hatású tisztítószeret vagy súrolószeret (pl. benzin vagy acetont).

Figyelem! A készülékkel ne érintsen meg semmilyen felületet azzal a céllal, hogy eltávolítsa a rajta levő vizet, mert ezzel károsodást idézhet elő. Ha a kés sérült, cserélje ki.



A készülék tisztítása



- 1 Vegye le a fésűt a késről. Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt fésűt helyezne fel vagy távolítana el.



- 2 Ha sok haj szaporodott fel a fésűben, először fújással távolítsa el azt.



- 3 Ha sok haj szaporodott fel a készülékben, először fújással távolítsa el azt.



- 4 Ezután kapcsolja be a készüléket, és a kést öblítse le csap alatt, langyos vízzel.

Figyelem! A kés szárításához ne használjon törölközőt vagy papírzsebkendőt, mert az kárt okozhat.



- 5 Majd langyos vízben öblítse el a fésűt.
6 Hagyja megszáradni a készüléket és a fésűt.

Megjegyzés: A kés törékeny. Óvatosan bánjon vele. Ha a kés sérült, cserélje ki.

Tárolás

A védősapkát mindig tegye fel a késre, nehogy utazás vagy tárolás során az megsérüljön.

Tanácsoljuk, hogy hagyja a készüléket és tartozékait megszáradni, mielőtt elteszi őket a következő használatig.

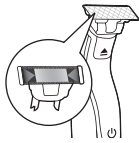
- 1 Helyezze a védősapkát a kés élére.



2 Zárja le a védősapkát.



Csere Kopásjelző

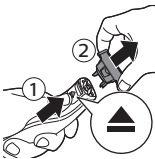


Az optimális vágási teljesítmény és siklás érdekében tanácsoljuk, hogy a kés cserélje 4 havonta, illetve ha már nem biztosítja az elvárt eredményt borotváláskor vagy vágáskor.

A késen egy kopásjelző is található. A kés használatával egy zöld sáv fog egyre inkább láthatóvá válni rajta. Ha már teljesen láthatóvá vált, akkor javasoljuk a kés cseréjét a legjobb OneBlade-élmény fenntartása érdekében. A kés cseréjéhez mindig eredeti Philips kést használjon.

A kés pontos élettartama a használattól függően lehet hosszabb vagy rövidebb is. Más, hagyományos késekhez hasonlóan az idő során ez a kés is kicsorbulhat, aminek következménye a szőr húzása, illetve a lecsökkent vágási teljesítmény.

A kés cseréje



- 1 Kapcsolja ki a készüléket.
- 2 Óvatosan tolja felfelé a kés kioldócsúszkáját, majd mindkét szélénél tartva vegye ki a kést. Így megelőzhető, hogy a kés kirepüljön a foglalatból.



- 3** Az új kést a két oldalánál fogja meg, majd nyomja rá a foglalatra („kattanásig”).

Megjegyzés: Amikor a kattanó hangot meghallja, akkor a kés biztosan a helyére került és használatra kész.

Tartozékok rendelése

A tartozékok és pótolandó kellékek vásárlásához látogasson el a www.shop.philips.hu/service weboldalra vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Fordulhat az országában működő Philips vevőszolgálathoz is (az elérhetőségi információkat megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen).

A következő alkatrészek vásárolhatók a készülékhez:

- QP210 kés, 1 db-os csomag
- QP220 kés, 2 db-os csomag

Újrahasznosítás



- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).



- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék beépített újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyet nem szabad háztartási hulladékként kezelni (2006/66/EK). Kérjük, hogy vigye el a készüléket egy hivatalos gyűjtőhelyre vagy egy Philips szervizközpontba, hogy szakember távolítsa el az akkumulátort.

- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek, akkumulátorok és egyszer használatos elemek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

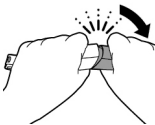
Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátort csak akkor távolítsa el, ha leselejtezi a készüléket. Az akkumulátor eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a készülék hálózati kábele ki van-e húzva a hálózatból, és hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.

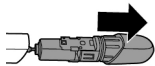
Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, amikor szerszámot használ a készülék szétnyitásához.

Megjegyzés: Ajánlott, hogy szakember távolítsa el az akkumulátort.

- 1 Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali konnektorból, és hagyja működni a készüléket, míg le nem áll.
- 2 Vegye ki a készülékből a kést.
- 3 Távolítsa el a készülék alsó részét úgy, hogy azt lefelé hajlítja és kihúzza.



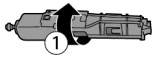
- 4 Az akkumulátort úgy vegye ki, hogy az alsó és a felső részt különválasztja.



- 5 Válassza le az akkumulátoregységet az alsó részről.



- 6 Emelje ki az akkumulátort a belső részről egy csavarhúzó segítségével. Az akkumulátort kétoldalas ragasztó rögzíti.



Figyelmeztetés: Legyen óvatos, az akkumulátor szélei nagyon élesek.

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.hu/support weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

A garancia feltételei

A késre nem vonatkoznak a nemzetközi garanciafeltételek, mivel az kopásnak kitett alkatrész.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a www.philips.hu/support weboldalra a gyakran

felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék csatlakozik a hálózathoz, de nem tölt.	A készüléket ki kell kapcsolni a töltéskor.	Kapcsolja ki a készüléket.
A készüléket nem tudom bekapcsolni, amikor csatlakoztatva van az elektromos hálózatra.	Töltés közben nem használható a készülék. A készülék csak vezeték nélkül használható.	Használat előtt mindig csatlakoztassa le a készüléket a hálózatról.
A készülék nem működik.	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel a készüléket (lásd a „Töltés” fejezetet). QP2630, QP2530: Töltés közben az akkumulátor töltésének szintjelzője villog. QP2620, QP2520: Töltés közben az adapteren a töltésjelző világít. Ha az akkumulátor töltésének szintjelzője nem villog és nem is világít, ellenőrizze, hogy van-e áram, illetve hogy a használt fali aljzat működőképes-e. Ha van áram, és a fali aljzat is rendben van, de az akkumulátor töltésének szintjelzője mégsem villog vagy világít, vigye el a készüléket a márkakereskedőhöz vagy egy Philips szakszervizbe.
	A készenyeződés miatt elakadt.	Kapcsolja be a készüléket, és a kést öblítse le csap alatt meleg vízzel.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
		Tegye a kést meleg (max. 60 °C-os) vízzel teli pohárba kb. 30 másodpercre.
A készülék nem vágja a szórt.	A kés nem megfelelően lett behelyezve a fogantyúba.	Nyomja a kést a helyére úgy, hogy hallja, amint az bepattan.
	A kés megsérült vagy elhasználódott.	Cserélje ki a kést egy újra. Lásd a „Csere” fejezetet.
A készüléknek fura hangja van.	A kés megsérült vagy elhasználódott.	Cserélje ki a kést egy újra. Lásd a „Csere” fejezetet.
	A kés nem megfelelően lett behelyezve a fogantyúba.	Vegye ki a kést, majd tegye be újra. Nyomja a helyére úgy, hogy hallja, amint az bepattan.
	A kés szennyeződés miatt elakadt.	Távolítsa el, majd alaposan tisztítsa ki a kést.
A készülék működése eltér az optimálistól.	A kés szennyeződés miatt elakadt.	Távolítsa el, majd alaposan tisztítsa ki a kést.
	A kés az idő során elhasználódik, kopik, ezért a teljesítménye lecsökken.	Cserélje ki a kést egy újra. Lásd a „Csere” fejezetet.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	A kés a készülék érzékeny része, könnyen megsérülhet. A készülék működése el fog térni az optimálistól, ha a kés megsérül.	Cserélje ki a kést egy újra. Lásd a „Csere” fejezetet.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Nasadka zabezpieczająca
- 2 Ostrze
- 3 Suwak zwalniający ostrze
- 4 Wyłącznik
- 5 Wskaźnik stanu akumulatora (tylko modele QP2531 i QP2530)
- 6 Mała wtyczka
- 7 Wskaźnik ładowania akumulatora (tylko modele QP2522, QP2521 i QP2520)
- 8 Zasilacz (QP2531, QP2530: typ HQ850. QP2522, QP2521, QP2520: typ A00390).
- 9 Wymienne ostrze (tylko modele QP2531 i QP2522)
- 10 Wciskana nasadka do kilkudniowego zarostu 5 mm
- 11 Wciskana nasadka do kilkudniowego zarostu 3 mm (tylko modele QP2531, QP2530, QP2520)
- 12 Wciskana nasadka do kilkudniowego zarostu 2 mm (tylko modele QP2531 i QP2530)
- 13 Wciskana nasadka do kilkudniowego zarostu 1 mm

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia i jego akcesoriów zapoznaj się dokładnie z broszurą informacyjną i zachowaj ją na przyszłość. Akcesoria

w zestawie mogą się różnić w zależności od produktu.

Niebezpieczeństwo



- Zasilacz przechowuj w suchym miejscu.

Ostrzeżenie

- W celu ładowania akumulatora używaj wyłącznie zdejmowanego zasilacza dołączonego do urządzenia. Informacja o numerze typu oryginalnego zasilacza znajduje się instrukcji w rozdziale „Opis ogólny”.
- Zasilacz zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie odcinaj zasilacza w celu wymiany wtyczki na inną.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani konserwować go bez nadzoru.
- Zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem urządzenia pod wodą.
- Zawsze sprawdzaj urządzenie przed jego użyciem. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała. Uszkodzoną część należy wymienić na oryginalny element tego samego typu.
- Nie otwieraj urządzenia, aby wymienić akumulator.

Uwaga



- Nigdy nie zanurzaj podstawki ładującej ani nie płucz jej pod bieżącą wodą.
- W celu uniknięcia uszkodzenia zasilacza, nie zbliżaj ani nie podłączaj go do gniazdka sieciowego, do którego jest podłączony odświeżacz powietrza lub elektrofumigator.
- Tego urządzenia należy używać zgodnie z przeznaczeniem, w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi.
- Ze względów higienicznych z urządzenia powinna korzystać tylko jedna osoba.
- Nigdy nie płucz urządzenia wodą o temperaturze przekraczającej 60°C.

- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj sprężonego powietrza, szorstkich czyścików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Opis ogólny



- Urządzenie jest wodoodporne. Można go używać w wannie lub pod prysznicem oraz można je myć pod bieżącą wodą. Ze względów bezpieczeństwa urządzenia można używać tylko w trybie zasilania bezprzewodowego.
- Zasilacz zapewnia zasilanie o napięciu w zakresie od 100 do 240 V.
- Zasilacz przekształca napięcie 100–240 V na bezpieczne napięcie poniżej 24 V.
- Maksymalny poziom hałasu: Lc = 75 dB(A).

Ładowanie

Uwaga: Urządzenia można używać tylko po odłączeniu przewodu.

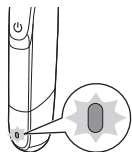
QP2531, QP2530: Normalne ładowanie trwa około 4 godzin.

QP2522, QP2521, QP2520: Normalne ładowanie trwa około 8 godzin.

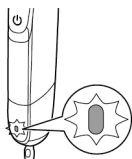
W pełni naładowane urządzenie może działać bezprzewodowo do 60 minut (QP2531, QP2530) lub 45 minut (QP2522, QP2521, QP2520).

Urządzenie należy naładować przed pierwszym użyciem oraz wtedy, gdy wskaźnik naładowania informuje, że akumulator jest niemal całkowicie rozładowany.

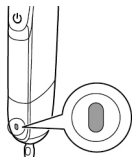
Wskaźnik stanu akumulatora QP2531 i QP2530:



Gdy wskaźnik ładowania miga na pomarańczowo, oznacza to, że akumulator jest prawie całkowicie rozładowany.



Gdy wskaźnik stanu akumulatora miga na zielono, oznacza to, że trwa ładowanie urządzenia.



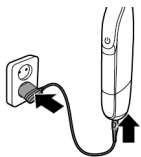
Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wskaźnik akumulatora świeci na zielono w sposób ciągły.

Po ok. 30 minutach od momentu pełnego naładowania akumulatora lub po odłączeniu urządzenia od zasilania sieciowego wskaźniki stanu akumulatora wyłączą się samoczynnie.

Wskaźnik ładowania akumulatora QP2522, QP2521 i QP2520:

Stan naładowania akumulatora wskazuje wydajność urządzenia. Jeśli urządzenie zaczyna działać wolno, oznacza to, że akumulator jest niemal rozładowany i należy go naładować, aby zapewnić optymalną pracę sprzętu.

Ładowanie za pomocą zasilacza



- 1 Włóż małą wtyczkę do gniazda w urządzeniu, a zasilacz do gniazdka elektrycznego.
- 2 Tylko modele QP2522, QP2521, QP2520: Gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej, wskaźnik ładowania akumulatora świeci w sposób ciągły.
- 3 Po zakończeniu ładowania odłącz zasilacz od gniazdka elektrycznego, a następnie wyciągnij małą wtyczkę z urządzenia.

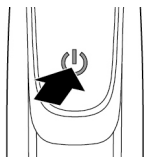
Używanie urządzenia

Urządzenia można używać do przycinania, modelowania i golenia włosów na twarzy (brody, wąsów i bokobrodów). Golenie pozwala uzyskać gładkość, przycinanie określoną długość włosów, a modelowanie doskonale krawędzie i ostre linie. Urządzenie nie jest przeznaczone do golenia, modelowania ani przycinania owłosienia dolnych części ciała ani głowy. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia poświęć czas na zapoznanie się z nim. Należy uzyskać wprawę w posługiwaniu się urządzeniem.

Uwaga: Urządzenia można używać tylko po odłączeniu przewodu.



Włączanie i wyłączanie urządzenia



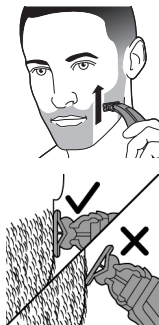
- 1 Aby włączyć urządzenie, naciśnij włącznik jeden raz.
- 2 Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij włącznik jeden raz.

Golenie

Ostrzeżenie: Przed skorzystaniem z urządzenia zawsze sprawdzaj, czy ostrze nie jest uszkodzone lub zużyte. Jeśli ostrze jest uszkodzone lub zużyte, nie używaj urządzenia, ponieważ grozi to skałeczeniem. Wymień uszkodzone ostrze przed skorzystaniem z urządzenia (patrz rozdział „Wymiana”).

Golenie

- 1 Włącz urządzenie.
- 2 Przyłóż ostrze do skóry i powoli przesuwaj urządzenie do góry lub w kierunku przeciwnym do kierunku zarostu, lekko je dociskając.



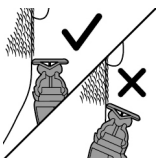
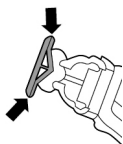
Uwaga: Pamiętaj, aby powierzchnia ostrza płasko przylegała do skóry.

- 3 Po każdym użyciu wyłącz i wyczyść urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Modelowanie

Obie krawędzie ostrza pozwalają modelować ostre linie i doskonałe krawędzie. Trzymaj urządzenie w taki sposób, aby ostrze było prostopadłe do skóry i

jedna z jego krawędzi dotykała skóry. Umożliwia to dokładniejsze modelowanie бакów i okolic ust i nosa.



- 1 Aby tworzyć ostre krawędzie i linie, należy posłużyć się krawędzią ostrza.
- 2 Włącz urządzenie.

- 3 Ustaw krawędź ostrza prostopadle do skóry.

- Wykonuj proste cięcia, naciskając delikatnie.

- 4 Po każdym użyciu wyłącz i wyczyść urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Przycinanie z użyciem nasadki



- 1 Umieść nasadkę na ostrzu, tak aby zęby grzebienia były skierowane ku górze.

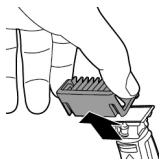
Uwaga: Przesuwaj urządzenie w taki sposób, aby zęby grzebienia zawsze były z przodu. pozwoli to osiągnąć najlepszy rezultat.

- 2 Włącz urządzenie.

- 3 Przyłóż nasadkę grzebieniową do skóry i powoli przesuwaj urządzenie w taki sposób, by zęby grzebienia zawsze były z przodu.

Uwaga: najlepsze rezultaty uzyskasz, przesuwając urządzenie w kierunku przeciwnym do zarostu.

- 4 Po każdym użyciu wyłącz i wyczyść urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
- 5 Aby zdjąć nasadkę, przytrzymaj ją z obu stron i zsuń z ostrza.

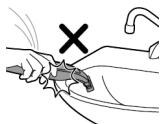


Czyszczenie i konserwacja

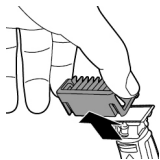
Po każdym użyciu wyczyść urządzenie.

Przeostoga: Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj sprężonego powietrza, szorstkich czyścików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

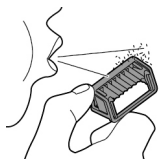
Przeostoga: Nie stukaj urządzeniem o powierzchnię w celu usunięcia z niego wody, gdyż grozi to uszkodzeniem. w przypadku uszkodzenia ostrza należy je wymienić.



Czyszczenie



- 1 Zdejmij nasadkę grzebieniową z ostrza. Przed zdejmowaniem lub zakładaniem nasadki grzebieniowej należy zawsze wyłączyć urządzenie.
- 2 Jeżeli na grzebieniu zbierze się dużo włosów, najpierw je zdmuchnij.





- 3 Jeżeli na urządzeniu zbierze się dużo włosów, najpierw je zdmuchnij.



- 4 Następnie włącz urządzenie i przepłucz ostrze letnią wodą.

Przeostrog: Nie osuszaj ostrza ręcznikiem ani chusteczką, gdyż może to spowodować uszkodzenie tego elementu.



- 5 Wypłucz nasadkę grzebieniową w letniej wodzie.
- 6 Pozostaw urządzenie i nasadkę grzebieniową do wyschnięcia.

Uwaga: Ostrze jest delikatne. Należy obchodzić się z nim ostrożnie. W przypadku uszkodzenia ostrza należy je wymienić.

Przechowywanie

Zawsze zakładaj na ostrze nasadkę ochronną, aby zabezpieczyć je przed uszkodzeniem w czasie podróży lub przechowywania.

Zalecamy wysuszenie urządzenia i nasadek przed odłożeniem do miejsca przechowywania.

- 1 Załóż nasadkę zabezpieczającą na krawędź ostrza.



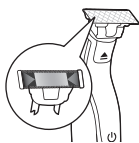
- 2 Zamknij nasadkę zabezpieczającą.



Wymiana

Wskaźnik zużycia

W celu uzyskania optymalnych wyników przycinania i golenia zalecamy wymienianie ostrza co 4 miesiące lub jeśli nie zapewnia już oczekiwanych rezultatów golenia lub przycinania.

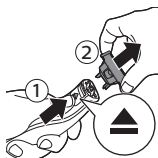


Ostrze wyposażone jest we wskaźnik zużycia. Wraz ze wzrostem zużycia na ostrzu pojawi się zielony pasek informujący o poziomie zużycia ostrza. Gdy stanie się on wyraźnie widoczny, będzie to oznaczać, że należy wymienić ostrze OneBlade, by znów cieszyć się dokładnym goleniem. Ostrze należy zawsze wymieniać na oryginalne ostrza firmy Philips.

W zależności od sposobu użytkowania urządzenia rzeczywisty czas eksploatacji ostrza może być dłuższy lub krótszy. Podobnie jak w przypadku ostrzy do golenia ręcznego z czasem ostrze staje się tępe, co sprawia, że szarpanie za włosy staje się mocniejsze, a efekty golenia gorsze.

Wymiana ostrza

- 1 Wyłącz urządzenie.



- 2 Ostrożnie popchnij blokadę ostrza w górę i przytrzymaj ostrze za boki, aby je wyjąć. Dzięki temu ostrze nie wypadnie z uchwytu.



- 3 Przytrzymaj nowe ostrze za boki i wciśnij je w uchwyt („kliknięcie”),

Uwaga: Dźwięk kliknięcia oznacza poprawne umieszczenie nowego ostrza. Jest ono gotowe do użycia.

Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie www.shop.philips.com/service lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Można też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (dane kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Dostępne są następujące części:

- Opakowanie z 1 ostrzem QP210
- Opakowanie z 2 ostrzami QP220

Ochrona środowiska



- Symbol przekreślonego kontenera na odpady (rys. 26), oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2012/19/UE.



- Symbol przekreślonego kontenera na odpady (rys. 27), oznacza, że produkt zawiera wbudowany akumulator, który podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2006/66/WE.
- Takie oznakowanie informuje, że produkt oraz akumulator po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.
- Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt oraz akumulator do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt oraz akumulator mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.
- Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

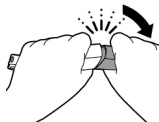
Wymowanie akumulatora

Przed wyrzuceniem zużytego urządzenia wyjmij z niego akumulator. Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, że urządzenie jest odłączone od gniazdka elektrycznego, a akumulator jest całkowicie rozładowany.

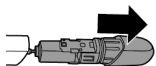
Przestrzegaj wszystkich niezbędnych środków bezpieczeństwa podczas otwierania urządzenia.

Uwaga: Zalecamy zlecenie wyjęcia akumulatora wykwalifikowanemu personelowi.

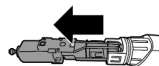
- 1 Odłącz urządzenie od sieci i pozostaw je włączone aż do pełnego rozładowania.
- 2 Wyjmij ostrze z urządzenia.
- 3 Aby usunąć dolną część urządzenia, zegnij ją do dołu, a następnie wysuń.



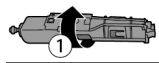
- 4 Aby wyjąć komorę akumulatora, zdejmij dolną część urządzenia.



- 5 Oddziel komorę akumulatora od dolnej części urządzenia.



- 6 Posługując się śrubokrętem, wysuń akumulator z wewnętrznej części. Akumulator jest połączony za pomocą taśmy dwustronnej.



Ostrzeżenie: Należy zachować ostrożność, gdyż styki akumulatora są bardzo ostre.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z treścią międzynarodowej gwarancji.

Ograniczenia gwarancji

Ostrze nie jest objęte warunkami gwarancji międzynarodowej, ponieważ ulega zużyciu.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć podczas korzystania z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę **www.philips.com/support**, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie ładuje się, kiedy jest podłączone do sieci elektrycznej.	Urządzenie musi być wyłączone podczas ładowania.	Wyłącz urządzenie.
Nie można włączyć urządzenia, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.	Nie można korzystać z urządzenia podczas ładowania. Urządzenia można używać tylko w trybie zasilania bezprzewodowego.	Przed użyciem odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie przestaje działać.	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj urządzenie (patrz rozdział „Ładowanie”). QP2630, QP2530: Podczas ładowania wskaźnik naładowania akumulatora miga. QP2620, QP2520: Podczas ładowania świeci się wskaźnik ładowania na zasilaczu. Jeśli wskaźnik naładowania nie miga i nie świeci, należy sprawdzić, czy nie wystąpiła awaria zasilania oraz czy w gniazdku elektrycznym jest prąd. Jeśli nie ma awarii zasilania i w gniazdku jest prąd, ale wskaźnik naładowania akumulatora nadal nie miga lub nie świeci, należy zanieść urządzenie do sprzedawcy lub centrum serwisowego firmy Philips.
	Ostrze jest zablokowane przez brud.	Włącz urządzenie i przepłucz ostrze pod bieżącą, ciepłą wodą.
		Umieść ostrze w kubku z ciepłą wodą (o temperaturze 60°C, nie większej) na około 30 sekund.
Urządzenie nie tnije włosów.	Ostrze zostało umieszczone na uchwycie nieprawidłowo.	Wepchnij ostrze z powrotem na urządzenie, aż usłyszysz kliknięcie.
	Ostrze jest uszkodzone lub zużyte.	Wymień ostrze na nowe. Patrz rozdział „Wymiana”.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie bardzo hałasuje.	Ostrze jest uszkodzone lub zużyte.	Wymień ostrze na nowe. Patrz rozdział „Wymiana”.
	Ostrze zostało nieprawidłowo umieszczone na uchwycie.	Zdejmij ostrze i załóż je ponownie. Wepchnij je z powrotem na urządzenie, aż usłyszysz kliknięcie.
	Ostrze jest zablokowane przez brud.	Zdejmij ostrze i dokładnie je wyczyść.
Urządzenie przestaje działać optymalnie.	Ostrze jest zablokowane przez brud.	Zdejmij ostrze i dokładnie je wyczyść.
	Ostrze zużywa się i dlatego jego skuteczność zmniejsza się z czasem.	Wymień ostrze na nowe. Patrz rozdział „Wymiana”.
	Ostrze jest delikatną częścią urządzenia i łatwo je uszkodzić. Jeżeli ostrze jest uszkodzone, urządzenie może nie pracować optymalnie.	Wymień ostrze na nowe. Patrz rozdział „Wymiana”.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!
Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită
de Philips, înregistrați-vă produsul la
www.philips.com/welcome.

Descriere generală (Fig. 1)

- 1 Capac de protecție
- 2 Lamă
- 3 Glisor pentru eliberarea lamei
- 4 Butonul Pornit/Oprit
- 5 Indicator de stare a bateriei (exclusiv QP2531, QP2530)
- 6 Conector mic
- 7 Indicator de încărcare baterie (exclusiv QP2522, QP2521, QP2520)
- 8 Unitate de alimentare electrică (QP2531, QP2530: tip adaptor HQ850. QP2522, QP2521, QP2520: tip adaptor A00390.)
- 9 Lamă de schimb (exclusiv QP2531, QP2522)
- 10 Pieptene pentru păr tuns scurt de 5 mm cu atașare printr-un clic
- 11 Pieptene pentru păr tuns scurt de 3 mm cu atașare printr-un clic (exclusiv QP2531, QP2530, QP2520)
- 12 Pieptene pentru păr tuns scurt de 2 mm cu atașare printr-un clic (exclusiv QP2531, QP2530)
- 13 Pieptene pentru păr tuns scurt de 1 mm cu atașare printr-un clic

Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și accesoriile sale și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Accesoriile furnizate pot varia pentru produse diferite.

Pericol



- Nu udați unitatea de alimentare electrică.

Avertisment

- Pentru a înlocui bateria, utilizați doar unitatea de alimentare detașabilă furnizată cu aparatul. Pentru numărul tipului unității de alimentare originale, consultați „Descriere generală” din manual.
- Unitatea de alimentare electrică conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți ștecherul unității de alimentare electrică, întrucât acest lucru conduce la situații periculoase.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l curăța sub jet de apă.
- Verificați întotdeauna aparatul înainte de a-l utiliza. Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat, deoarece vă puteți răni. Întotdeauna înlocuiți componenta deteriorată cu una originală.
- Nu deschideți aparatul pentru a înlocui bateria reîncărcabilă.

Atenție



- Nu scufundați niciodată standul de încărcare în apă și nu îl clătiți sub jet de apă.
- Nu utilizați unitatea de alimentare electrică în sau lângă prize de perete care sunt conectate la un aparat electric de împășpătare a aerului, pentru a preîntâmpina deteriorarea ireparabilă a unității de alimentare electrică.
- Utilizați acest aparat numai în scopul pentru care a fost creat, așa cum se arată în manualul de utilizare.
- Din motive de igienă, aparatul trebuie folosit de o singură persoană.
- Nu utilizați niciodată apă la o temperatură mai mare de 60 °C pentru a clăti aparatul.

- Nu folosiți niciodată aer comprimat, bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive, cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Generalități



- Acest aparat este rezistent la apă. Este adecvat pentru utilizarea în cadă sau duș și pentru curățarea sub jet de apă. Din motive de securitate, aparatul poate fi, prin urmare, utilizat numai fără fir.
- Această unitate de alimentare este potrivită pentru tensiuni de rețea între 100 și 240 V.
- Unitatea de alimentare electrică transformă tensiunea de 100-240 volți într-o tensiune joasă sigură mai mică de 24 volți.
- Nivel maxim de zgomot: $L_c = 75 \text{ dB(A)}$.

Încărcare

Notă: Acest aparat poate fi utilizat numai fără cablu.

QP2531, QP2530: Încărcarea durează aproximativ 4 ore.

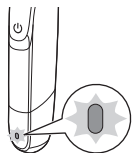
QP2522, QP2521, QP2520: Încărcarea durează aproximativ 8 ore.

Un aparat încărcat complet are o durată de funcționare de până la 60 de minute (QP2531,

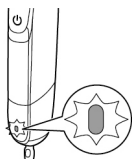
QP2530) sau de 45 de minute (QP2522, QP2521, QP2520).

Încărcați aparatul înainte de a-l utiliza pentru prima dată și atunci când indicatorul de încărcare a bateriei semnalează faptul că bateria este aproape goală.

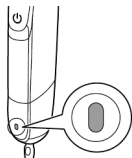
Indicator de stare a bateriei QP2531, QP2530:



Atunci când indicatorul de stare a bateriei clipește cu portocaliu bateria este aproape descărcată.



Atunci când aparatul se încarcă, indicatorul de stare a bateriei luminează verde intermitent.



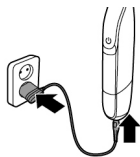
Atunci când bateria este încărcată complet, indicatorul de stare a bateriei luminează continuu, în culoarea verde.

La aprox. 30 de minute după încărcarea completă a bateriei sau după ce deconectați aparatul de la priză, lumina indicatorului de stare a bateriei se stinge automat.

Indicator de încărcare baterie QP2522, QP2521, QP2520:

Starea bateriei este indicată de performanța aparatului. Atunci când aparatul începe să funcționeze mai încet, bateria este aproape descărcată și trebuie reîncărcată pentru performanță optimă.

Încărcarea cu un adaptor



- 1 Introduceți ștecherul mic în aparat și adaptorul în priză.
- 2 Numai modelele QP2522, QP2521, QP2520: Atunci când aparatul este conectat la priză, indicatorul de încărcare a bateriei de pe adaptor se aprinde continuu.
- 3 După încărcare, scoateți unitatea de alimentare din priză de perete și scoateți conectorul mic din aparat.

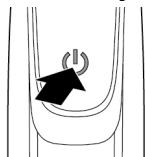
Utilizarea aparatului

Puteți utiliza aparatul pentru a tunde, contura sau bărbierii părul de pe față (barbă, mustață și perciuni). Bărbierii pentru o piele fină, tundeți pentru a obține o anumită lungime și conturați pentru a realiza margini perfecte și linii ascuțite. Acest aparat nu este conceput pentru a rade, contura sau tunde partea inferioară a corpului sau părul de pe cap. Nu vă grăbiți atunci când începeți să utilizați aparatul pentru prima dată. Trebuie să vă obișnuiți cu utilizarea aparatului.

Notă: Acest aparat poate fi utilizat numai fără cablu.



Pornirea și oprirea aparatului



- 1 Pentru a porni aparatul, apăsați butonul Pornire/Oprire o dată.
- 2 Pentru a opri aparatul, apăsați o dată butonul Pornit/Oprit.

Radere

Avertisment: Înainte de a utiliza aparatul, verificați întotdeauna lama pentru urme de deteriorare sau uzură. Dacă lama este deteriorată sau uzată, nu utilizați aparatul, deoarece se pot produce accidente. Înlocuiți o lamă deteriorată înainte să utilizați aparatul (consultați capitolul „Înlocuire”).

Radere

- 1 Pornește aparatul.
- 2 Așezați lama pe piele și mișcați aparatul în sus sau în răspăr cu mișcări ample, apăsând ușor.

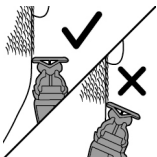
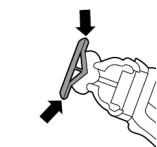


Notă: Asigurați-vă că țineți suprafața lamei orizontal pe pielea dvs.

- 3 Opriți și curățați aparatul după fiecare utilizare (consultați „Curățare și întreținere”).

Conturare

De asemenea, puteți utiliza ambele muchii ale lamei pentru a crea linii ascuțite și margini perfecte. Țineți aparatul în așa fel încât lama să fie perpendicular pe piele, iar una dintre muchii să atingă pielea. Acest lucru permite o detaliere mai precisă a perciunilor și a zonei din jurul gurii și nasului.



- 1 Pentru a crea margini și linii ascuțite, puteți utiliza oricare muchie a lamei.
- 2 Pornește aparatul.
- 3 Așezați muchia lamei perpendicular pe piele.

- Efectuați mișcări drepte în timp ce aplicați o presiune ușoară.

- 4 Opiți și curățați aparatul după fiecare utilizare (consultați „Curățare și întreținere”).

Tunderea cu pieptenele



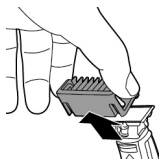
- 1 Așezați pieptenele pe lamă, cu dinții acestuia îndreptați în sus.

Notă: Tundeți întotdeauna în direcția dinților pieptenelui. Acest lucru asigură cele mai bune rezultate.

- 2 Pornește aparatul.
- 3 Așezați pieptenele pe piele și deplasați aparatul în direcția dinților pieptenelui.

Notă: Pentru cel mai bun rezultat, deplasați-l în răspăr.

- 4 Opiți și curățați aparatul după fiecare utilizare (consultați „Curățare și întreținere”).



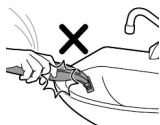
- 5 Pentru a îndepărta pieptenele, țineți-l de ambele părți laterale și scoateți-l de pe lamă.

Curățare și întreținere

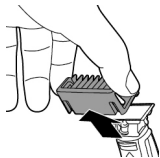
Curățați aparatul după fiecare utilizare.

Atenție: Nu folosi niciodată aer comprimat, bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

Atenție: Nu loviți aparatul de o suprafață pentru a îndepărta apa din acesta, pentru a evita deteriorarea acestuia. Înlocuiți lama dacă este deteriorată.



Curățarea aparatului



- 1 Îndepărtați pieptenele de pe lamă. Opiți întotdeauna aparatul înainte de a adăuga sau scoate piepteni.



- 2 Dacă s-au acumulat foarte multe fire de păr în pieptene, mai întâi suflați-le.

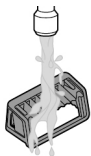


- 3 Dacă s-au acumulat foarte multe fire de păr pe aparat, mai întâi suflați-le.



- 4 Apoi porniți aparatul și clătiți lama cu apă caldută.

Atenție: Nu uscați lama cu un prosop sau un șervețel, pentru a evita deteriorarea acesteia.



- 5 Apoi clătiți pieptenele cu apă caldută.

- 6 Lăsați aparatul și pieptenele să se usuce.

Notă: Lama este fragilă. Manevrați-o cu atenție. Înlocuiți lama dacă este deteriorată.

Depozitare

Atașați întotdeauna capacul de protecție pe lamă, pentru a preveni deteriorarea lamei în timpul călătoriilor sau depozitării.

Vă recomandăm să lăsați aparatul și accesoriile acestuia să se usuce înainte de a le depozita pentru următoarea utilizare.

- 1 Poziționați capacul de protecție pe marginea lamei.



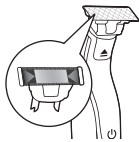
- Închideți capacul de protecție.



Înlocuire

Indicator de utilizare

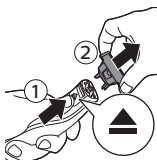
Pentru performanțe optime de tăiere și alunecare, vă recomandăm să înlocuiți lama la fiecare 4 luni, atunci când nu mai oferă rezultatele de radere sau tundere pe care le așteptați.



Lama este echipată cu un indicator de utilizare. O bară verde va apărea gradual pe lamă pe măsură ce o utilizați. Atunci când este foarte vizibilă, se recomandă să înlocuiți lama pentru cea mai bună experiență cu OneBlade. Înlocuiți întotdeauna lama cu o altă lamă Philips originală.

În funcție de comportamentul dvs. de utilizare, durata de viață exactă a lamei poate fi mai mare sau mai mică. Similar cu o lamă manuală, lama se tocește cu timpul, lucru care duce la smulgere accentuată a părului și la performanțe de tăiere reduse.

Înlocuirea lamei



- Opriiți aparatul.
- Împingeți cu grijă glisorul pentru eliberarea lamei și țineți lama din ambele părți pentru a o scoate. Acest lucru va preveni scăparea lamei din mâner.



- 3** Țineți lama nouă de părțile sale laterale și apăsați-o pe mâner („clic”).

Notă: Atunci când auziți un clic, lama nouă este introdusă corect și gata de utilizare.

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați www.shop.philips.com/service sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți, de asemenea, contacta Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

Sunt disponibile următoarele accesorii:

- QP210 Pachet de 1 lamă
- QP220 Pachet de 2 lame

Reciclarea



- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE).



- Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă încorporată care nu trebuie eliminată împreună cu gunoiul menajer obișnuit (2006/66/CE). Duceți produsul la un punct oficial de colectare sau la un centru de service Philips pentru ca bateria reîncărcabilă să fie îndepărtată de un profesionist.

- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice și a bateriilor reîncărcabile. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

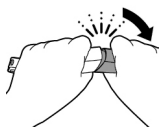
Îndepărtarea bateriei reîncărcabile

Scoateți bateria reîncărcabilă când aruncați aparatul. Înainte de a scoate bateria, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză și că bateria este descărcată complet.

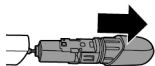
Luăți toate măsurile de precauție necesare atunci când manipulați instrumente pentru a deschide aparatul.

Notă: Vă recomandăm să apelați la un profesionist pentru a scoate bateria reîncărcabilă.

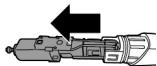
- 1 Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să funcționeze până ce se oprește motorul.
- 2 Îndepărtați lama din aparat.
- 3 Îndepărtați partea inferioară a aparatului îndoind-o în jos și trăgând-o.



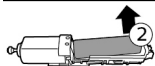
- 4 Scoateți compartimentul pentru baterii separând partea inferioară de cea superioară.



- 5 Separați secțiunea pentru baterii de partea inferioară.



- 6 Scoateți bateria din corpul interior cu șurubelnița. Bateria este conectată cu bandă cu față dublă.



Avertisment: Această operație necesită atenție sporită, deoarece benzile de contact ale bateriei sunt foarte ascuțite.

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support sau să consultați broșura de garanție internațională.

Restricții de garanție

Lama nu este acoperită de termenii garanției internaționale deoarece este supusă uzurii.

Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu se încarcă atunci când este conectat la priză.	Aparatul trebuie să fie oprit atunci când îl încărcați.	Opriți aparatul.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Nu pot porni aparatul atunci când este conectat la priză.	Nu puteți utiliza aparatul atunci când acesta se încarcă. Puteți utiliza aparatul numai fără cablu.	Deconectați aparatul de la priză înainte de a-l utiliza.
Aparatul nu mai funcționează.	Bateria reîncărcabilă este goală.	Încărcați aparatul (consultați capitolul „Încărcare”). QP2630, QP2530: În timpul încărcării, indicatorul de încărcare a bateriei clipește. QP2620, QP2520: În timpul încărcării, indicatorul de încărcare de pe adaptor se aprinde. Dacă indicatorul de încărcare a bateriei nu clipește sau nu se aprinde, controlați dacă există cădere de tensiune sau dacă priza de perete se află sub tensiune. Dacă nu există cădere de tensiune și priza de perete se află sub tensiune dar indicatorul de încărcare a bateriei încă nu clipește sau nu se aprinde, duceți aparatul la distribuitorul dvs. sau la un centru de service Philips.
	Lama este blocată de murdărie.	Porniți aparatul și clătiți lama sub robinet cu apă caldă.
		Țineți lama într-un pahar cu apă caldă (nu mai fierbinte de 60 °C) timp de aprox. 30 de secunde.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu mai taie părul.	Lama este așezată incorect pe mâner.	Împingeți lama în aparat până când auziți un clic.
	Lama este deteriorată sau uzată.	Înlocuiți lama cu una nouă. Consultați capitolul „Înlocuire”.
Aparatul scoate un zgomot ciudat.	Lama este deteriorată sau uzată.	Înlocuiți lama cu una nouă. Consultați capitolul „Înlocuire”.
	Lama este așezată incorect în mâner.	Scoateți lama și atașați-o din nou. Împingeți-o în aparat până când auziți un clic.
	Lama este blocată de murdărie.	Scoateți lama și curățați-o bine.
Aparatul nu mai funcționează în condiții optime.	Lama este blocată de murdărie.	Scoateți lama și curățați-o bine.
	Lama este supusă la uzură și, prin urmare, performanța cesteia scade cu timpul.	Înlocuiți lama cu una nouă. Consultați capitolul „Înlocuire”.
	Lama este o piesă delicată a aparatului și se poate deteriora cu ușurință. Dacă lama s-a deteriorat, aceasta nu mai poate să funcționeze în condiții optime.	Înlocuiți lama cu una nouă. Consultați capitolul „Înlocuire”.

Hyrje

Ju përgëzojmë për blerjen tuaj dhe mirë se vini në "Philips"! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron "Philips", regjistroni produktin në www.philips.com/welcome.

Përshkrim i përgjithshëm (Fig. 1)

- 1 Kapaku mbrojtës
- 2 Brisku
- 3 Këmbëza rrëshqitëse e briskut
- 4 Butoni i ndezjes/fikjes
- 5 Treguesi i gjendjes së baterisë (vetëm QP2531, QP2530)
- 6 Fisha e vogël
- 7 Treguesi i ngarkimit të baterisë (vetëm QP2522, QP2521, QP2520)
- 8 Ushqyesi (QP2531, QP2530: ushqyes i tipit HQ850. QP2522, QP2521, QP2520: ushqyes i tipit A00390.)
- 9 Brisku rezervë (vetëm QP2531, QP2522)
- 10 Krehri me ngërthim i mjekrës 5 mm
- 11 Krehri me ngërthim i mjekrës 3 mm (vetëm QP2531, QP2530, QP2520)
- 12 Krehri me ngërthim i mjekrës 2 mm (vetëm QP2531, QP2530)
- 13 Krehri me ngërthim i mjekrës 1 mm

Informacion i rëndësishëm sigurie

Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara përdorimit të pajisjes dhe të aksesoreve të saj dhe ruajeni për referencë në të ardhmen. Aksesoret e dhënë mund të ndryshojnë sipas produkteve të ndryshme.

Rrezik



- Mbajeni ushqyesin të thatë.

Paralajmërim

- Për të ngarkuar baterinë, përdorni vetëm ushqyesin e heqshëm që vjen me pajisjen. Për numrin e llojit të ushqyesit origjinal, shihni "Përshkrim i përgjithshëm" në manual.
- Ushqyesi përmban transformator. Mos e prisni ushqyesin për ta zëvendësuar me ndonjë spinë tjetër, pasi mund të jetë e rrezikshme.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë përvoja e njohurish, nëse mbikëqyren apo udhëzohen për ta përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet që paraqiten. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Hiqeni gjithmonë pajisjen nga priza përpara se ta pastroni në çezmë.
- Kontrolloni gjithmonë pajisjen përpara se ta përdorni. Mos e përdorni pajisjen nëse është e dëmtuar sepse kjo mund të shkaktojë lëndim. Ndërrojeni gjithmonë pjesën e dëmtuar me një pjesë tjetër origjinale.
- Mos e hapni pajisjen për të ndërruar baterinë e ringarkueshme.

Kujdes



- Mos e zhytni asnjëherë bazën e karikimit në ujë dhe mos e shpëlani atë në çezmë.
- Për të parandaluar dëmet e riparueshme të ushqyesit, mos e përdorni brenda ose pranë prizave që kanë aromatizues elektrikë.
- Përdoreni këtë pajisje vetëm për qëllimin e saj të synuar siç tregohet në manualin e përdorimit.
- Për arsye higjienike, pajisja duhet të përdoret vetëm nga një person.
- Mos përdorni asnjëherë ujë më të nxehtë se 60°C për të shpëlarë pajisjen.
- Mos përdorni asnjëherë ajër të ngjeshur, sfungjerë pastrimi, agjentë pastrimi gërryes ose lëngje agresive si p.sh. benzinë ose acetone për të pastruar pajisjen.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Të përgjithshme



- Pajisja është rezistente ndaj ujit. Është e përshtatshme për përdorim në banjë ose dush dhe për t'u pastruar në ujin e rubinetit. Për arsye sigurie, pajisja mund të përdoret vetëm pa kordon.
- Ushqyesi është i përshtatshëm për tensione rrjeti që variojnë nga 100 në 240 volt.
- Ushqyesi shndërron 100-240 volt në tension të ulët dhe të sigurt, nën 24 volt.
- Niveli maksimal i zhurmës: Lc = 75 dB(A).

Ngarkimi

Shënim: Kjo pajisje mund të përdoret vetëm pa kordon.

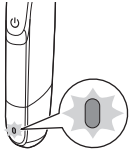
QP2531, QP2530: Ngarkimi normalisht zgjat rreth 4 orë.

QP2522, QP2521, QP2520: Ngarkimi normalisht zgjat rreth 8 orë.

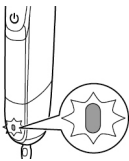
Pajisja me ngarkim të plotë ka kohë pune deri në 60 minuta (QP2531, QP2530) ose 45 minuta (QP2522, QP2521, QP2520).

Ngarkojeni pajisjen përpara përdorimit për herë të parë dhe kur treguesi i ngarkimit të baterisë tregon se bateria është thujse bosh.

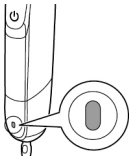
Treguesi i gjendjes së baterisë QP2531, QP2530:



Kur treguesi i gjendjes së baterisë pulson në portokalli, bateria është thujse bosh.



Kur pajisja ngarkohet, drita treguese e gjendjes së baterisë pulson në të gjelbër.



Kur bateria ngarkohet plotësisht, treguesi i gjendjes së baterisë ndizet vazhdueshëm në të gjelbër.

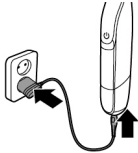
Rreth 30 minuta pas ngarkimit të plotë të baterisë ose kur e hiqni pajisjen nga priza, dritat e treguesit të gjendjes së baterisë fiket automatikisht.

Treguesi i ngarkimit të baterisë QP2522, QP2521, QP2520:

Gjendja e baterisë tregohet nga rendimenti i pajisjes. Kur pajisja fillon të punojë më ngadalë,

bateria është thujse bosh dhe duhet ngarkuar për rendiment optimal.

Ngarkimi me ushqyes



- 1 Futeni fishën e vogël në pajisje dhe ushqyesin në prizë.
- 2 vetëm QP2522, QP2521, QP2520: Treguesi i ngarkimit të baterisë në ushqyes ndizet vazhdueshëm, kur pajisja është në prizë.
- 3 Pas ngarkimit, hiqeni ushqyesin nga priza dhe hiqeni fishën e vogël nga pajisja.

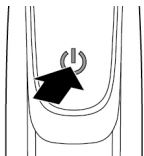
Përdorimi i pajisjes

Pajisjen mund ta përdorni për shkurtim, konturim ose rrojë të qimeve të fytyrës (mjekrën, mustaqet dhe favoritat). Rrojë për rezultat më të lëmuar, shkurtim për gjatësi të caktuara dhe konturim për konture dhe vija të pastra. Kjo pajisje nuk synohet për rrojë, konturim ose shkurtim të qimeve në pjesët e poshtme të trupit ose të kokës. Merreni shtruar kur të filloni me përdorimin e pajisjes për herë të parë. Duhet të fitoni një farë përvoje me pajisjen përpara.

Shënim: Kjo pajisje mund të përdoret vetëm pa kordon.



Ndezja dhe fikja e pajisjes



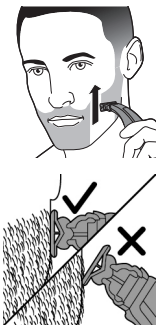
- 1 Për të ndezur pajisjen, shtypni një herë butonin e ndezjes/fikjes.
- 2 Për ta fikur pajisjen, shtypni një herë butonin e ndezjes/fikjes.

Rroja

Vini re: Përpara se ta vini në punë pajisjen, kontrolloni gjithnjë për dëmtim ose konsumim të brisqeve. Nëse është dëmtuar ose konsumuar brisku, mos e përdorni pajisjen, pasi mund të lëndoheni. Zëvendësojeni briskun e dëmtuar përpara se ta përdorni pajisjen (shihni kapitullin "Zëvendësimi").

Rroja

- 1 Ndizeni pajisjen.
- 2 Vendoseni briskun mbi lëkurë dhe lëvizeni pajisjen lart ose përkundër rritjes së qimeve me lëvizje të gjata dhe duke e shtypur lehtë.



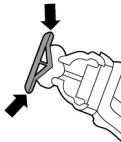
Shënim: Sigurohuni ta mbani sipërfaqen e briskut rrafsh me lëkurën.

- 3 Fikeni dhe pastrojeni pajisjen pas çdo përdorimi (shihni "Pastrimi dhe mirëmbajtja").

Konturimi

Mund të përdorni edhe të dy tehet e briskut për të krijuar vija të pastra dhe konture të përsosura. Mbajeni pajisjen në mënyrë të atillë që brisku të

jetë pingul me lëkurën dhe njëri nga tehet të prekë lëkurën. Kjo mundëson një detajim më preciz të favoritave dhe të zonës përreth gojës dhe hundës.



- 1 Për të krijuar konture dhe vija të pastra, mund të përdorni cilindo anë të brisikut.
- 2 Ndizeni pajisjen.

- 3 Vendoseni tehun e brisikut pingul me lëkurën.

- Bëni lëvizje të drejta duke ushtruar shtypje të lehtë.

- 4 Fikeni dhe pastrojeni pajisjen pas çdo përdorimi (shihni "Pastrimi dhe mirëmbajtja").

Shkurtimi me krehër



- 1 Vendoseni krehrin mbi brisq, me dhëmbët e krehrit për lart.

Shënim: Shkurtoni gjithnjë në drejtimin e dhëmbëve të krehrit. Kjo do të japë rezultatet më të mira.

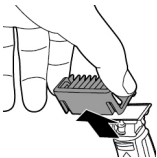
- 2 Ndizeni pajisjen.

- 3 Vendoseni krehrin mbi lëkurë dhe lëvizeni pajisjen në drejtimin e dhëmbëve të krehrit.

Shënim: Për rezultate më të mira, lëvizeni përkundër rritjes së qimeve.

- 4 Fikeni dhe pastrojeni pajisjen pas çdo përdorimi (shihni "Pastrimi dhe mirëmbajtja").

178 Shqip



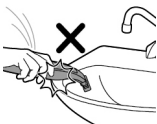
- 5 Për të hequr krehrin, mbajeni nga të dy anët dhe hiqeni nga brisku.

Pastrimi dhe mirëmbajtja

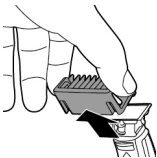
Pastrojeni pajisjen pas çdo përdorimi.

Kujdes: Mos përdorni asnjëherë ajër të kompresuar, sfungjerë pastrimi, solucione gërryese pastrimi ose lëngje agresive si p.sh. benzinë ose acetoni për të pastruar pajisjen.

Kujdes: Mos e prekni pajisjen nëpër sipërfaqe për t'i hequr ujin, pasi mund ta dëmtoni. Ndërrojeni brisken nëse dëmtohet.



Pastrimi i pajisjes



- 1 Hiqeni krehrin nga brisku. Fikeni gjithnjë pajisjen përpara se të vendosni apo hiqni krehrat.



- 2 Nëse janë mbledhur shumë qime në krehër, fryjini përpara.



- 3 Nëse janë mbledhur shumë qime në pajisje, fryjini përpara.



- 4 Pastaj ndizeni pajisjen dhe shpëlajeni briskun me ujë të vakët.

Kujdes: Mos e thani briskun me peshqir apo leckë, pasi mund ta dëmtoni.



- 5 Pastaj shpëlajeni krehrin me ujë të vakët.

- 6 Lëreni pajisjen dhe krehrin të thahen.

Shënim: Brisku është delikat. Përdoreni me kujdes. Ndërroni briskun nëse dëmtohet.

Mbajtja

Kapakun mbrojtës montojeni gjithnjë mbi brisk për ta mbrojtur këtë të fundit nga dëmtimet gjatë udhëtimit apo ruajtjes.

Këshillojmë ta lini pajisjen dhe pjesët e saj të thahen përpara se t'i ruani për përdorim të mëvonshëm.

- 1 Vendoseni kapakun mbrojtës në tehun e briskut.



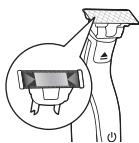
- 2 Mbylleni kapakun mbrojtës.



Zëvendësimi

Llamba treguese e përdorimit

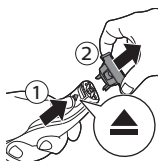
Për prerje dhe rrëshqitje optimale të brisikut, këshillojmë ta ndërtoni briskun çdo 4 muaj, kur nuk ofron më rezultatet e pritshme të rrojës ose të shkurtimit.



Brisku vjen me një llambë treguese përdorimi. Një shirit i gjelbër shfaqet gradualisht në brisk gjatë përdorimit të tij. Kur ka dukshmëri të lartë, rekomandohet ta ndërtoni briskun për cilësimi optimale të "OneBlade" Briskun ndërrojeni gjithmonë me brisk original nga "Philips".

Në varësi të mënyrës suaj të përdorimit, kohëzgjatja e saktë e brisikut mund të jetë më e gjatë ose më e shkurtër. Njësoj si me brisqet manuale, brisikut i bie mprehtësia me kalimin e kohës, çka sjell rritje të tërheqjes së qimeve dhe rënie të aftësisë prerëse.

Ndërrimi i brisikut



- 1 Fikeni pajisjen.
- 2 Shtyjeni këmbëzën rrëshqitëse të brisikut me kujdes për lart dhe mbajeni briskun nga të dy anët për ta hequr dhe për të mos ju rënë. Kjo do të parandalojë ikjen e brisikut nga doreza.



- 3 Mbajeni briskun e ri nga anët dhe shtyjeni në dorezë (derisa të dëgjoni kërcitjen e puthitjes).

Shënim: Kur të dëgjoni kërcitjen e puthitjes, do të thotë se brisku është vendosur mirë dhe është gati për përdorim.

Porositja e aksesorëve

Për të blerë aksesorë ose pjesë këmbimi, vizitoni **www.shop.philips.com/service** ose drejtojuni shitësit tuaj për "Philips". Mund dhe të kontaktoni qendrën e kujdesit për klientin të "Philips" për shtetin ku ndodhjeni (shikoni fletëpalosjen e garancisë botërore për të dhënat e kontaktit).

Ofrohen pjesët e mëposhtme:

- Brisk QP210 paketë njëshe
- Brisk QP220 paketë dyshe

Riciklimi



- Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/EU).



- Ky simbol do të thotë që produkti përmban një bateri të ringarkueshme të integruar, e cila nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2006/66/KE). Dërgojeni produktin në një pikë zyrtare grumbullimi ose në një qendër shërbimi të "Philips", në mënyrë që heqja e baterisë së ringarkueshme të kryhet nga një profesionist.

- Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e diferencuar të produkteve elektrike dhe elektronike dhe të baterive të rikarikueshme. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative për mjedisin dhe shëndetin njerëzor.

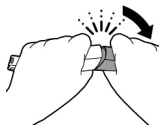
Heqja e baterisë së ringarkueshme

Hiqeni baterinë e ringarkueshme vetëm kur të hidhni pajisjen. Përpara se të hiqni baterinë, sigurohuni që pajisja të jetë hequr nga priza dhe që bateria të jetë plotësisht e shkarkuar.

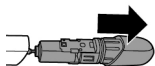
Merrni masat e nevojshme paraprake kur përdorni veglat për të hapur pajisjen.

Shënim: Ne ju këshillojmë fort që heqjen e baterisë së rikarikueshme ta kryeni me një profesionist.

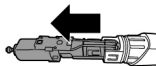
- 1 Hiqeni pajisjen nga priza dhe lëreni të punojë derisa të ndalojë motori.
- 2 Hiqeni briskun nga pajisja.
- 3 Hiqni fundin e pajisjes duke e përkulur për poshtë dhe duke e tërhequr.



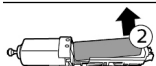
- 4 Hiqni folenë e baterisë duke e ndarë pjesën e poshtme nga ajo e sipërme.



- 5 Shkëputeni ndarjen e baterisë nga pjesa e poshtme.



- 6 Nxirreni baterinë nga trupi i brendshëm me anë të një kaçavide. Bateria është e lidhur me ngjitëse dyanëshe.



Paralajmërim: Bëni kujdes, fletët e baterisë janë shumë të mprehta.

Garancia dhe mbështetja

Nëse ju nevojitet informacion ose mbështetje, ju lutemi vizitoni www.philips.com/support ose lexoni fletëpalosjen e garancisë ndërkombëtare.

Kufizimet e garancisë

Brisku nuk mbulohet nga kushtet e garancisë ndërkombëtare, pasi është pjesë e konsumueshme.

Diagnostikimi

Ky kapitull përmbledh problemet më të shpeshta që mund të hasni me pajisjen. Nëse nuk keni mundësi ta zgjidhni problemin me informacionin më poshtë, vizitoni www.philips.com/support për një listë të pyetjeve të shpeshta ose kontaktoni qendrën e kujdesit për klientit për shtetin ku ndodhni.

184 Shqip

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Pajisja nuk ngarkohet kur është e futur në prizë:	Pajisja duhet të fiket që të ngarkohet.	Fikeni pajisjen.
Nuk e ndez dot pajisjen kur është e futur në prizë:	Pajisjen nuk mund ta ndizni kur po ngarkohet. Pajisjen mund ta përdorni vetëm pa kordon.	Hiqeni pajisjen nga prizja përpara se ta përdorni.
Pajisja nuk punon më.	Bateria e ringarkueshme është bosh.	Ngarkojeni pajisjen (shihni kapitullin "Ngarkimi"). QP2630, QP2530: Gjatë ngarkimit, treguesi i ngarkimit të baterisë pulson. QP2620, QP2520: Gjatë ngarkimit, treguesi i ngarkimit tek ushqyesi pulson. Nëse treguesi i ngarkimit të baterisë nuk pulson apo Nëse nuk ka problem korrenti dhe prizja është funksionale, por treguesi i ngarkimit të baterisë ende nuk pulson apo nuk ndizet, dërgojeni pajisjen te shitësi ose te pika e shërbimit të "Philips".
	Brisku është bllokuar nga papastërtitë.	Ndizeni pajisjen dhe shpëlajeni briskun në rubinet me ujë të ngrohtë.
		Mbajeni briskun në një gotë me ujë të ngrohtë (60°C dhe jo më nxehtë) për rreth 30 sekonda.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Pajisja nuk i pret më qimet.	Brisku është vendosur gabim në dorezë.	Shtyjeni briskun në pajisje derisa të dëgjoni kërcitjen karakteristike.
	Brisku është i dëmtuar ose i konsumuar.	Ndërrojeni briskun me një të ri. Shihni kapitullin "Ndërimi".
Pajisja bën një zhurmë të çuditshme.	Brisku është i dëmtuar ose i konsumuar.	Ndërrojeni briskun me një të ri. Shihni kapitullin "Ndërimi".
	Brisku është vendosur gabim në dorezë.	Hiqeni dhe rivendoseni briskun. Shtyjeni në pajisje derisa të dëgjoni kërcitjen karakteristike.
	Brisku është bllokuar nga papastërtitë.	Hiqeni briskun dhe pastrojeni mirë.
Pajisja nuk funksionon më në mënyrë cilësore.	Brisku është bllokuar nga papastërtitë.	Hiqeni briskun dhe pastrojeni mirë.
	Brisku konsumohet dhe prandaj performanca i bie me kalimin e kohës.	Ndërrojeni briskun me një të ri. Shihni kapitullin "Ndërimi".
	Brisku është pjesë delikate e pajisjes dhe mund të dëmtohet me lehtësi. Nëse dëmtohet, brisku mund të mos funksionojë më në mënyrë cilësore.	Ndërrojeni briskun me një të ri. Shihni kapitullin "Ndërimi".

Uvod

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu www.philips.com/welcome.

Splošni opis (sl. 1)

- 1 Zaščitni pokrovček
- 2 Rezilo
- 3 Drsnik za sprostitvev rezila
- 4 Gumb za vklop/izklop
- 5 Kazalnik stanja baterije (samo QP2531 in QP2530)
- 6 Manjši vtič
- 7 Kazalnik napolnjenosti baterije (samo QP2522, QP2521 in QP2520)
- 8 Napajalnik (QP2531, QP2530: vrsta napajalnika HQ850. QP2522, QP2521, QP2520: vrsta napajalnika A00390.)
- 9 Nadomestno rezilo (samo QP2531 in QP2522)
- 10 Pritrdljivi glavnik za prirezovanje strnišča – 5 mm
- 11 Pritrdljivi glavnik za strnišče – 3 mm (samo QP2531, QP2530 in QP2520)
- 12 Pritrdljivi glavnik za prirezovanje strnišča – 2 mm (samo QP2531 in QP2530)
- 13 Pritrdljivi glavnik za prirezovanje strnišča – 1 mm

Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata in dodatne opreme natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Priložena dodatna oprema se lahko razlikuje glede na izdelek.

Nevarnost



- Napajalnika ne zmočite.

Opozorilo

- Za polnjenje baterije uporabite samo snemljiv napajalnik, ki ste ga dobili z aparatom. Številka vrste originalnega napajalnika je v razdelku »Splošni opis« v uporabniškem priročniku.
- Napajalnik vsebuje transformator. Napajalnika ne odrežite, da bi ga zamenjali z drugim vtičem, saj je to lahko nevarno.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata in razumejo morebitne nevarnosti oziroma če jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.

- Pred spiranjem pod tekočo vodo aparat vedno izključite iz električnega omrežja.
- Aparat pred uporabo vedno preverite. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan, saj se lahko poškodujete. Poškodovan del vedno zamenjajte z originalnim.
- Aparata ne odpirajte zaradi zamenjave akumulatorske baterije.

Pozor



- Stojala za polnjenje ne potaplajte v vodo ali spirajte pod tekočo vodo.
- Napajalnika ne priključujte v vtičnico oziroma ga ne uporabljajte v bližini vtičnice, v katero je priključen električni osvežilnik zraka, ker lahko povzročite nepopravljivo škodo na napajalniku.
- Aparat uporabljajte samo za predvideni namen, kot je prikazano v uporabniškem priročniku.

- Iz higienskih razlogov priporočamo, da aparat uporablja samo ena oseba.
- Najvišja dovoljena temperatura vode za izpiranje aparata je 60 °C.
- Aparata ne čistite s stisnjenim zrakom, čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin in aceton.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevni standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Splošno



- Aparat je vodoodporen. Primeren je za uporabo v kadi ali pod prho in lahko ga čistite pod tekočo vodo. Aparat lahko torej iz varnostnih razlogov uporabljate samo brezžično.
- Napajalnik je primeren za omrežno napetost od 100 do 240 V.
- Napajalnik pretvori napetost 100–240 voltov na varno napetost, nižjo od 24 voltov.
- Najvišja raven hrupa: Lc = 75 dB(A).

Polnjenje

Opomba: Ta aparat lahko uporabljate samo brezžično.

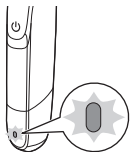
QP2531, QP2530: Polnjenje običajno traja približno 4 ure.

QP2522, QP2521, QP2520: Polnjenje običajno traja približno 8 ur.

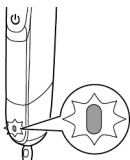
Popolnoma napolnjen aparat lahko uporabljate do 60 minut (QP2531, QP2530) ali 45 minut (QP2522, QP2521, QP2520).

Aparat napolnite pred prvo uporabo in takrat, ko kazalnik napolnjenosti baterije kaže, da je baterija skoraj prazna.

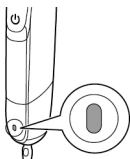
Kazalnik stanja baterije QP2531, QP2530:



Kadar kazalnik stanja baterije utripa oranžno, je baterija skoraj prazna.



Kadar se aparat polni, kazalnik stanja baterije utripa zeleno.



Ko je baterija povsem napolnjena, kazalnik stanja baterije neprekinjeno sveti zeleno.

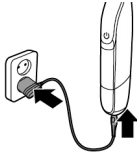
Kazalnik stanja baterije se samodejno izklopi približno 30 minut po tem, ko je baterija popolnoma napolnjena ali ko aparat izkjučite iz električnega omrežja.

Kazalnik napolnjenosti baterije QP2522, QP2521, QP2520:

Delovanje aparata kaže stanje baterije. Ko začne aparat delovati počasneje, je baterija skoraj prazna

in jo morate napolniti, da zagotovite optimalno delovanje.

Polnjenje z napajalnikom



- 1 Manjši vtič vstavite v aparat in napajalnik v električno vtičnico.
- 2 Samo QP2522, QP2521, QP2520: Ko je aparat priključen na električno omrežje, kazalnik napolnjenosti baterije na napajalniku neprekinjeno sveti.
- 3 Po polnjenju napajalnik odstranite iz omrežne vtičnice in iz aparata izvlecite mali vtič.

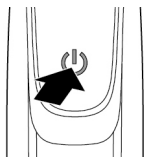
Uporaba aparata

Aparat lahko uporabite za prirezovanje, obrobjanje ali britje dlak na obrazu (brada, brki in zalizci). Obrijte, če želite gladko kožo, prirežite, če želite določeno dolžino, in obrobite za popolne robove in ostre črte. Aparat ni namenjen za britje, oblikovanje ali prirezovanje dlačic na spodnjih delih telesa ali las na glavi. Ko prvič uporabljate aparat, si vzemite dovolj časa. Sčasoma boste pridobili občutek za uporabo aparata.

Opomba: Ta aparat lahko uporabljate samo brezžično.



Vklop in izklop aparata



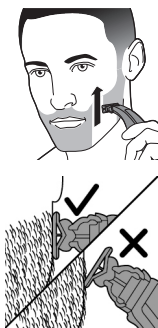
- 1 Aparat vklopite s pritiskom na gumb za vklop/izklop.
- 2 Aparat izklopite s pritiskom na gumb za vklop/izklop.

Britje

Opozorilo: Pred uporabo aparata vedno preverite, ali je rezilo poškodovano ali obrabljeno. Če je rezilo poškodovano ali obrabljeno, aparata ne uporabljajte, ker se lahko poškodujete. Pred uporabo aparata zamenjajte poškodovano rezilo (glejte poglavje »Zamenjava«).

Britje

- 1 Vklopite aparat.
- 2 Rezilo položite na kožo in aparat z rahlim pritiskanjem pomikajte v dolgih potezih navzgor ali v nasprotni smeri rasti dlačic.



Opomba: Površino rezila vedno naslonite plosko na kožo.

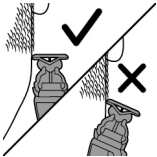
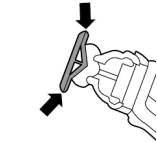
- 3 Aparat po vsaki uporabi izklopite in očistite (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).

Obrobljanje

Oba roba rezila lahko uporabite tudi za ustvarjanje ostrih črt in popolnih robov. Aparat držite tako, da je rezilo pravokotno na kožo in se z enim robom

dotika kože. Tako boste lahko natančneje oblikovali zalizce in predel okrog ust in nosu.

- 1 Za ustvarjanje ostrih črt in robov lahko uporabite enega od robov rezila.
- 2 Vključite aparat.



- 3 Rob rezila postavite pravokotno na kožo.



- Delajte ravne poteze in pri tem rahlo pritiskajte.

- 4 Aparat po vsaki uporabi izklopite in očistite (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).

Prerezovanje z glavnikom



- 1 Glavnik pritrdite na rezilo tako, da so konice glavnika obrnjene navzgor.

Opomba: Vedno prerežite v smeri zobcev glavnika. Tako boste dosegli najboljše rezultate.

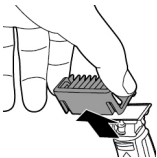
- 2 Vključite aparat.

- 3 Glavnik pritisnite na kožo in aparat premikajte v smeri konic glavnika.

Opomba: Za najboljši učinek aparat premikajte v nasprotni smeri rasti dlavic.

- 4 Aparat po vsaki uporabi izklopite in očistite (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).





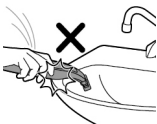
- 5 Glavnik odstranite tako, da ga primete na obeh straneh in povlečete z rezila.

Čiščenje in vzdrževanje

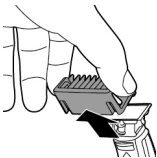
Aparat očistite po vsaki uporabi.

Pozor: Naprave ne čistite s stisnjenim zrakom, čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin in aceton.

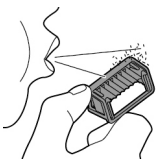
Pozor: Z aparatom ne trkajte ob površino, da bi iz njega odstranili vodo, ker ga lahko tako poškodujete. Če je rezilo poškodovano, ga zamenjajte.



Čiščenje aparata



- 1 Glavnik odstranite z rezila. Pred nameščanjem ali snemanjem glavnika aparat vedno izklopite.



- 2 Če se je na glavniku nabralo veliko dlačic, jih najprej spihajte.



- 3 Če se je na aparatu nabralo veliko dlačic, jih najprej spihajte.



- 4 Nato aparat izklopite in rezilo izperite pod tekočo mlačno vodo.

Pozor: Rezila ne brišite z brisačo ali papirnatim robčkom, ker ga lahko poškodujete.



- 5 Nato glavnik izperite v mlačni vodi.
6 Počakajte, da se aparat in glavnik posušita.

Opomba: Rezilo je krhko. Z njim ravnajte previdno. Če je rezilo poškodovano, ga zamenjajte.

Shranjevanje

Zaščitni pokrovček vedno pritrдите na rezilo, da rezilo zaščitite pred poškodbami, kadar potujete ali ko je aparat shranjen.

Priporočamo, da pred shranjevanjem aparata in nastavkov do naslednje uporabe počakate, da se posušijo.

- 1 Zaščitni pokrovček postavite na rob rezila.



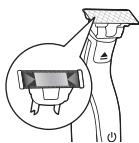
- 2 Zaprite zaščitni pokrovček.



Zamenjava

Kazalnik uporabe

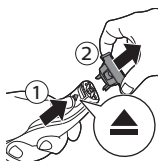
Za čim boljše rezanje in drsenje rezila svetujemo, da rezilo zamenjate vsake 4 mesece ali ko rezultati britja oziroma prirezovanja ne dosegajo več pričakovanj.



Rezilo je opremljeno s kazalnikom uporabe. Ko ga boste uporabljali, se bo na rezilu sčasoma pokazala zelena vrstica. Ko bo že zelo vidna, priporočamo, da rezilo zamenjate, tako da bo izkušnja s tehnologijo OneBlade kar najboljša. Rezilo vedno zamenjajte z originalnim Philipsovim rezilom.

Življenjska doba rezila je lahko krajša ali daljša, odvisno od vaših navad in uporabe. Podobno kot pri ročnem rezilu tudi to rezilo sčasoma postane topo, zaradi česar si boste vse več dlačic populili in bodo slabše odrezane.

Zamenjava rezila



- 1 Izklopite aparat.
- 2 Drsnik za sprostitve rezila previdno potisnite navzgor in rezilo držite na obeh straneh, da ga odstranite. Tako rezilo ne more odleteti z ročaja.



- 3** Novo rezilo primite na straneh in ga pritisnite na ročaj, da se zaskoči.

Opomba: Ko zaslišite klik, je novo rezilo pravilno nameščeno in pripravljeno na uporabo.

Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo ali rezervne dele lahko kupite na **www.shop.philips.com/service** ali pri Philipsovem prodajalcu. Lahko se tudi obrnete na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (podatki za stik so na mednarodnem garancijskem listu).

Na voljo so naslednji deli:

- QP210 – paket enega rezila
- QP220 – paket dveh rezil

Recikliranje



- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU).



- Ta simbol pomeni, da je v izdelek vgrajena akumulatorska baterija, ki je ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2006/66/ES). Izdelek odnesite na uradno zbirno mesto ali Philipsov servisni center, kjer bodo strokovnjaki odstranili akumulatorsko baterijo.

- Upošteвайте državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov ter akumulatorskih baterij. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

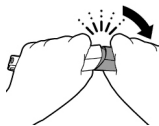
Odstranitev akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo odstranite samo, ko boste napravo zavrgli. Pred odstranjevanjem baterije se prepričajte, da je aparat izključen iz električnega omrežja in je baterija popolnoma prazna.

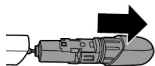
Pri ravnanju z orodjem ob odpiranju aparata upoštevajte vse potrebne varnostne ukrepe.

Opomba: Močno priporočamo, da akumulatorsko baterijo odstrani usposobljena oseba.

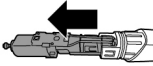
- 1 Aparat izključite iz električnega omrežja in ga pustite delovati, dokler se motor ne zaustavi.
- 2 Z aparata odstranite rezilo.
- 3 Odstranite spodnji del aparata tako, da ga upognete navzdol in snamete.



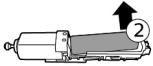
- 4 Odstranite prostor za baterijo tako, da spodnji del ločite od zgornjega.



5 Predel za baterije ločite od spodnjega dela.



6 Baterijo z izvijačem dvignite iz notranjega ohišja. Baterija je povezana z dvostranskim lepilnim trakom.



Opozorilo: Previdno, baterijski stiki so zelo ostri.

Jamstvo in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support ali preberite mednarodni garancijski list.

Garancijske omejitve

Mednarodna garancija ne velja za rezilo, ker se ta del obrabi.

Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težave ne morete odpraviti s spodnjimi nasveti, na strani www.philips.com/support poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Aparat se ne polni, ko je priključen na električno omrežje.	Aparat mora biti med polnjenjem izklopljen.	Aparat izklopite.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Aparata ni mogoče vklopiti, ko je priključen na električno omrežje.	Aparata ne morete uporabljati med polnjenjem. Aparat lahko uporabljate samo brezžično.	Aparat pred uporabo izključite iz električnega omrežja.
Aparat ne deluje več.	Akumulatorska baterija je prazna.	Aparat napolnite (glejte poglavje »Polnjenje«). QP2630, QP2530: Kazalnik napoljenosti baterije med polnjenjem utripa. QP2620, QP2520: Kazalnik polnjenja na napajalniku med polnjenjem sveti. Če kazalnik napoljenosti baterije ne utripa ali ne sveti, preverite, ali je prišlo do izpada električne energije in ali je vtičnica pod napetostjo. Če ni prišlo do izpada električne energije in je vtičnica pod napetostjo, kazalnik napoljenosti baterije pa vseeno ne utripa ali ne sveti, odnesite aparat k prodajalcu ali Philipsovemu pooblaščenemu serviserju.
	Rezilo blokira umazanija.	Aparat vklopite in rezilo izperite pod tekočo toplo vodo.
		Rezilo za približno 30 sekund potopite v skodelico s toplo vodo (največ 60 °C).
Aparat ne reže več dlačic.	Rezilo ni pravilno nameščeno na ročaj.	Rezilo potisnite na aparat, da se zaskoči.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
	Rezilo je poškodovano ali obrabljeno.	Rezilo zamenjajte z novim. Glejte poglavje »Zamenjava«.
Aparat oddaja nenavaden zvok.	Rezilo je poškodovano ali obrabljeno.	Rezilo zamenjajte z novim. Glejte poglavje »Zamenjava«.
	Rezilo ni pravilno nameščeno na ročaj.	Rezilo odstranite in ga znova namestite. Potisnite ga na aparat, da se zaskoči.
	Rezilo blokira umazanija.	Odstranite rezilo in ga temeljito očistite.
Aparat ne deluje več optimalno.	Rezilo blokira umazanija.	Odstranite rezilo in ga temeljito očistite.
	Rezilo se obrabi in zato so rezultati čez čas slabši.	Rezilo zamenjajte z novim. Glejte poglavje »Zamenjava«.
	Rezilo je občutljiv del aparata in se zlahka poškoduje. Če je rezilo poškodovano, morda ne bo več optimalno delovalo.	Rezilo zamenjajte z novim. Glejte poglavje »Zamenjava«.

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia (obr. 1)

- 1 Ochranný kryt
- 2 Čepeľ
- 3 Posuvný prvok uvoľnenia čepele
- 4 Vypínač
- 5 Indikátor stavu batérie (iba modely QP2531, QP2530)
- 6 Malá koncovka
- 7 Indikátor nabitia batérie (iba modely QP2522, QP2521, QP2520)
- 8 Napájacia jednotka (Modely QP2531, QP2530: typ adaptéra HQ850. Modely QP2522, QP2521, QP2520: typ adaptéra A00390.)
- 9 Náhradná čepeľ (iba modely QP2531, QP2522)
- 10 Pripojiteľný hrebeňový nástavec na strihanie strniska 5 mm
- 11 Pripojiteľný hrebeňový nástavec na strihanie strniska 3 mm (iba modely QP2531, QP2530, QP2520)
- 12 Pripojiteľný hrebeňový nástavec na strihanie strniska 2 mm (iba modely QP2531, QP2530)
- 13 Pripojiteľný hrebeňový nástavec na strihanie strniska 1 mm

Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia a jeho príslušenstva si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie. Dodané príslušenstvo sa môže pre rôzne výrobky líšiť.

Nebezpečenstvo



- Napájaciu jednotku udržiavajte v suchu.

Varovanie

- Na nabíjanie batérie používajte iba odpojiteľnú napájaciu jednotku, ktorá sa dodáva so zariadením. Typové číslo originálnej napájacej jednotky je uvedené v návode na používanie v časti Opis zariadenia.
- Súčasťou napájacej jednotky je transformátor. Napájaciu jednotku nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste tým mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred čistením pod tečúcou vodou zariadenie vždy odpojte zo siete.
- Pred každým použitím zariadenie skontrolujte. Ak je zariadenie poškodené, nepoužívajte ho, pretože by mohlo dôjsť k poraneniu. Vždy vymeňte poškodenú súčiastku za originálny náhradný diel.
- Neotvárajte zariadenie a nevyberajte nabíjateľnú batériu.

Výstraha



- Stojan na nabíjanie neponárajte do vody, ani ho neoplachujte pod tečúcou vodou.

- Napájaciu jednotku nepoužívajte v sieťových zásuvkách, ku ktorým je pripojený elektrický osviežovač vzduchu, ani v ich blízkosti, aby ste predišli neopraviteľnému poškodeniu napájacej jednotky.
- Toto zariadenie používajte len na predpísaný účel podľa pokynov uvedených v návode na používanie.
- Z hygienických dôvodov by zariadenie mala používať len jedna osoba.
- Na opláchnutie zariadenia nikdy nepoužívajte vodu teplejšiu ako 60 °C.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Všeobecné informácie



- Toto zariadenie je vodotesné. Je vhodné na používanie vo vani alebo v sprche a na čistenie pod tečúcou vodou. Z bezpečnostných dôvodov môžete preto zariadenie používať len bez kábla.
- Napájaciu jednotku môžete pripojiť do siete s napätím od 100 do 240 voltov.
- Napájacía jednotka transformuje napätie 100 – 240 V na bezpečné napätie nižšie ako 24 V.
- Maximálna úroveň hluku: Lc = 75 dB(A).

Nabíjanie

Poznámka: Toto zariadenie sa môže používať len vtedy, keď nie je zapojené do siete.

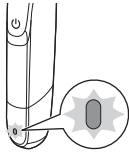
Modely QP2531, QP2530: Nabíjanie za normálnych okolností trvá približne 4 hodín.

Modely QP2522, QP2521, QP2520: Nabíjanie za normálnych okolností trvá približne 8 hodín.

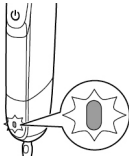
Pri úplnom nabití môžete zariadenie používať 60 minút (modely QP2531, QP2530) alebo 45 minút (modely QP2522, QP2521, QP2520).

Zariadenie nabíte pred prvým použitím a zakaždým, keď sa na indikátore nabitia batérie zobrazí, že je batéria takmer vybitá.

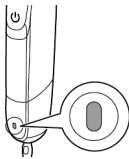
Indikátor stavu batérie – modely QP2531, QP2530:



Keď indikátor stavu batérie bliká na oranžovo, batéria je takmer vybitá.



Keď sa zariadenie nabíja, indikátor stavu batérie bliká na zeleno.



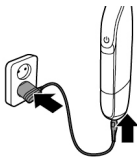
Keď je batéria úplne nabitá, indikátor stavu batérie svieti na zeleno.

Približne 30 minút po úplnom nabití batérie alebo po odpojení zariadenia od elektrickej siete sa svetelný indikátor stavu batérie automaticky vypne.

Indikátor stavu batérie – modely QP2522, QP2521, QP2520:

Stav batérie je signalizovaný výkonom zariadenia. Keď zariadenie začne fungovať pomalšie, batéria je takmer vybitá a na dosiahnutie optimálneho výkonu ju treba nabiť.

Nabíjanie pomocou adaptéra



- 1 Malú koncovku pripojte k zariadeniu a adaptér zapojte do elektrickej zásuvky.
- 2 Iba modely QP2522, QP2521, QP2520: Keď je zariadenie pripojené k elektrickej sieti, indikátor nabitia batérie na adaptéri svieti nepretržite.
- 3 Po ukončení nabíjania odpojte napájaciu jednotku od siete a malú koncovku odpojte od zariadenia.

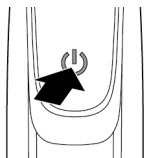
Používanie zariadenia

Zariadenie môžete používať na zastrihávanie, tvarovanie alebo holenie chĺpkov v oblasti tváre (brada, fúzy, bokombrady). Holením získate hladký výsledok, zastrihávaním dosiahnete určitú dĺžku a tvarovaním vytvoríte dokonalé okraje a ostré línie. Toto zariadenie nie je určené na holenie, tvarovanie ani zastrihávanie chĺpkov v dolnej časti tela ani ľudských vlasov. Pri prvom použití zariadenia si naň vyhradte dostatok času. So zariadením sa musíte naučiť správne narábať.

Poznámka: Toto zariadenie sa môže používať len vtedy, keď nie je zapojené do siete.



Zapínanie a vypínanie zariadenia



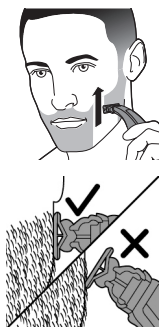
- 1 Ak chcete zapnúť zariadenie, jedenkrát stlačte vypínač.
- 2 Ak chcete zariadenie vypnúť, jedenkrát stlačte vypínač.

Holenie

Varovanie: Pred každým použitím zariadenie skontrolujte, či nie je čepel' poškodená alebo opotrebovaná. Ak je čepel' poškodená alebo opotrebovaná, zariadenie nepoužívajte. Mohli by ste sa poraniť. Pred použitím zariadenia poškodenú čepel' vymeňte (pozrite si kapitolu „Výmena“).

Holenie

- 1 Zapnite zariadenie.



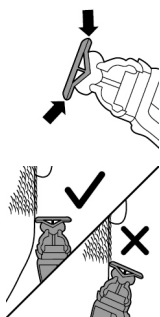
Tvarovanie

- Čepeľ priložte na pokožku a zariadením pohybujte dlhými ťahmi smerom nahor alebo proti smeru rastu chĺpkov, pričom naň zľahka pritláčajte.

Poznámka: Povrch čepele musíte držať rovno položený na pokožke.

- Po každom použití zariadenie vypnite a vyčistite (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).

Použitím oboch hrán čepele tiež môžete vytvárať ostré línie a dokonalé okraje. Zariadenie držte tak, aby bola čepeľ kolmo na pokožku a jedna z jej hrán sa dotýkala pokožky. Vďaka tomu môžete vytvárať presnejšie detaily bokombrád a oblasti okolo úst a nosa.



- Na ostré okraje a línie môžete použiť obe hrany čepele.
- Zapnite zariadenie.
- Položte hranu čepele kolmo na pokožku.



- Robte priame ťahy s použitím mierneho tlaku.

- 4 Po každom použití zariadenie vypnite a vyčistite (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).

Strihanie s hrebeňovým nástavcom



- 1 Nasadte hrebeňový nástavec na čepeľ tak, aby zuby hrebeňového nástavca smerovali nahor.

Poznámka: Vždy zastrihávajte v smere zubov hrebeňového nástavca. Týmto spôsobom dosiahnete najlepšie výsledky.

- 2 Zapnite zariadenie.

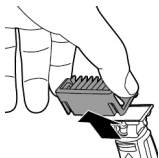


- 3 Položte hrebeňový nástavec na pokožku a pohybujte zariadením v smere zubov hrebeňového nástavca.

Poznámka: Najlepší výsledok dosiahnete pohybom zariadenia proti smeru rastu chĺpkov.

- 4 Po každom použití zariadenie vypnite a vyčistite (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).

- 5 Ak chcete hrebeňový nástavec odpojiť, uchopte ho na oboch stranách a vytiahnite ho z čepele.

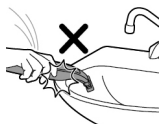


Čistenie a údržba

Po každom použití zariadenie vyčistite.

Výstraha: Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

Výstraha: Neodstraňujte vodu zo zariadenia tým, že ho oklepete o iný povrch. Mohlo by dôjsť k poškodeniu. Ak je čepeľ poškodená, vymeňte ju.



Čistenie zariadenia



- 1 Z čepele zložte hrebeňový nástavec. Pred nasadzovaním alebo odnímaním hrebeňových nástavcov zariadenie vždy vypnite.



- 2 Ak sa na hrebeňovom nástavci nahromadilo veľa chlčpkov, najskôr ich sfúknite.



- 3 Ak sa na zariadení nahromadilo veľa chlčpkov, najskôr ich sfúknite.



- 4 Potom zapnite zariadenie a opláchnite čepeľ vo vlažnej vode.

Výstraha: Nesušte čepeľ pomocou uteráka ani inej tkaniny, pretože by sa mohla poškodiť.



- 5 Potom opláchnite hrebeňový nástavec vlažnou vodou.
- 6 Zariadenie a hrebeňový nástavec nechajte vyschnúť.

Poznámka: Čepeľ je krehká. Zaobchádzajte s ňou opatrne. Ak je čepeľ poškodená, vymeňte ju.

Skladovanie

Na čepeľ vždy nasadte ochranný kryt, aby ste ju chránili pred poškodením počas cestovania alebo skladovania.

Pred odložením zariadenia a jeho nástavcov pred ich ďalším použitím vám odporúčame, aby ste ich nechali vyschnúť.

- 1 Nasadte ochranný kryt na hranu čepele.



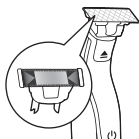
- 2 Ochranný kryt zatvorte.



Výmena

Indikácia výmeny

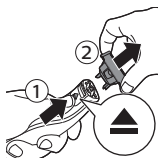
Na dosiahnutie optimálneho výkonu zastrihávania a kĺzania čepele odporúčame vymieňať čepeľ každé 4 mesiace, keď už pri holení alebo zastrihávaní neprináša očakávané výsledky.



Čepeľ je vybavená indikáciou výmeny. Na ploche čepele sa začne postupne používaním objavovať zelená farba. Keď je viditeľná po celej ploche, je čas vymeniť čepeľ OneBlade. Čepeľ vždy vymieňajte za originálne čepele Philips.

V závislosti od spôsobu používania môže byť skutočná životnosť čepele dlhšia alebo kratšia. Podobne ako v prípade manuálnej čepele sa čepeľ časom otupí, v dôsledku čoho dochádza k zvýšenému ťahaníu chlčpkov a zníženému strihaciemu výkonu.

Výmena čepele



- 1 Vypnite zariadenie.
- 2 Opatrne zatlačte posuvný prvok uvoľnenia čepele smerom nahor a uchopte čepeľ na jej bočných stranách tak, aby ste ju mohli vybrať. Zabráňte tak tomu, aby z rukoväte vypadla.



- 3 Uchopte novú čepeľ na jej bočných stranách a zatlačte ju na rukoväť (ozve sa „cvaknutie“).

Poznámka: Keď sa ozve cvaknutie, nová čepeľ je umiestnená správne a je pripravená na použitie.

Objednávanie príslušenstva

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, prejdite na webovú stránku **www.shop.philips.com/service** alebo sa obráťte na svojho predajcu výrobkov značky Philips. Môžete tiež kontaktovať Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (kontaktné údaje nájdete v medzinárodne platnom záručnom liste).

K dispozícii sú nasledujúce súčasti:

- Čepel QP210 – 1-balenie
- Čepel QP220 – 2-balenie

Recyklácia



- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).
- Tento symbol znamená, že tento výrobok obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu, ktorú nemožno zlikvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (2006/66/ES). Výrobok odovzdajte na oficiálnom zbernom mieste alebo v servisnom stredisku spoločnosti Philips, kde nabíjateľnú batériu odstráni odborník.
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov, ako aj nabíjateľných batérií vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

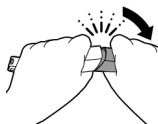
Vybratie nabíjateľnej batérie

Nabíjateľnú batériu vyberte len vtedy, keď zariadenie vyhadzujete. Skôr než batériu vyberiete, skontrolujte, či je zariadenie odpojené od elektrickej siete a batéria je úplne vybitá.

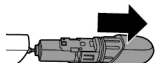
Pri otvaraní zariadenia sa riad'te príslušnými bezpečnostnými opatreniami.

Poznámka: Výslovne odporúčame, aby dobíjateľnú batériu zlikvidoval odborník.

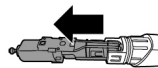
- 1 Zariadenie odpojte zo siete a motor nechajte pracovať, až kým nezastane.
- 2 Zo zariadenia vyberte čepeľ.
- 3 Ak chcete demontovať spodnú časť zariadenia, ohnite ju smerom nadol a potiahnutím ju odoberte.



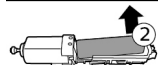
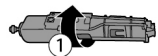
- 4 Oddelením spodnej časti od hornej vyberte priečnik pre batérie.



- 5 Oddelte časť pre batérie od spodnej časti.



- 6 Pomocou skrutkovača zodvihnite batériu z vnútornej časti. Batéria je pripojená pomocou obojstrannej pásky.



Varovanie: Dajte pozor, hrany batérie sú veľmi ostré.

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si prečítajte informácie v medzinárodne platnom záručnom liste.

Obmedzenia záruky

Na čepel sa nevzťahujú podmienky medzinárodnej záruky, pretože podlieha opotrebovaniu.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa mohli stretnúť pri používaní tohto zariadenia. Ak problém neviete vyriešiť pomocou informácií uvedených nižšie, navštívte webovú stránku

www.philips.com/support, na ktorej nájdete zoznam najčastejších otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie sa po pripojení do elektrickej siete nezačne nabíjať.	Zariadenie je potrebné pred nabíjaním vypnúť.	Vypnite zariadenie.
Zariadenie nemožno zapnúť, keď je zapojené do elektrickej siete.	Počas nabíjania zariadenie nemožno používať. Zariadenie sa môže používať len vtedy, keď nie je zapojené do siete.	Zariadenie pred použitím odpojte od elektrickej siete.

Problém	Možná příčina	Řešení
Zariadenie už nefunguje.	Nabíjateľná batéria je vybitá.	Nabite batériu zariadenia (pozrite si kapitolu „Nabíjanie“). Model QP2630, QP2530: Počas nabíjania bliká indikátor nabitia batérie. Model QP2620, QP2520: Počas nabíjania sa rozsvieti indikátor nabitia na adaptéri. Ak indikátor nabitia batérie neblinká alebo sa nerozsvieti, skontrolujte, či nedošlo k výpadku prúdu alebo či je zásuvka pod prúdom. Ak nedošlo k výpadku prúdu a zásuvka je pod prúdom, ale indikátor nabitia batérie stále neblinká alebo sa nerozsvieti, odneste zariadenie k predajcovi alebo do servisného strediska spoločnosti Philips.
	Čepel je zablokovaná nečistotou.	Zapnite zariadenie a opláchnite čepel pod tečúcou teplou vodou.
		Držte čepel v nádobe s teplou vodou (maximálne 60 °C) približne 30 sekúnd.
Zariadenie už nestrihá chlčky.	Čepel je na rukoväti umiestnená nesprávne.	Prítlačte čepel k zariadeniu tak, aby sa ozvalo kliknutie.
	Čepel je poškodená alebo opotrebovaná.	Vymeňte čepel za novú. Pozrite si kapitolu „Výmena“.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Zariadenie vydáva čudný zvuk.	Čepel je poškodená alebo opotrebovaná.	Vymeňte čepel' za novú. Pozrite si kapitolu „Výmena“.
	Čepel je na rukováti umiestnená nesprávne.	Čepel' odoberte a opätovne ju nasadte. Pritlačte ju k zariadeniu tak, aby sa ozvalo kliknutie.
	Čepel je zablokovaná nečistotou.	Odoberte čepel' a dôkladne ju vyčistite.
Zariadenie už nefunguje optimálne.	Čepel je zablokovaná nečistotou.	Odoberte čepel' a dôkladne ju vyčistite.
	Čepel podlieha opotrebovaniu, a preto sa jej výkon časom znižuje.	Vymeňte čepel' za novú. Pozrite si kapitolu „Výmena“.
	Čepel je jemná súčasť zariadenia a môže sa ľahko poškodiť. V prípade poškodenia už čepel' nemusí fungovať optimálne.	Vymeňte čepel' za novú. Pozrite si kapitolu „Výmena“.

Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Общо описание (Фиг. 1)

- 1 Предпазна капачка
- 2 Ножче
- 3 Плъзгач за освобождаване на ножчето
- 4 Бутон за вкл./изкл.
- 5 Индикатор за състоянието на батерията (само QP2531 и QP2530)
- 6 Малък жак
- 7 Индикатор за заряда на батерията (само QP2522, QP2521 и QP2520)
- 8 Захранващо устройство (QP2531 и QP2530: адаптер тип HQ850. QP2522, QP2521 и QP2520: адаптер тип A00390.)
- 9 Резервно ножче (само QP2531 и QP2522)
- 10 Гребен за набола брада със защракване 5 мм
- 11 Гребен за набола брада със защракване 3 мм (само QP2531, QP2530 и QP2520)
- 12 Гребен за набола брада със защракване 2 мм (само QP2531 и QP2530)
- 13 Гребен за набола брада със защракване 1 мм

Важна информация за безопасност

Преди да използвате уреда и аксесоарите към него, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за бъдеща справка. Включените в комплекта аксесоари може да са различни за отделните продукти.

Опасност



- Пазете захранващото устройство сухо.

Предупреждение

- За зареждане на батерията използвайте само разглобяемия захранващ модул, предоставен с уреда. Номерът на модела на оригиналния захранващ модул можете да видите в раздел „Общо описание“ на ръководството.
- Захранващото устройство включва трансформатор. Не отрязвайте захранващото устройство, за да го замените с друг щепсел, тъй като това крие опасности.

- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да почиствате уреда под течаща вода.
- Винаги проверявайте уреда, преди да го използвате. Не използвайте уреда, ако е повреден, тъй като това може да доведе до нараняване. Винаги сменяйте повредена част с оригинална такава.
- Не се отваряйте уреда, за да смените акумулаторната батерия.

Внимание



- Никога не потапяйте зарядната поставка във вода и не я изплаквайте с течаща вода.
- Не използвайте захранващото устройство във или близо до контакти, в които има включен електрически освежител за въздух, за да предотвратите непоправима повреда на захранващото устройство.
- Използвайте този уред само по предназначение, както е посочено в ръководството за потребителя.
- По хигиенни съображения уредът трябва да се използва само от едно лице.
- Никога не изплаквайте уреда с вода, по-гореща от 60°C.

- Никога не почиствайте уреда с въздух под налягане, абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips отговаря на всички действащи стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Обща информация



- Този уред е водоустойчив. Той е подходящ за употреба във ваната или под душа и за почистване под течаща вода. Затова, от съображения за безопасност, уредът може да се използва само без кабел.
- Захранващият модул е подходящ за напрежение на мрежата от 100 до 240 V.
- Захранващото устройство трансформира 100 – 240 волта до безопасно ниско напрежение под 24 волта.
- Максимално ниво на шума: $L_c = 75 \text{ dB(A)}$.

Зареждане

Забележка: Този уред може да се използва само без кабел.

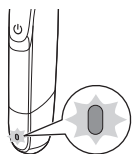
QR2531 и QR2530: Нормалното време за зареждане е около 4 часа.

QR2522, QR2521 и QR2520: Нормалното време за зареждане е около 8 часа.

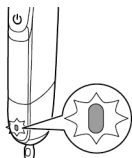
Напълно зареденият уред има време на работа до 60 минути (QP2531 и QP2530) или 45 минути (QP2522, QP2521 и QP2520).

Зареждайте уреда, преди да го използвате за първи път и когато индикаторът за заряда на батерията покаже, че батерията е почти изтощена.

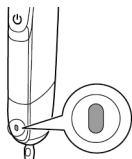
Индикатор за състоянието на батерията QP2531 и QP2530:



Когато индикаторът за състоянието на батерията мига в оранжево, батерията е почти изтощена.



Когато уредът се зарежда, светлинният индикатор за състоянието на батерията мига в зелено.



Когато батерията е напълно заредена, индикаторът за състоянието на батерията свети постоянно в зелено.

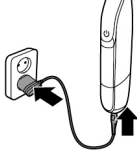
Около 30 минути след пълното зареждане на батерията или когато изключите уреда от електрическата мрежа, лампата на индикатора за състоянието на батерията се изключва автоматично.

Индикатор за заряда на батерията QP2522, QP2521 и QP2520:

Състоянието на батерията се разбира по работата на уреда. Когато уредът започва да

работи по-бавно, батерията е почти изтощена и трябва да се зареди за оптимална работа.

Зареждане с адаптера



- 1 Пъхнете малкия жак в уреда и включете адаптера в контакта.
- 2 Само QP2522, QP2521 и QP2520: Индикаторът за заряда на батерията на адаптера свети постоянно, когато уредът е включен в електрическата мрежа.
- 3 След зареждане изключете захранващото устройство от контакта и извадете малкия жак от уреда.

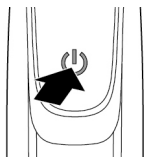
Използване на уреда

Можете да използвате уреда за подстригване, оформяне на краища или бръснене на лицево окосмяване (брада, мустаци и бакенбарди). Избръснете за гладък резултат, подстрижете за получаване на определена дължина и оформете за постигане на идеални краища и отчетливи линии. Този уред не е предназначен за бръснене, оформяне на краища или подстригване на окосмяване по други части на тялото или скалпа. Отделете си достатъчно време при първото използване на уреда. Трябва да свикнете да работите с него.

Забележка: Този уред може да се използва само без кабел.



Включване и изключване на уреда



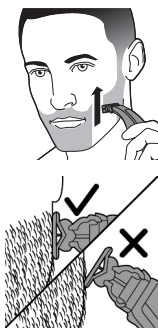
- 1 За да включите уреда, натиснете еднократно бутона за вкл./изкл.
- 2 За да изключите уреда, натиснете еднократно бутона за вкл./изкл.

Бръснене

Предупреждение: Винаги проверявайте ножчето за повреда или износване, преди да използвате уреда. Ако ножчето е повредено или износено, не използвайте уреда, тъй като може да се нараните. Сменете повреденото ножче, преди да използвате уреда (вижте глава „Смяна“)

Бръснене

- 1 Включете уреда.
- 2 Допрете ножчето до кожата и движете уреда нагоре или срещу посоката на растежа на космите с дълги движения, като го натискате леко.



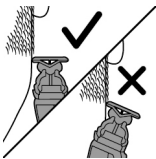
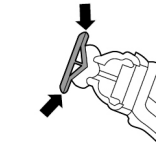
Забележка: Уверете се, че държите повърхността на ножчето хоризонтално на кожата.

- 3 Изключвайте и почиствайте уреда след всяка употреба (вижте раздел „Почистване и поддръжка“).

Оформяне на краища

Можете да използвате двата ръба на ножчето, за да се получат отчетливи линии и идеални краища. Хванете уреда по такъв начин, че ножчето да е перпендикулярно на кожата и

единият му ръб да докосва кожата. Това позволява по-точно оформяне на бакенбардите и областта около устата и носа.



1 За получаване на отчетливи краища и линии, използвайте някой от двата ръба на ножчето.

2 Включете уреда.

3 Поставете ръба на ножчето перпендикулярно до кожата.

- Извършвайте прави движения, като прилагате лек натиск.

4 Изключвайте и почиствайте уреда след всяка употреба (вижте раздел „Почистване и поддръжка“).

Подстригване с гребен



1 Поставете гребена към ножчето така, че зъбите му да сочат нагоре.

Забележка: Винаги подстригвайте по посока на зъбите на гребена. Така ще постигнете най-добри резултати.

2 Включете уреда.

3 Допрете гребена до кожата и движете уреда по посока на зъбите му.

Забележка: За най-добри резултати движете уреда срещу посоката на растежа на космите.

- 4 Изключвайте и почиствайте уреда след всяка употреба (вижте раздел „Почистване и поддръжка“).
- 5 За да извадите гребена, хванете го от двете страни и го издърпайте от ножчето.

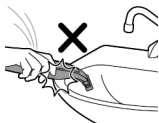


Почистване и поддръжка

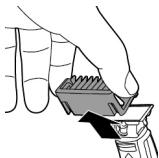
Почиствайте уреда след всяка употреба.

Внимание: Никога не почиствайте уреда с въздух под налягане, абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

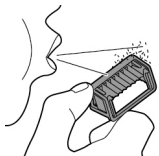
Внимание: Не почуквайте уреда по повърхност, за да премахнете водата от него, тъй като това може да доведе до повреда. Сменете ножчето, ако е повредено.



Почистване на уреда



- 1 Извадете гребена от ножчето. Винаги изключвайте уреда, преди да поставите или да свалите гребените.



- 2 Ако в гребена се съберат много косми, най-напред ги издухайте.

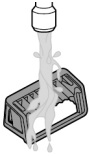


- 3 Ако в уреда се съберат много косми, най-напред ги издухайте.



- 4 След това включете уреда и изплакнете ножчето с хладка вода.

Внимание: Не подсушавайте ножчето с хавлиена кърпа или хартиена кърпичка, тъй като това може да доведе до повреди.



- 5 След това изплакнете гребена с хладка вода.
6 Оставете уреда и гребена да изсъхнат.

Забележка: Ножчето е чупливо. Работете внимателно с него. Сменете ножчето, ако е повредено.

Съхранение

Винаги прикрепвайте предпазната капачка към ножчето, за да предпазите ножчето от повреда по време на път или съхранение.

Препоръчваме ви да оставите уреда и приставките му да изсъхнат, преди да ги приберете за следваща употреба.

- 1 Поставете предпазната капачка върху ръба на ножчето.



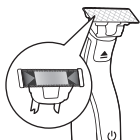
- 2 Затворете предпазната капачка.



Смяна

Индикатор за употреба

За оптимално добро качество на рязане и плъзгане на ножчето ви препоръчваме да го сменяте на всеки 4 месеца, когато вече не дава очакваните резултати при бръснене или подстригване.

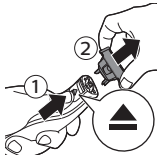


Ножчето се оборудвано с индикатор за употреба. С времето ще се появи зелена лента върху ножчето по време на употребата му. Когато лентата е напълно видима, е време да смените ножчето за най-доброто изживяване с OneBlade. Винаги сменяйте ножчето с оригинално ножче на Philips.

В зависимост от употребата точната продължителност на използване на ножчето може да е по-дълга или по-кратка. Както и при ръчните ножчета, това също се изтъпява с времето, което води до повече скубане на космите и намалено качество при рязане.

Смяна на ножчето

- 1 Изключете уреда.



- 2** Внимателно бутнете нагоре плъзгача за освобождаване на ножчето и дръжте ножчето от двете му страни, за да го извадите. Така ще предотвратите изхвъркването на ножчето от дръжката.



- 3** Хванете новото ножче от двете му страни и го натиснете върху дръжката (така че да се чуе щракване).

Забележка: Когато чуете щракване, новото ножче е поставено правилно и е готово за употреба.

Поръчка на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете www.shop.philips.com/service или се обърнете към вашия търговец на Philips. Можете също така да се свържете с центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (за данни за контакт вижте листовката за международната гаранция).

Предлагат се следните части:

- Ножче QP210, комплект от 1
- Ножче QP220, комплект от 2

Рециклиране



- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EC).



- Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, която не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2006/66/ЕО). Занесете продукта си в официален пункт за събиране на отпадъци или сервизен център на Philips, където акумулаторната батерия да бъде извадена от професионалист.
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти и акумулаторни батерии. Правилното изхвърляне помага за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

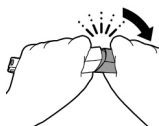
Изваждане на акумулаторната батерия

Извадете акумулаторната батерия, само когато изхвърляте уреда. Преди да извадите батерията, се уверете, че уредът е изключен от мрежата и батерията е изтощена напълно.

Вземете всички необходими мерки за безопасност, когато боравите с инструменти за отваряне на уреда.

Забележка: Настоятелно ви препоръчваме да се обърнете към специалист за изваждане на акумулаторната батерия.

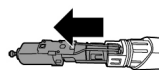
- 1 Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да работи, докато моторът спре.
- 2 Извадете ножчето от уреда.



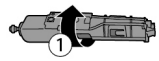
- 3 Свалете долната част на уреда, като го наведете напред и я издърпате.



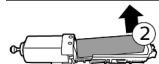
- 4 Извадете отделението за батерията, като отделите долната от горната част.



- 5 Отделете отделението за батерията от долната част.



- 6 С отвертката повдигнете батерията от вътрешното тяло. Батерията е захваната с двойнозалепваща се лента.



Предупреждение: Внимавайте с планките на батерията, тъй като са много остри.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете листовката за международна гаранция.

Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не важат за ножчето, тъй като то подлежи на износване.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-честите проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес www.philips.com/support или се свържете с центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не се зарежда, когато го включа в електрическата мрежа.	Уредът трябва да е изключен, когато го зареждате.	Изключете уреда.
Не мога да включа уреда, когато е включен в електрическата мрежа.	Не можете да използвате уреда по време на зареждане. Можете да използвате уреда само без кабел.	Изключете уреда от електрическата мрежа преди употреба.

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът престана да работи.	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете уреда (вижте глава „Зареждане“). QP2630, QP2530: По време на зареждане индикаторът за заряда на батерията мига. QP2620, QP2520: По време на зареждане индикаторът за заряда на адаптера свети. Ако индикаторът за заряда на батерията не мига или не свети, проверете дали няма прекъсване на захранването и дали в контакта има ток. Ако няма прекъсване на захранването и в контакта има ток, но индикаторът за заряда на батерията все още не мига или не свети, занесете уреда при вашия търговец или в сервизен център на Philips.
	Ножчето е задръстено с мръсотия.	Включете уреда и изплакнете ножчето под топла течаща вода.
		Дръжте ножчето в чаша с топла вода (60°C не повече) за около 30 секунди.
Уредът вече не реже космите.	Ножчето е поставено неправилно към дръжката.	Натиснете ножчето към уреда, докато не чуете щракване.

Проблем	Възможна причина	Решение
	Ножчето е повредено или износено.	Сменете ножчето с ново. Вижте глава „Смяна“.
Уредът издава странен шум.	Ножчето е повредено или износено.	Сменете ножчето с ново. Вижте глава „Смяна“.
	Ножчето е поставено неправилно към дръжката.	Свалете ножчето и го прикрепете отново. Натиснете го към уреда, докато не чуете щракване.
	Ножчето е задръстено с мръсотия.	Свалете ножчето и го почистете старателно.
Уредът вече не функционира оптимално.	Ножчето е задръстено с мръсотия.	Свалете ножчето и го почистете старателно.
	Ножчето подлежи на износване, поради което качествата му се влошават с времето.	Сменете ножчето с ново. Вижте глава „Смяна“.
	Ножчето е фина част на уреда и може лесно да се повреди. Ако ножчето се повреди, вече не може да функционира оптимално.	Сменете ножчето с ново. Вижте глава „Смяна“.

Вовед

Честитки за купеното и добре дојдовте во Philips! За целосно да ја искористите поддршката која ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/welcome.

Општ опис (Слика 1)

- 1 Заштитно капаче
- 2 Сечиво
- 3 Лизгач за отпуштање на сечивото
- 4 Копче за вклучување/исклучување
- 5 Индикатор за состојба на батерија (само за QP2531, QP2530)
- 6 Мал приклучок
- 7 Индикатор за полнење батерија (само за QP2522, QP2521, QP2520)
- 8 Единица за напојување (QP2531, QP2530: тип на адаптер HQ850. QP2522, QP2521, QP2520: тип на адаптер A00390).
- 9 Резервно сечиво (само за QP2531, QP2522)
- 10 Чешел на прикачување за влакненца 5 мм
- 11 Чешел на прикачување за влакненца 3 мм (само за QP2531, QP2530, QP2520)
- 12 Чешел на прикачување за влакненца 2 мм (само за QP2531, QP2530)
- 13 Чешел на прикачување за влакненца 1 мм

Важни безбедносни информации

Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да ги користите уредот и неговите додатоци и зачувајте ги за во иднина. Испорачаните додатоци може да се разликуваат за различни производи.

Опасност



- Чувајте ја единицата за напојување сува.

Предупредување

- За да ја наполните батеријата користете ја само единицата што се прикачува дадена со уредот. За бројот на тип на оригиналната единица за напојување, погледнете во „Општ опис“ во упатството.
- Единицата за напојување содржи трансформатор. Не отсекувајте ја единицата за напојување за да ја замените со друг приклучок бидејќи тоа предизвикува опасна ситуација.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиваат инструкции за користењето на уредот на безбеден начин и ги разбираат потенцијалните опасности. Децата не треба да си играат со уредот. Децата не треба да го чистат или да го одржуваат уредот без надзор.
- Секогаш исклучувајте го уредот од струја пред да го чистите под чешма.
- Пред употреба, секогаш проверете го уредот. Не користете го уредот доколку е оштетен, бидејќи тоа може да предизвика повреда. Секогаш заменете го оштетениот дел со оригинален.

Внимание



- Не отворајте го уредот за да ја замените батеријата на полнење.
- Не го потопувајте држачот за полнење и немојте да го плакнете под чешма..
- Не користете ја единицата за напојување на или близу до сидни приклучоци што содржат електрични освежувачи за воздух за да спречите непоправлива штета на единицата за напојување.
- Уредот користете го само за неговата предвидена намена како што е прикажано во упатството за користење.
- Од хигиенски причини, уредот треба да го користи само едно лице.
- Немојте да користите вода потопла од 60°C за плакнење на уредот.
- Немојте да користите компримиран воздух, абразивни сунѓери, абразивни средства за чистење или агресивни течности, како што се бензин или ацетон за чистење на уредот.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој Philips уред е во согласност со сите важечки стандарди и регулативи во врска со изложеноста на електромагнетни полиња.

Општо



- Овој уред е водоотпорен. Тој е погоден за употреба во бањата или под туш и за чистење под млаз вода. Затоа, од безбедносни причини, уредот може да се користи само без кабел.
- Единицата за напојување е погодна за мрежен напон од 100 до 240 волти.
- Единицата за напојување го трансформира напонот од 100-240 волти во безбеден низок напон од помалку од 24 волти.

- Максимално ниво на бучава: $L_c = 75 \text{ dB(A)}$.

Полнење

Забелешка: Овој уред може да се користи само без кабел.

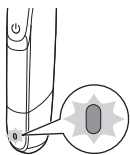
QR2531, QR2530: Полнењето вообичаено трае приближно 4 часа.

QR2522, QR2521, QR2520: Полнењето вообичаено трае приближно 8 часа.

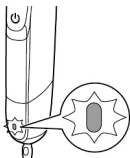
Целосно наполнет уред може да се користи до 60 минути (QR2531, QR2530) или до 45 минути (QR2522, QR2521, QR2520).

Наполнете го уредот пред да го користите првпат и кога индикаторот за полнење на батеријата укажува на тоа дека батеријата е речиси празна.

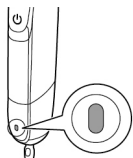
Индикатор за состојба на батерија QR2531, QR2530:



Кога индикаторот за состојбата на батеријата трепка портокалово, батеријата е речиси празна.



Кога уредот се полни, индикаторот за состојбата на батеријата трепка зелено.



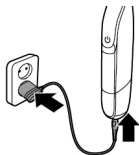
Кога батеријата е целосно наполнета, индикаторот за состојбата на батеријата постојано свети зелено.

Приближно 30 минути откако батеријата целосно ќе се наполни или кога ќе го исклучите уредот од електричната мрежа, светлото на индикаторот за состојбата на батеријата автоматски се исклучува.

Индикатор за полнење на батерија QP2522, QP2521, QP2520:

На состојбата на батеријата се укажува преку работењето на уредот. Кога уредот почнува да работи побавно, батеријата е речиси празна и треба да се наполни за да има оптимална работа.

Полнење со адаптерот



- 1 Внесете го малиот приклучок во уредот и ставете го адаптерот во ѕидниот приклучок.
- 2 само за QP2522, QP2521, QP2520:
Индикаторот за полнењето на батеријата на адаптерот се пали постојано кога уредот е поврзан на електричната мрежа.
- 3 По полнењето, отстранете ја единицата за напојување од ѕидниот приклучок и исклучете го малиот приклучок од уредот.

Користење на уредот

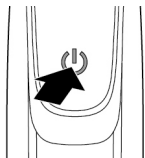
Можете да го користите уредот за потстрижување, поткастрување на рабови и бричење на влакна од лицето (брада, мустаки и бакенбарди). Бричете за да добиете мазен резултат, поткаструвајте за да добиете определена должина и поткаструвајте рабови за да создадете совршени рабови и остри

линии. Овој уред не е наменет за бричење, поткастрување рабови или потстрижување влакна на подолните делови на телото или на скалпот. Не брзајте кога ќе почнете да го користите уредот првпат. Потребно е да се навикнете на работата со уредот.

Забелешка: Овој уред може да се користи само без кабел.



Вклучување и исклучување на уредот



- 1 За да го вклучите уредот, притиснете го еднаш копчето за вклучување/исклучување.
- 2 За да го исклучите уредот, притиснете го еднаш копчето за вклучување/исклучување.

Бричење

Предупредување: Пред да го користите уредот, секогаш проверувајте да не е оштетено или изабено сечивото. Ако сечивото е оштетено или изабено, немојте да го користите уредот затоа што може да дојде до повреда. Заменете го оштетеното сечиво пред да го користите уредот (видете го поглавјето „Замена“).

Бричење

- 1 Вклучете го уредот.



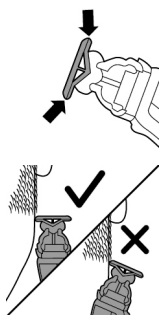
- 2 Поставете го сечивото на кожата и движете го уредот нагоре или спротивно од влакната со долги движења додека благо го притискате.

Забелешка: Осигурете се дека ја држите површината на сечивото рамно на вашата кожа.

- 3 Исклучете го и исчистете го уредот по секое користење (видете во „Чистење и одржување“).

Поткастрување рабови

Може да ги користите и двата раба на сечивото за да создавате остри линии и совршени рабови. Држете го уредот, така што сечивото ќе биде под прав агол на кожата и еден од неговите рабови ќе ја допира кожата. Ова овозможува попрецизно детално поткастрување на бакенбардите и на областа околу устата и носот.



- 1 За да создадете остри рабови и линии, можете да користите кој било од рабовите на сечивото.
- 2 Вклучете го уредот.
- 3 Поставете го работ на сечивото под прав агол на кожата.



- Правете прави движења додека применувате благ притисок.

- 4 Исклучете го и исчистете го уредот по секое користење (видете во „Чистење и одржување“).

Потстрижување со чешел



- 1 Поставете го чешелот на сечивото, со запците на чешелот насочени нагоре.

Забелешка: Секогаш потстрижувајте во насока на запците на чешелот. Ова ќе ви даде најдобри резултати.

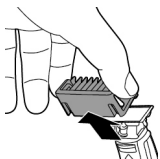
- 2 Вклучете го уредот.

- 3 Поставете го чешелот на кожата и движете го уредот во насоката на запците на чешелот.

Забелешка: за најдобар резултат, движете го во спротивна насока од влакната.

- 4 Исклучете го и исчистете го уредот по секое користење (видете во „Чистење и одржување“).

- 5 За да го отстраните чешелот, држете го на двете страни и извадете го од сечивото.



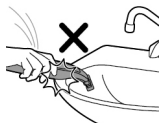
Чистење и одржување

Чистете го уредот по секое користење.

Внимание: Немојте да користите компримиран воздух, абразивни сунѓери, абразивни средства за чистење или агресивни течности,

како што се бензин или ацетон за чистење на уредот.

Внимание: Не удирајте го уредот од површина за да извадите вода од него затоа што тоа може да предизвика оштетување. Заменете го сечивото ако е оштетено.



Чистење на уредот



- 1 Отстранете го чешелот од сечивото. Секогаш исклучувајте го уредот пред да ставате или да вадите чешли.



- 2 Ако на чешелот се насобрале многу влакна, прво оддувајте ги.



- 3 Ако на уредот се насобрале многу влакна, прво оддувајте ги.



- 4 А потоа вклучете го уредот и исплакнете го сечивото со млека вода.

Внимание: Немојте да го сушите сечивото со крпа или со ткаенина затоа што ова може да предизвика оштетување.



5 А потоа исплакнете го чешелот со млака вода.

6 Оставете уредот и чешелот да се исушат.

Забелешка: Сечивото е кршливо. Со него ракувајте внимателно. Заменете го сечивото ако е оштетено.

Чување

Секогаш прикачувајте го заштитното капаче на чешелот за да го заштитите сечивото од оштетување при патување или складирање.

Ви советуваме да оставите уредот и неговите додатоци да се исушат пред да ги складираате за следната употреба.

1 Поставете го заштитното капаче на работ на сечивото.



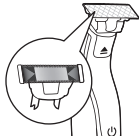
2 Затворете го заштитното капаче.



Замена

Индикатор за користење

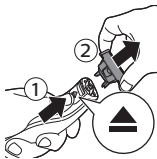
За оптимално стрижење и лизгање, ве советуваме да го менувате сечивото на секои 4 месеци, кога повеќе нема да ги дава очекуваните резултати за бричење или потстрижување.



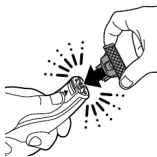
Сечивото е опремено со индикатор за користење. На сечивото полека ќе се појавува зелена лента како што го користите. Кога ќе биде многу видлива, се препорачува да го замените сечивото за најдобро искуство со OneBlade. Секогаш заменувајте го сечивото со оригинално сечиво на Philips.

Во зависност од вашето однесување при користењето, точниот работен век на сечивото би можел да биде подолг или пократок. Слично како и кај рачните жилети, сечивото отапува со тек на времето, што доведува до зголемено кубење и намалени перформанси при стрижењето.

Замена на сечивото



- 1 Исклучете го уредот.
- 2 Внимателно притиснете го лизгачот за отпуштање на сечивото нагоре и држете го сечивото на двете страни за да го отстраните. Ова ќе спречи сечивото да одлети од рачката.



- 3 Држете го новото сечиво на неговите странични делови и притиснете го на рачката („клик“).

Забелешка: Кога ќе слушнете кликување, новото сечиво е поставено правилно и е подготвено за користење.

Нарачување додатоци

За да купите додатоци или резервни делови, одете на www.shop.philips.com/service или одете кај дистрибутер на Philips. Исто така, можете да се јавите во Центарот за грижа за корисниците на Philips во вашата држава (за

детали за контакт погледнете во листот со светска гаранција).

Достапни се следниве делови:

- QP210 Сечиво со 1 во пакување
- QP220 Сечиво со 2 во пакување

Рециклирање



- Овој симбол означува дека овој производ не треба да се фрла заедно со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU).



- Овој симбол означува дека овој производ содржи вградена батерија на полнење која не треба да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата (2006/66/EK). Однесете го вашиот производ до официјално место за собирање или сервисен центар на Philips за да може професионално лице да ја отстрани батеријата на полнење.
- Придржувајте се до правилата во вашата земја за посебно собирање на електрични и електронски производи и батерии на полнење. Правилното отстранување помага да се спречат негативни последици за животната средина и здравјето на човекот.

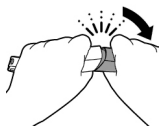
Вадење на батеријата што може да се полни

Вадете ја батеријата на полнење само кога ќе го фрлате уредот. Пред да ја отстраните батеријата, проверете дали уредот е исклучен од електричниот приклучок и дали батеријата е целосно празна.

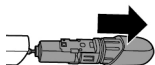
Преземете ги сите неопходни мерки на претпазливост кога ракувате со алати за отворање на уредот.

Забелешка: Строго ви препорачуваме професионално лице да ја отстрани батеријата на полнење.

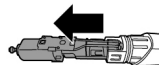
- 1 Исклучете го уредот од електричната мрежа и оставете го да работи сè додека моторот не сопре.
- 2 Отстранете го сечивото од уредот.
- 3 Отстранете го долниот дел на уредот виткајќи го надолу и извлекете го.



- 4 Извадете го делот за батеријата одвојувајќи го долниот дел од горниот дел.



- 5 Одвојте го делот за батеријата од долниот дел.



- 6 Подигнете ја батеријата надвор од внатрешното тело со шрафцигерот. Батеријата е поврзана со двострана лента.



Предупредување: Внимавајте, лентите за батериите се многу остри.

Гаранција и поддршка

Доколку ви се потребни информации или поддршка, посетете ја страницата **www.philips.com/support** или прочитајте го летокот со меѓународната гаранција.

Ограничување на гаранцијата

Сечивото не е опфатено со условите од меѓународната гаранција затоа што е подложно на абеење.

Решавање проблеми

Ова поглавје ги резимира најчестите проблеми што може да ги сретнете кај уредот. Доколку не можете да го решите проблемот со помош на информациите дадени подолу, одете на www.philips.com/support за список од најчесто поставуваните прашања или контактирајте со Центарот за грижа на корисници во вашата земја.

Проблем	Можна причина	Решение
Уредот не се полни кога е поврзан на електричната мрежа.	Уредот мора да биде исклучен кога го полните.	Исклучете го уредот.
Не можам да го вклучам уредот кога е поврзан на електричната мрежа.	Не можете да го користите уредот кога се полни. Можете да го користите уредот само без кабел.	Исклучете го уредот од електричната мрежа пред употребата.

Проблем	Можна причина	Решение
Уредот повеќе не работи.	Батеријата на полнење е празна.	Наполнете го уредот (видете го поглавјето „Полнење“). QR2630, QR2530: При полнењето, индикаторот за полнење на батеријата трепка. QR2620, QR2520: При полнењето, индикаторот за полнење на адаптерот се пали. Ако индикаторот за полнењето на батеријата не трепка или не се пали, проверете дали има дефект со напојувањето или дали ѕидниот приклучок е функционален. Ако нема дефект со напојувањето и ѕидниот приклучок е функционален, а индикаторот за полнење на батеријата сè уште не трепка или не се пали, однесете го уредот кај вашиот дистрибутер или во сервисен центар на Philips.
	Сечивото е блокирано од нечистотиите.	Вклучете го уредот и исплакнете го сечивото под чешма, со топла вода.
		Држете го сечивото во сад со топла вода (60°C и не потопла) приближно 30 секунди.
Уредот повеќе не ги сече влакната.	Сечивото е неправилно поставено на рачката.	Притиснете го сечивото на уредот сè додека не слушнете кликување.

Проблем	Можна причина	Решение
	Сечивото е оштетено или изабено.	Заменете го сечивото со ново. Видете го поглавјето „Замена“.
Уредот испушта чуден звук.	Сечивото е оштетено или изабено.	Заменете го сечивото со ново. Видете го поглавјето „Замена“.
	Сечивото е неправилно ставено на рачката.	Отстранете го чешелот и повторно прикачете го. Притискајте го на уредот сè додека не слушнете кликнување.
	Сечивото е блокирано од нечистотии.	Отстранете го сечивото и темелно исчистете го.
Уредот повеќе не функционира оптимално.	Сечивото е блокирано од нечистотии.	Отстранете го сечивото и темелно исчистете го.
	Сечивото е подложно на абеење, па според тоа, неговите перформанси се намалуваат со текот на времето.	Заменете го сечивото со ново. Видете го поглавјето „Замена“.
	Сечивото е деликатен дел од уредот и лесно може да се оштети. Ако сечивото се оштети, можеби повеќе нема да функционира оптимално.	Заменете го сечивото со ново. Видете го поглавјето „Замена“.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips!
Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание (рис. 1)

- 1 Защитный колпачок
- 2 Лезвие
- 3 Фиксатор лезвия
- 4 Кнопка включения/выключения
- 5 Индикатор заряда аккумулятора (только для QP2531, QP2530)
- 6 Маленький штекер
- 7 Индикатор заряда аккумулятора (только для QP2522, QP2521, QP2520)
- 8 Блок питания (QP2531, QP2530: адаптер типа HQ850; QP2522, QP2521, QP2520: адаптер типа A00390.)
- 9 Сменное лезвие (только для QP2531, QP2522)
- 10 Насадка-гребень для щетины 5 мм
- 11 Насадка-гребень для щетины 3 мм (только для QP2531, QP2530, QP2520)
- 12 Насадка-гребень для щетины 2 мм (только для QP2531, QP2530)
- 13 Насадка-гребень для щетины 1 мм

Важные сведения о безопасности – Дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации прибора и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой важной информацией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Входящие в комплект

аксессуары могут различаться в зависимости от вида продукта.

Опасно!



- Избегайте попадания жидкости на блок питания.

Предупреждение

- Для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания из комплекта поставки прибора. Номер модели блока питания из комплекта поставки см. в главе «Общее описание» руководства пользователя.
- В конструкцию блока питания входит трансформатор. Запрещается отрезать вилку блока питания и заменять на другую, это опасно.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Прежде чем промывать прибор под струей воды, отключите его от электросети.

- Перед использованием всегда проверяйте прибор. Не используйте прибор, если он поврежден. Несоблюдение этого условия может привести к травме. Для замены поврежденной детали выбирайте оригинальные комплектующие.
- Не открывайте прибор, чтобы самостоятельно заменить аккумулятор.

Внимание!



- Запрещается погружать зарядное устройство в воду, а также промывать его под струей воды.
- Во избежание необратимого повреждения блока питания не используйте его в розетках электросети или около розеток электросети, в которые включены электрические освежители воздуха.
- Используйте этот прибор только по назначению, как указано в руководстве пользователя.
- Из гигиенических соображений прибором должен пользоваться только один человек.
- Запрещается промывать прибор водой с температурой выше 60 °С.
- Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Общие сведения



- Этот прибор является водонепроницаемым. Его можно использовать в душе или ванной и чистить под струей воды. В целях безопасности прибором можно пользоваться только в беспроводном режиме.
- Блок питания предназначен для работы от электросети с напряжением от 100 до 240 В.
- Блок питания преобразует напряжение 100–240 вольт до безопасного напряжения ниже 24 вольт.
- Максимальный уровень шума: $L_c = 75 \text{ dB(A)}$.

Зарядка

Примечание. Данный прибор можно использовать, только если шнур не подключен.

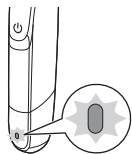
QP2531, QP2530: зарядка аккумулятора занимает приблизительно 4 часа.

QP2522, QP2521, QP2520: зарядка аккумулятора занимает приблизительно 8 часов.

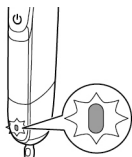
Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает до 60 минут (QP2531, QP2530) или 45 минут (QP2522, QP2521, QP2520) автономной работы.

Зарядите прибор перед первым использованием, а затем выполняйте зарядку, когда загорится индикатор заряда аккумулятора, обозначающий низкий уровень заряда аккумулятора.

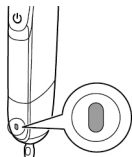
Индикатор заряда аккумулятора на моделях QR2531, QR2530:



Если индикатор заряда мигает оранжевым, аккумулятор почти разряжен.



Когда прибор заряжается, индикатор заряда аккумулятора мигает зеленым светом.

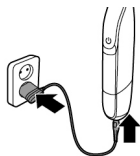


После полной зарядки аккумулятора индикатор заряда светится зеленым, не мигая. примерно через 30 минут после полной зарядки аккумулятора или при отключении прибора от сети индикатор заряда аккумулятора автоматически отключается.

Индикатор заряда аккумулятора на моделях QR2522, QR2521, QR2520:

уровень заряда аккумулятора можно определить по производительности прибора. Если прибор замедлил работу, это значит, что аккумулятор почти полностью разряжен и для восстановления оптимальной производительности прибор необходимо зарядить.

Зарядка с помощью адаптера



- 1 Вставьте маленький штекер в прибор и подключите адаптер к розетке электросети.
- 2 Только для моделей QP2522, QP2521, QP2520: если прибор подключен к сети, индикатор заряда аккумулятора на адаптере ровно светится.
- 3 После завершения зарядки извлеките блок питания из розетки электросети и отключите маленький штекер от прибора.

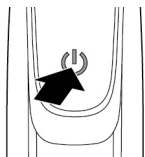
Использование прибора

Данный прибор позволяет подровнять волосы на лице (бороду, усы и баки), придать им форму или полностью сбрить. Бритье обеспечивает гладкость кожи, подравнивание — нужную длину волос, а придание формы — идеальные четкие очертания. Данный прибор не предназначен для бритья, придания формы или подравнивания волос на теле или волосистой части головы. При первом использовании прибора не следует спешить. Вам потребуется приобрести навык работы с данным прибором.

Примечание. Данный прибор можно использовать, только если шнур не подключен.



Включение и выключение прибора



- 1 Чтобы включить прибор, нажмите кнопку включения/выключения один раз.
- 2 Чтобы выключить прибор, нажмите один раз на кнопку включения/выключения.

Бритье

Предупреждение! Перед использованием прибора всегда проверяйте лезвие на наличие повреждений или износа. Не используйте прибор, если его лезвие повреждено или изношено: это может привести к травме. Перед использованием прибора замените поврежденное лезвие (см. главу «Замена»).

Бритье

- 1 Включите прибор.
- 2 Приложите лезвие к коже и широкими движениями перемещайте прибор вверх или против направления роста волос, слегка прижимая его к коже.



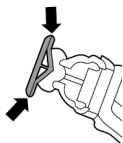
Примечание. Плотно прижимайте поверхность лезвия к коже.

- 3 После каждого использования прибор необходимо выключить и очистить (см. раздел «Очистка и уход»).

Придание формы

Для придания волосам четкой и ровной формы можно использовать оба края лезвия. Держите

прибор так, чтобы лезвие располагалось перпендикулярно к поверхности кожи, а один из его краев касался кожи. Это позволит вам более аккуратно подравнивать баки и области вокруг рта и носа.



- 1 Для создания четких углов и линий можно использовать любой край лезвия.
- 2 Включите прибор.

- 3 Разместите край лезвия перпендикулярно к поверхности кожи.

- Перемещайте прибор по прямой, с легким нажимом.

- 4 После каждого использования прибор необходимо выключить и очистить (см. раздел «Очистка и уход»).

Подравнивание с помощью гребня



- 1 Установите гребень на лезвие зубцами вверх.

Примечание. Подрезайте волосы только в направлении зубцов гребня. Это обеспечит наилучший результат.

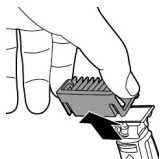
- 2 Включите прибор.



- 3 Прижмите гребень к коже и перемещайте прибор в направлении зубцов гребня.

Примечание. Для достижения наилучших результатов перемещайте прибор против направления роста волос.

- 4 После каждого использования прибор необходимо выключить и очистить (см. раздел «Очистка и уход»).
- 5 Чтобы снять гребень, возьмитесь за него с двух сторон и отсоедините от лезвия.

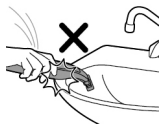


Очистка и уход

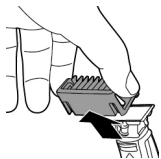
Всегда очищайте прибор после использования.

Внимание! Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Внимание! Не пытайтесь вытряхнуть воду из прибора путем постукивания о какую-либо поверхность: это может привести к повреждению. В случае повреждения замените лезвие.



Очистка прибора



- 1 Снимите гребень с лезвия. Обязательно выключайте прибор до того, как надеть или снять гребни.



- 2 Если гребень забит большим количеством волос, сначала сдуйте их.

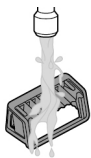


- 3 Если на приборе скопилось слишком много волос, сначала сдуйте их.



- 4 Затем включите прибор и промойте лезвие теплой водой.

Внимание! Во избежание повреждений не вытирайте лезвие полотенцем или салфеткой.



- 5 Затем промойте гребень теплой водой.
6 Подождите, пока прибор и гребень просохнут.

Примечание. Лезвие является хрупкой деталью. Обращайтесь с ним бережно. В случае повреждения замените лезвие.

Хранение

Всегда устанавливайте на лезвие защитный колпачок во время поездки или при хранении, чтобы защитить лезвие от повреждения.

Перед помещением прибора и насадок на хранение рекомендуем вам убедиться в том, что они полностью высохли.



- 1 Поместите защитный колпачок на край лезвия.

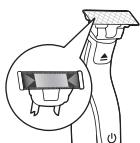


- 2 Закройте защитный колпачок.

Замена

Индикатор использования

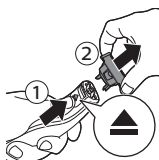
Чтобы лезвие сохраняло остроту и гладкость скольжения, его рекомендуется заменять каждые 4 месяца, когда результаты бритья или подравнивания перестали соответствовать вашим ожиданиям.



Лезвие оснащено индикатором использования. По мере использования лезвия на нем постепенно проявляется зеленая полоса. Когда она станет явно видимой, рекомендуется заменить лезвие для получения наилучших результатов использования OneBlade. Для замены лезвия всегда выбирайте оригинальные лезвия Philips.

Периодичность и способы применения прибора могут увеличить или сократить срок службы лезвия. Как и в случае обычной бритвы, лезвие прибора со временем притупляется, из-за чего прибор начинает дергать волосы и хуже режет.

Замена лезвия



- 1 Выключите прибор.
- 2 Аккуратно сдвиньте фиксатор лезвия вверх, возьмитесь за боковые стороны лезвия и снимите его. Это предотвратит соскакивание лезвия с ручки.



- 3 Возьмите новое лезвие за боковые стороны и наденьте его на ручку (до щелчка).

Примечание. Щелчок свидетельствует о том, что новое лезвие установлено правильно и готово к использованию.

Заказ принадлежностей

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.shop.philips.com/service или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Можно также связаться с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена на гарантийном талоне).

В продаже имеются следующие детали:

- Лезвие QP210, 1 штука
- Лезвие QP220, 2 штуки

Утилизация



- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC).



- Этот символ означает, что в данном изделии содержатся встроенные аккумуляторы, которые не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами (2006/66/EC). Рекомендуется относить изделие в специализированный пункт сбора или сервисный центр Philips, где вам помогут извлечь аккумулятор.
- Соблюдайте правила своей страны по разделному сбору электрических и электронных изделий, а также аккумуляторов. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

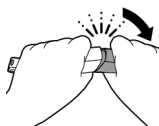
Извлечение аккумулятора

Следует извлекать аккумуляторные батареи только перед утилизацией прибора. Перед извлечением аккумулятора убедитесь, что прибор отключен от электросети, а аккумулятор полностью разряжен.

При использовании инструментов для того, чтобы открыть прибор, соблюдайте необходимые правила техники безопасности.

Примечание. Мы настоятельно рекомендуем обращаться за помощью к профессионалам для извлечения аккумулятора.

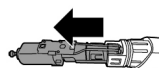
- 1 Отключите прибор от электросети, включите и подождите, пока мотор не остановится.
- 2 Снимите лезвие с прибора.



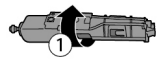
- 3 Отогните нижнюю часть прибора вниз и снимите ее.



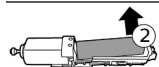
- 4 Отделите нижнюю часть прибора от верхней, чтобы получить доступ к отсеку аккумулятора.



- 5 Отделите отсек аккумулятора от нижней части прибора.



- 6 Извлеките аккумулятор с помощью отвертки. Аккумулятор зафиксирован двусторонним скотчем.



Предупреждение! Будьте осторожны: контактные полосы аккумулятора очень острые.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Международная гарантия не распространяется на лезвие, поскольку оно подвержено естественному износу.

Триммер

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиенеп 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111
 QR2531, QR2530, QR2522, QR2521, QR2520: 100-240 В~, 50/60 Гц
 QR2531, QR2530: Съёмный аккумулятор Li-ion
 QR2522, QR2521, QR2520: Съёмный аккумулятор NiMH

Для бытовых нужд

Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании прибора. Если не удастся самостоятельно справиться с возникшими проблемами, см. ответы на часто задаваемые вопросы на веб-сайте www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Прибор подключен к сети, но не заряжается.	Во время зарядки прибор должен быть выключен.	Выключите прибор.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Во время подключения к электросети прибор не включается.	Во время зарядки пользоваться прибором нельзя. Прибор можно использовать, только если шнур не подключен.	Прежде чем использовать прибор, отключите его от электросети.
Прибор не работает.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите прибор (см. главу «Зарядка»). QR2630, QR2530: во время зарядки индикатор заряда аккумулятора мигает. QR2620, QR2520: во время зарядки индикатор зарядки на адаптере ровно светится. Если индикатор заряда аккумулятора не светится и не мигает, проверьте исправность электросети или розетки. Если неисправностей не обнаружено, однако индикатор заряда аккумулятора по-прежнему не светится и не мигает, обратитесь в торговую организацию по месту приобретения или в сервисный центр компании Philips.
	Лезвие засорено.	Включите прибор и промойте лезвие под струей теплой воды.
		Поместите лезвие в емкость с теплой водой (не более 60°C) примерно на 30 секунд.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Прибор перестал подравнивать волосы.	Лезвие неправильно установлено на рукояти.	Наденьте лезвие на прибор до щелчка.
	Лезвие повреждено или изношено.	Замените лезвие. См. главу «Замена».
Прибор издает странный звук.	Лезвие повреждено или изношено.	Замените лезвие. См. главу «Замена».
	Лезвие неправильно установлено на рукояти.	Снимите и переустановите лезвие. Наденьте его на прибор до щелчка.
	Лезвие засорено.	Снимите и тщательно очистите лезвие.
Прибор начал хуже работать.	Лезвие засорено.	Снимите и тщательно очистите лезвие.
	Со временем лезвие изнашивается, из-за чего эффективность прибора снижается.	Замените лезвие. См. главу «Замена».
	Лезвие является хрупкой деталью, и его легко повредить. Поврежденное лезвие не может обеспечить оптимальный результат.	Замените лезвие. См. главу «Замена».

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб сповна скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис (рис. 1)

- 1 Захисний ковпачок
- 2 Лезо
- 3 Фіксатор леза
- 4 Кнопка "увімк./вимк."
- 5 Індикатор стану акумулятора (лише моделі QR2531 і QR2530)
- 6 Мала вилка
- 7 Індикатор стану акумулятора (лише моделі QR2522, QR2521 і QR2520)
- 8 Блок живлення (QR2531, QR2530: тип адаптера HQ850; QR2522, QR2521, QR2520: тип адаптера A00390)
- 9 Заміна леза (лише моделі QR2531 і QR2522)
- 10 Знімний гребінець для короткого волосся, 5 мм
- 11 Знімний гребінець для короткого волосся, 3 мм (лише моделі QR2531, QR2530 і QR2520)
- 12 Знімний гребінець для короткого волосся, 2 мм (лише моделі QR2531 і QR2530)
- 13 Знімний гребінець для короткого волосся, 1 мм

Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж використовувати пристрій і його приладдя, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в подальшому. Комплекти приладдя можуть відрізнятися для різних пристроїв.

Небезпечно



- Запобігайте потраплянню вологи на блок живлення.

Обережно

- Для заряджання батареї використовуйте лише знімний блок живлення, що входить до комплекту пристрою. Номер артикула оригінального блока живлення див. у розділі "Загальний опис" посібника.
- Блок живлення містить трансформатор. Не заміняйте блок живлення на інший, оскільки це може спричинити небезпеку.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Завжди від'єднуйте пристрій від мережі перед тим, як промивати його під краном.
- Завжди перевіряйте пристрій перед використанням. Не використовуйте пристрій, якщо його пошкоджено, оскільки це може призвести до травмування. Завжди заміняйте пошкоджену частину пристрою оригінальним відповідником.
- Не відкривайте пристрій, щоб замінити акумулятор.

Увага



- Ніколи не занурюйте зарядну підставку у воду та не мийте її під краном.
- Щоб уникнути непоправного пошкодження блока живлення, не використовуйте його поряд із розетками, до яких підключено електричний освіжувач повітря.
- Використовуйте цей пристрій лише за призначенням, як описано в посібнику користувача.
- З міркувань гігієни пристрій має використовувати лише одна особа.
- Ніколи не промивайте пристрій водою, температура якої перевищує 60 °С.
- Не використовуйте для чищення пристрою стиснене повітря, жорсткі губки, абразивні засоби чи рідини для чищення, такі як бензин чи ацетон.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і нормативним актам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Загальна інформація



- Цей пристрій водонепроникний. Він підходить для використання у ванній і душі, а також його можна промивати під проточною водою. З міркувань безпеки цей пристрій можна використовувати, лише коли він працює від батареї.
- Блок живлення може працювати з напругою від 100 до 240 В.
- Блок живлення перетворює напругу 100–240 В у безпечну низьку напругу менше 24 В.
- Макс. рівень шуму: $L_c = 75 \text{ dB(A)}$.

Заряджання

Примітка. Цей пристрій можна використовувати, лише коли він працює від батареї.

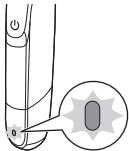
QP2531, QP2530: заряджання зазвичай триває приблизно 4 години.

QP2522, QP2521, QP2520: заряджання зазвичай триває приблизно 8 годин.

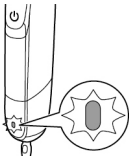
Повністю заряджений пристрій працює від акумулятора до 60 хвилин (QP2531, QP2530) або до 45 хвилин (QP2522, QP2521, QP2520).

Зарядіть пристрій перед першим використанням і робіть це щоразу, коли індикатор стану акумулятора вказує на низький рівень заряду.

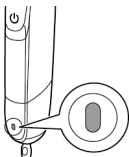
Індикатор стану акумулятора (QP2531, QP2530)



Коли батарею майже розряджено, індикатор заряду блимає оранжевим.



Під час заряджання пристрою індикатор стану батареї блимає зеленим.



Коли батарею повністю заряджено, індикатор стану безперервно світиться зеленим.

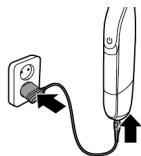
Індикатор стану акумулятора автоматично вимикається через 30 хвилин після повного

заряджання або відключення пристрою від електромережі.

Індикатор стану акумулятора (QP2522, QP2521, QP2520)

Стан акумулятора впливає на роботу пристрою. Якщо пристрій починає працювати повільніше, це означає, що акумулятор майже розряджено і для оптимальної продуктивності слід його зарядити.

Заряджання за допомогою адаптера



- 1 Вставте малий штекер у роз'єм на пристрої, а штепсель адаптера — у розетку.
- 2 Лише моделі QP2522, QP2521 і QP2520: індикатор стану акумулятора на адаптері світиться неперервно, якщо пристрій підключено до електромережі.
- 3 Після заряджання вийміть блок живлення з розетки, а малу вилку – з роз'єму на пристрої.

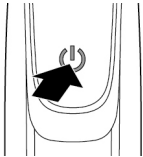
Застосування пристрою

Пристрій можна використовувати для підстригання, створення контурів і гоління бороди, вус і бакенбардів. Гоління забезпечує гладкість шкіри, підстригання — потрібну довжину волосся, а функція створення контурів — чіткі й плавні краї та лінії. Цей пристрій призначений лише для гоління, створення контурів і підстригання волосся на обличчі. Не застосовуйте його на інших ділянках тіла та на голові. Під час першого використання не кваптеся — потрібен час, щоб звикнути до пристрою.



Примітка. Цей пристрій можна використовувати, лише коли він працює від батареї.

Вмикання та вимикання пристрою



- 1 Щоб увімкнути пристрій, натисніть кнопку живлення один раз.
- 2 Щоб вимкнути пристрій, натисніть кнопку живлення один раз.

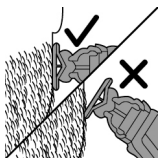
Гоління

Попередження! Перш ніж використовувати пристрій, завжди перевіряйте, чи лезо не пошкоджене або не зношене. Якщо лезо пошкоджене або зношене, не використовуйте пристрій. Інакше це може призвести до травмування. Перш ніж використовувати пристрій, замініть пошкоджене лезо (див. розділ "Заміна").

Гоління

- 1 Увімкніть пристрій.
- 2 Прикладіть лезо до шкіри та робіть довгі рухи пристроєм вгору проти напрямку росту волосся, легко притискаючи його.



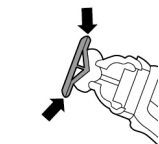


Примітка. Стежте, щоб поверхня леза повністю торкалася шкіри.

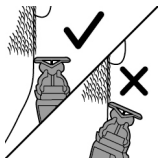
- 3 Вимикайте й чистьте пристрій після кожного використання (див. розділ "Чищення та догляд").

Створення контурів

Щоб створювати плавні лінії й чіткі контури, використовуйте обидва краї леза. Тримайте пристрій так, щоб лезо було перпендикулярне шкірі й торкалося її одним краєм. Це дає змогу точніше оформити контури бакенбардів і лінію навколо рота й носа.



- 1 Щоб створювати плавні лінії й чіткі контури, використовуйте будь-який край леза.
- 2 Увімкніть пристрій.



- 3 Тримайте край леза перпендикулярно шкірі.



- Робіть прямі рухи, легко притискаючи.
- 4 Вимикайте й чистьте пристрій після кожного використання (див. розділ "Чищення та догляд").

Підстригання з гребінцем



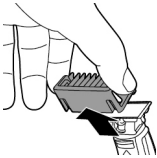
- 1 Приєднайте гребінець до леза зубцями вгору.

Примітка. Проводьте пристроєм лише в напрямку нахилу зубців гребінця. Це дасть змогу досягти найкращих результатів.



- 2 Увімкніть пристрій.
- 3 Прикладіть гребінець до шкіри та ведіть пристроєм у напрямку нахилу зубців.

Примітка. Щоб отримати найкращий результат, ведіть пристроєм проти напрямку росту волосся.



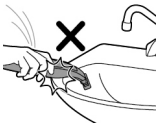
- 4 Вимикайте й чистьте пристрій після кожного використання (див. розділ "Чищення та догляд").
- 5 Щоб зняти гребінець, візьміться за його боки та витягніть його з леза.

Чищення та догляд

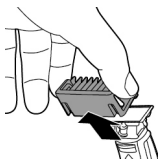
Чистьте пристрій після кожного використання.

Увага! Не використовуйте для чищення пристрою стиснене повітря, жорсткі губки, абразивні засоби та їдкі рідини, як-от бензин чи ацетон.

Увага! Не стукайте пристроєм, щоб струсити з нього воду, оскільки це може його пошкодити. Якщо лезо пошкоджено, замініть його.



Чищення пристрою



- 1 Зніміть гребінець із леза. Перш ніж приєднати або зняти гребінець, завжди вимикайте пристрій.



- 2 Якщо в гребінці накопичилося багато волосся, видуйте його.

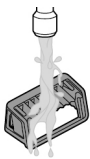


- 3 Якщо в пристрої накопичилося багато волосся, видуйте його.



- 4 Потім увімкніть пристрій і промийте лезо під краном теплою водою.

Увага! Не висушуйте лезо рушником або іншою тканиною, оскільки це може пошкодити його.



- 5 Потім промийте гребінець під краном теплою водою.
- 6 Зачекайте, доки пристрій і гребінець висохнуть самі.

Примітка. Лезо може зламатися, тому тримайте його дуже обережно. Якщо лезо пошкоджено, замініть його.

Зберігання

Щоб захистити лезо від пошкодження під час транспортування або зберігання, завжди приєднуйте до нього захисний ковпачок.

Перед зберіганням дайте пристрою та насадкам висохнути.

1 Надягніть захисний ковпачок на край леза.



2 Закрийте захисний ковпачок.

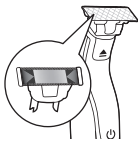


Заміна

Індикатор використання

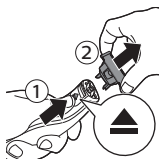
Щоб підтримувати оптимальні рух і ріжучу спроможність леза, рекомендуємо замінювати його кожні 4 місяці або тоді, коли гоління чи підстригання не забезпечує очікуваного результату.

Лезо має індикатор використання. У міру використання леза на ньому буде поступово з'являтися зелена риска. Для найкращих результатів від бритви OneBlade рекомендуємо замінити лезо, коли її стане добре помітно. Завжди заміняйте леза оригінальними лезами Philips.



Відтак, термін служби леза може бути більшим або меншим залежно від частоти використання. Як і леза для ручних бритв, вони з часом затупляються, що спричиняє застрягання волосся та зменшує ефективність гоління.

Заміна леза



- 1 Вимкніть пристрій.
- 2 Обережно зніміть фіксатор і вийміть лезо, тримаючи його з обох боків, щоб запобігти падінню.



- 3 Візьміть нове лезо з обох боків і вставте його в ручку (до клацання).

Примітка. Клацання означатиме, що нове лезо встановлене й готове до використання.

Замовлення аксесуарів

Щоб придбати аксесуари чи запасні частини, відвідайте веб-сайт

www.shop.philips.com/service або зверніться до дилера Philips. Ви також можете звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Доступні перелічені нижче частини.

- Леза для QP210: у наборі 1 шт.
- Леза для QP220: у наборі 2 шт.

Утилізація



- Цей символ означає, що поточний виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (згідно з директивою ЄС 2012/19/EU).



- Цей символ означає, що виріб містить вбудовану акумуляторну батарею, яку не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами (Директива 2006/66/ЄС). Віднесіть виріб в офіційний пункт прийому чи до сервісного центру Philips, щоб спеціалісти виняли з нього акумуляторну батарею.
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв, а також звичайних і акумуляторних батарей у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

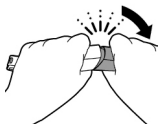
Виймання акумуляторної батареї

Виймайте акумуляторну батарею, лише якщо хочете утилізувати пристрій. Перш ніж виймати батарею, переконайтеся, що пристрій від'єднано від розетки, а акумуляторну батарею повністю розряджено.

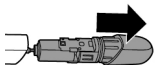
Дотримуйтеся всіх відповідних правил безпеки, коли відкриваєте пристрій за допомогою інструментів.

Примітка. Ми наполегливо радимо Вам дати спеціалісту виняти акумуляторну батарею.

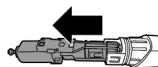
- 1 Від'єднайте пристрій від електромережі та дайте йому попрацювати до повної зупинки двигуна.
- 2 Вийміть лезо з пристрою.
- 3 Зніміть нижню частину корпусу. Для цього нахиліть її вниз і потягніть.



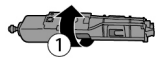
- 4 Зніміть відсік для батареї, від'єднавши нижню частину корпусу від верхньої.



- 5 Вийміть відсік для батареї з нижньої частини корпусу.



- 6 За допомогою викрутки витягніть батарею із внутрішньої частини пристрою. Батарею закріплено на двосторонній клейкій стрічці.



Обережно! Будьте обережні: вузькі сторони акумулятора дуже гострі.

Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support або прочитайте гарантійний талон.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на лезо, оскільки воно зношується.

Усунення несправностей

У цьому розділі розглядаються основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою поданої нижче інформації, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** і ознайомтеся зі списком частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Пристрій не заряджається, якщо його підключити до електромережі.	У разі заряджання пристрій потрібно вимкнути.	Вимкніть пристрій.
Я не можу ввімкнути пристрій, підключений до електромережі.	Пристрій не можна використовувати під час заряджання. Його можна використовувати, лише коли він працює від акумулятора.	Перед використанням від'єднайте пристрій від електромережі.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Пристрій більше не працює.	Акумулятор розрядився.	Зарядіть пристрій (див. розділ "Заряджання"). QP2630, QP2530: коли пристрій заряджається, індикатор стану акумулятора блимає. QP2620, QP2520: коли пристрій заряджається, індикатор стану акумулятора на адаптері неперервно світиться. Якщо індикатор стану акумулятора не блимає або не світиться, перевірте, чи є напруга в електромережі та чи працює розетка. Якщо немає неполадок з електромережею й розеткою, а індикатор стану акумулятора все одно не блимає або не світиться, віднесіть пристрій до дилера або сервісного центру Philips.
	Лезо заблоковано брудом.	Увімкніть пристрій і промийте лезо під краном теплою водою.
		Помістіть лезо в чашку з теплою водою (не теплішою за 60 °C) приблизно на 30 секунд.
Пристрій більше не підстригає волосся.	Лезо неправильно вставлено в ручку.	Натисніть на лезо, доки не почувєте клацання.
	Лезо пошкоджене або зношене.	Замініть лезо на нове. Див. розділ "Заміна".

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Пристрій видає дивний шум.	Лезо пошкоджене або зношене.	Замініть лезо на нове. Див. розділ "Заміна".
	Лезо неправильно вставлено в ручку.	Вийміть лезо з пристрою й установіть його знову. Натисніть на лезо, доки не почуєте клацання.
	Лезо заблоковано брудом.	Вийміть лезо з пристрою та ретельно почистьте його.
Пристрій більше не забезпечує належних результатів.	Лезо заблоковано брудом.	Вийміть лезо з пристрою та ретельно почистьте його.
	Лезо зношується, тому його ефективність із часом знижується.	Замініть лезо на нове. Див. розділ "Заміна".
	Лезо дуже ламке, тому його легко пошкодити. Якщо лезо пошкоджене, воно не забезпечуватиме належних результатів.	Замініть лезо на нове. Див. розділ "Заміна".

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (1-сурет)

- 1 Қорғау қақпағы
- 2 Алмас
- 3 Алмасты босату сырғытпасы
- 4 Қосу/өшіру түймесі
- 5 Батарея күйінің көрсеткіші (тек QP2531, QP2530)
- 6 Шағын тығын
- 7 Батарея зарядының көрсеткіші (тек QP2522, QP2521, QP2520)
- 8 Қуат көзі (QP2531, QP2530: адаптер түрі HQ850. QP2522, QP2521, QP2520: адаптер түрі A00390.)
- 9 Ауыстырылатын алмас (тек QP2531, QP2522)
- 10 Түктерді қысқартатын тарақ 5 мм-лік
- 11 Түктерді қысқартатын тарақ 3 мм-лік (тек QP2531, QP2530, QP2520)
- 12 Түктерді қысқартатын тарақ 2 мм-лік (тек QP2531, QP2530)
- 13 Түктерді қысқартатын тарақ 1 мм-лік

Маңызды қауіпсіздік ақпараты - Қосымша пайдалану құжаттамасын

Құрылғыны және оның аксессуарларын қолданбас бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз. Қамтамасыз етілген аксессуарлар әр түрлі өнімдер үшін өзгеше болуы мүмкін.

Қауіпті жағдайлар



- Қуат құрылғысын құрғақ ұстаңыз.

Абайлаңыз

- Батареяны зарядтау үшін құрылғымен берілген алынбалы қуат құрылғысын ғана пайдаланыңыз. Түпнұсқалы қуат құралының түр нөмірін нұсқаулықтың "Жалпы сипаттама" бөлімінен қараңыз.
- Қуат құрылғысында трансформатор бар. Басқа тығынмен ауыстыру үшін қуат құрылғысын кеспеңіз, бұл қауіпті жағдай тудыруы мүмкін.
- Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Ағын сумен шаймас бұрын, құрылғыны әрдайым розеткадан ажыратыңыз.
- Құрылғыны пайдаланудың алдында оны әрқашан тексеріңіз. Құрылғы зақымданған болса, оны пайдалануға болмайды. Жарақат алынуы мүмкін. Зақымдалған бөлшекті әрдайым түпнұсқа түрімен ауыстырыңыз.
- Қайта зарядталатын батареяны ауыстыру үшін құрылғыны ашпаңыз.

Абайлаңыз



- Моторды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды және оны ағын судың астында шаюға болмайды.
- Қуат құрылғысына зақым келтірмеу үшін электрлік ауа тазалау құралы бар қабырға розеткалары жанында қуат құрылғысын пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыны тек пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген арнайы мақсатта қолданыңыз.
- Тазалық мақсатында бұл құралды тек бір адам ғана қолдануы тиіс.
- Құралды 60°C-тан жоғары ыстық сумен шаюға болмайды.
- Құралды тазалау үшін қысылған ауаны, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, сондай-ақ бензин немесе ацетон сияқты сұйықтықтарды пайдалануға болмайды.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Жалпы ақпарат



- Бұл құрылғы су өткізбейді. Ваннада немесе душта және ағын су астында тазалауға үйлесімді. Қауіпсіздік себептері үшін құрылғыны тек сымсыз пайдалануға болады.
- Қуат көзі 100-240 вольт ауқымындағы ток кернеуіне арналған.
- Қуат құрылғысы 100–240 вольтті 24 вольттен төмен қауіпсіз вольтажға алмастырады.
- Максималды шу деңгейі: $L_c = 75 \text{ dB(A)}$.

Зарядтау

Ескертпе: Бұл құрылғыны тек сымсыз пайдалануға болады.

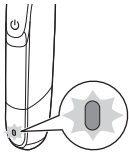
QP2531, QP2530: Зарядтау шамамен 4 сағат алады.

QP2522, QP2521, QP2520: Зарядтау шамамен 8 сағат алады.

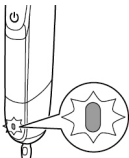
Толық зарядталған құрылғы 60 минутқа (QP2531, QP2530) немесе 45 минутқа (QP2522, QP2521, QP2520) дейін жұмыс істейді.

Құрылғыны бірінші рет пайдалану алдында және батарея заряды индикаторы батарея заряды таусылуға жақын екенін көрсеткенде зарядтаңыз.

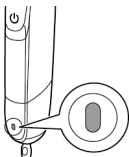
Батарея күйінің көрсеткіші QP2531, QP2530:



Батарея күйінің көрсеткіші қызғылт сары болып жанғанда, батарея заряды бітуге жақын



Құрылғыны зарядтау кезінде батарея күйінің индикаторы жасыл болып жыпылықтайды.



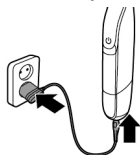
Батарея толығымен зарядталғанда батарея күйінің көрсеткіші жасыл түспен үздіксіз жыпылықтайды.

Батарея толығымен зарядталғаннан кейін шамамен 30 минут немесе құрылғыны электр тогынан ажырату кезінде батарея күйі индикаторының шамы автоматты түрде өшеді.

Батареяны зарядтау көрсеткіші QP2522, QP2521, QP2520:

Батарея күйі құрылғы өнімділігімен көрсетіледі: Құрылғы баяу жұмыс істей бастаған кезде батарея заряды таусылып, оңтайлы өнімділік үшін зарядталуы керек.

Адаптермен зарядтау



- 1 Құрылғының кішкене шанышқысын зарядтаушыға енгізіп, адаптерді қабырғадағы розеткаға енгізіңіз.
- 2 Тек QP2522, QP2521, QP2520: Құрылғы электр тогына қосылған кезде адаптердегі батарея зарядының индикаторы үздіксіз жанады.
- 3 Зарядтап болған соң, қабырғадағы розеткадан қуат құралын суырып, құралдан кішкентай тығынды шығарыңыз.

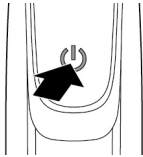
Құрылғыны пайдалану

Беттегі түктерді (сақал, мұрт және жақ сақалы) түзетуге, жиектеуге немесе қыруға құрылғыны пайдалануға болады. Тегіс нәтиже үшін қырыңыз, белгілі бір ұзындықты қамту үшін кесіңіз және жақсы жиектер мен үшкір жолдар үшін жиектеңіз. Бұл құрылғы төменгі дене бөліктеріндегі түктерді немесе бас шашын қыруға, жиектеуге немесе кесуге арналмаған. Құрылғыны бірінші пайдалану кезінде шамалы күтіңіз. Құрылғымен тәжірибе жинаңыз.

Ескертпе: Бұл құрылғыны тек сымсыз пайдалануға болады.



Құрылғыны қосу және өшіру



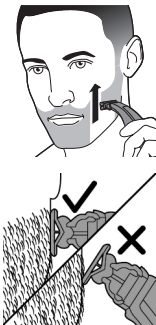
- 1 Құрылғыны қосу үшін қосу/өшіру түймесін бір рет басыңыз.
- 2 Құрылғыны өшіру үшін қосу/өшіру түймесін бір рет басыңыз.

Қырыну

Ескерту: Құрылғыны пайдалану алдында алмасты зақымға немесе тозуға тексеріңіз. Егер алмас зақымдалса немесе тозса, құрылғыны пайдаланбаңыз, себебі жарақат орын алуы мүмкін. Құрылғыны пайдалану алдында зақымдалған алмасты ауыстырыңыз ("Ауыстыру" тарауын көріңіз).

Қырыну

- 1 Құрылғыны қосыңыз.
- 2 Жүзін теріге жақындатып, құрылғыны жеңіл баса отырып, жоғары немесе бетке қарай ұзын жүрістермен жылжытыңыз.



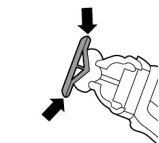
Ескертпе: Жүзінің бетін теріге тегіс етіп ұстаңыз.

- 3 Құрылғыны қолданып болған сайын өшіріп тазалаңыз ("Тазалау және техникалық қызмет көрсету" бөлімін көріңіз).

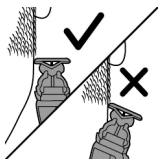
Жиектеу

Сонымен қатар жіңішке сызықтар мен мінсіз жиектер жасауға жүзінің екі шетін де пайдалануға болады. Құрылғыны жүзі теріге перпендикуляр, ал жиектерінің бірі теріге тиетіндей етіп ұстаңыз. Бұл

жақ пен ауыз бен мұрын айналасындағы аймақты дәл қыруға мүмкіндік береді.



- 1 Жүзін үшкір жиектер мен сызықтар жасауға пайдалануға болады.
- 2 Құрылғыны қосыңыз.



- 3 Жүз жиегін теріге перпендикуляр етіп қойыңыз.



- Шамалы қысым бере отырып, тік жүрістер жасаңыз.

- 4 Құрылғыны қолданып болған сайын өшіріп тазалаңыз ("Тазалау және техникалық қызмет көрсету" бөлімін көріңіз).

Тарақ көмегімен тегістеп қырку



- 1 Тарақ тістерін жоғары қаратып, тарақты жүзіне салыңыз.

Ескертпе: Тарақ тісі бағытында кесіңіз. Бұл үздік нәтижелер береді.

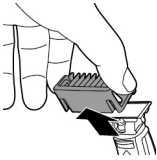
- 2 Құрылғыны қосыңыз.



- 3 Тарақты теріге қойып, құрылғыны тарақ тістері бағытында жылжытыңыз.

Ескертпе: Үздік нәтиже алу үшін, оны бетке қарай жылжытыңыз.

- 4 Құрылғыны қолданып болған сайын өшіріп тазалаңыз ("Тазалау және техникалық қызмет көрсету" бөлімін көріңіз).



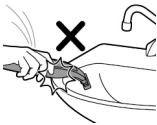
- 5 Тарақты алу үшін екі жағынан ұстап, жүзін тартып шығарыңыз.

Тазалау және күту

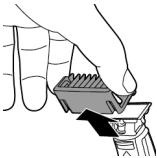
Құрылғыны қолданған сайын тазалаңыз.

Абайлаңыз: Құрылғыны тазалау үшін қысылған ауаны, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құрылғыларын, сондай-ақ бензин немесе ацетон сияқты сұйықтықтарды пайдалануға болмайды.

Абайлаңыз: Құрылғыны беттен суды кетіру үшін түртпеңіз, себебі зақым келтіруі мүмкін. Егер зақымдалса, алмасты ауыстырыңыз.



Құрылғыны тазалау



- 1 Тарақты алмастан алыңыз. Тарақтарды салу немесе алу алдында құрылғыны өшіріңіз.



- 2 Егер тараққа көп түк жиналса, алдымен оларды үрлеп шығарыңыз.

294 Қазақша



- Егер құрылғыға көп түк жиналса, алдымен оларды үрлеп шығарыңыз.



- Одан кейін құрылғыны қосып, алмасты жылы сумен шайыңыз.

Абайлаңыз: Жүзін орамалмен немесе талшықпен кептірмеңіз, себебі зақым келтіруі мүмкін.



- Одан кейін тарақты жылы сумен шайыңыз.
- Құрылғы мен тарақты кептіріңіз.

Ескертпе: Жүзі әлсіз. Мұқият пайдаланыңыз. Егер зақымдалса, алмасты ауыстырыңыз.

Сақтау

Тасымалдау немесе сақтау кезінде алмасты зақымнан қорғау үшін қорғаныс қақпағын алмасқа тіркеңіз.

Келесі қолданысқа сақтау алдында құрылғы мен тіркемелерін кептіру ұсынылады.

- Қорғаныс қақпағын алмас шетіне қойыңыз.



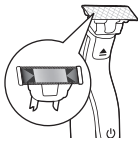
- 2 Қорғаныс қаппағын жабыңыз.



Ауыстыру

Қолданыс көрсеткіші

Оңтайлы қыру және сырғу үшін, 4 ай сайын немесе қырыну не тегістеп қырқу нәтижелері күткендей болмаған жағдайда ауыстыруға кеңес беріледі.

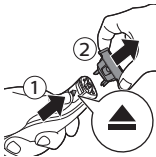


Алмас қолданыс көрсеткішімен жабдықталған. Алмасты пайдалану кезінде жасыл жолақ жүйелі көрсетіледі. Ол өте жақсы көрінген кезде, алмасты үздік OneBlade тәжірибесіне сәйкес ауыстыру ұсынылады. Алмасты үнемі түпнұсқалы Philips алмасымен ауыстырыңыз.

Пайдалану әрекетіне байланысты жүзінің нақты қызмет ету мерзімі ұзақ немесе қысқа болуы мүмкін. Қолмен реттелетін алмас секілді, жүзінің өткірлігі нашарлап, түкті тарту жағдайы артып, қырқу өнімділігін төмендетуі мүмкін.

Жүзін ауыстыру

- 1 Құралды өшіріңіз.
- 2 Алмасты босату сырғытпасын жоғары басып, алмасты алып, екі жағынан ұстаңыз. Бұл алмастың саптан құлауын болдырмайды.





3 Жаңа алмасты екі жағынан ұстап, тұтқасына басыңыз ("сырт").

Ескертпе: "Сырт" еткен дыбыс естілген кезде жаңа алмас дұрыс салынып, пайдалануға дайын болады.

Қосалқы құрылғыларға тапсырыс беру

Қосалқы құрылғылар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін www.shop.philips.com/service сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сонымен қатар, еліңіздегі Philips тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

Төмендегі бөлшектерге тапсырыс беруге болады:

- QP210 алмасының 1-бумасы
- QP220 алмасының 2-бумасы

Өңдеу



- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).



- Бұл белгі осы өнімде күнделікті үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайтын кірістірілген қайта зарядталатын батарея бар екенін білдіреді (2006/66/EC). Зарядталатын батареяны кәсіби түрде алу үшін, өнімді ресми жинау орнына немесе Philips қызмет көрсету орталығына апарыңыз.

- Электрондық және электр өнімдері мен қайта зарядталатын батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз. Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.

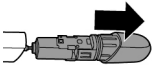
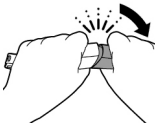
Қайта зарядталатын батареяларды алу

Құрылғыны тастау кезінде қайта зарядталатын батареяны ғана алып тастаңыз. Батареяны алу алдында құрал ток көзінен ажыратылғанын және батарея заряды толығымен таусылғанын тексеріңіз.

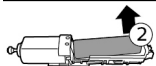
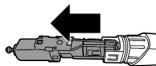
Құралды ашу үшін құралдарды қолдану кезінде қажетті қауіпсіздік шараларын орындаңыз.

Ескертпе: Кәсіпқойдың зарядталмалы батареяны алуы ұсынылады.

- 1 Құрылғыны розеткадан ажыратып, моторы тоқтағанша күтіңіз.
- 2 Алмасты құрылғыдан алыңыз.
- 3 Төмен майыстыру және тартып шығару арқылы құрылғының төменгі бөлігін алыңыз.
- 4 Төменгі бөлігін үстіңгі бөлігінен бөлу арқылы батарея бөлімін алыңыз.



- 5 Батарея бөлігін төменгі бөлігінен бөліңіз.



- 6 Батареяны ішкі бөліктен бұрауышпен көтеріп шығарыңыз. Батарея қос жақты таспамен байланысады.

Абайлаңыз! Абай болыңыз, батарея ленталары өте өткір болады.

Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

Кепілдік шектеулері

Тозатындықтан, алмас халықаралық кепілдік шарттарына кірмейді.

Триммер

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.",
Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Ресей және Кедендік Одақ территориясына
импорттаушы: "ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей
Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей
Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

QP2531, QP2530, QP2522, QP2521, QP2520:
100-240 В~, 50/60 Гц

QP2531, QP2530: Съёмный аккумулятор Li-ion

QP2522, QP2521, QP2520: Съёмный аккумулятор
NiMH

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда жиі кездесетін мәселелер аталып өтеді. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Құрылғы розеткаға қосылған кезде зарядталмайды.	Құрылғыны зарядтаған кезде ол өшірулі болуы керек.	Құрылғыны өшіріңіз.
Құрылғыны розеткаға қосылып тұрғанда қосу мүмкін емес.	Құрылғыны зарядталып жатқанда қолдануға болмайды. Құрылғыны тек сымсыз пайдалануға болады.	Құрылғыны пайдалану алдында ток көзінен ажыратыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Құрылғы енді жұмыс істемейді.	Зарядталмалы батарея таусылған.	Құрылғыны зарядтаңыз ("Зарядтау" тармағын қараңыз). QR2630, QR2530: Зарядталып жатқанда батарея заряды индикаторы жыпылықтайды. QR2620, QR2520: Зарядтау барысында адаптердегі заряд индикаторы жанады. Егер батарея заряды индикаторы жыпылықтамаса немесе жанбаса, қуат ақаулығы немесе қабырға розеткасы шынайы екендігін тексеріңіз. Егер қуат ақаулығы болмаса және қабырға розеткасы шынайы болса, бірақ батарея заряды индикаторы жыпылықтамаса немесе жанбаса, құрылғыны дилерге немесе Philips қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
	Жүзі лайдан құлыпталады.	Құрылғыны қосып, алмасты ағын су астында шайыңыз. Алмасты жылы сулы (60°C және одан ыстық емес) шыныда шамамен 30 секунд ұстаңыз.
Құрылғы түктерді қимайды.	Алмас тұтқаға дұрыс орналастырылмаған.	Алмасты "сырт" еткен дыбысты естігенше құрылғыға қайта итеріңіз.
	Алмас зақымдалған немесе тозған.	Алмасты жаңа біреуімен ауыстырыңыз. "Алмастыру" тарауын қараңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Құрылғыдан бөгде шу шығады.	Алмас зақымдалған немесе тозған.	Алмасты жаңа біреуімен ауыстырыңыз. "Алмастыру" тарауын қараңыз.
	Алмас тұтқаға дұрыс салынбаған.	Алмасты алып қайта тіркеңіз. Оны "сырт" еткен дыбысты естігенше құрылғыға қайта итеріңіз.
	Жүзі лайдан құлыпталады.	Алмасты алып, дұрыстап тазалаңыз.
Құрылғы оңтайлы жұмыс істемейді.	Жүзі лайдан құлыпталады.	Алмасты алып, дұрыстап тазалаңыз.
	Алмас тозып, салдарынан өнімділігі уақыт өте келе төмендейді.	Алмасты жаңа біреуімен ауыстырыңыз. "Алмастыру" тарауын қараңыз.
	Алмас — құрылғының нәзік бөлігі әрі оңай зақым келуі мүмкін. Егер алмас зақымдалса, оңтайлы түрде жұмыс істемеуі мүмкін.	Алмасты жаңа біреуімен ауыстырыңыз. "Алмастыру" тарауын қараңыз.

— |

| —

— |

| —

8888.989.2527.2

EAC



>75 % recycled paper
>75 % papier recyclé